令和2年5月1日発行(毎月1回1日発行)第34巻第5号(通巻418号)
昭和62年7月3日　第三種郵便物認可



実売No.1英語楽習誌

Enjoy English with CNN

CNN ENGLISH EXPRESS

5
MAY 2020

外国人が今行きたいスポットはどこ？

新・日本の秘境&絶景7選

WONDERS AROUND JAPAN

［好評新連載］
ハーバード大の新星
アシュリー・ウィランズ先生の「幸せになるための教室」

音声DL可能　問題集付き

［巻頭インタビュー］
バイリンガルニュース Mami
留学経験なしでも英語を話せる理由とは

［生録インタビュー］
ウォルト・ディズニー会長
ボブ・アイガー

CNN ENGLISH EXPRESS

『CNN ENGLISH EXPRESS (EE)』をご購入いただきありがとうございます。
まったく新しい英語学習のかたちを実現する、デジタル版ならではの機能をご紹介します。

EE電子版　使い方ガイド

ボタンをタップするだけで、音声の再生・テキストのポップアップ表示、動画へのリンクができます。

音符マークをタップすると、各トラックの英語音声を聴くことができます。さらに、0.5倍から2倍までの「速度変換」機能や、同じ個所を集中して聞き取るための「3秒戻し」機能もついています。⇒次ページ

このマークのあるテキスト部分をタップすると、テキストがポップアップされ、ページを拡大することなく、携帯メールを読むような感覚で、本文を読むことができます。

このマークをタップすると、インターネット上の動画につながるボタンです。弊誌のホームページやニュースの映像に簡単にアクセスできます。⇒次ページ

EE電子版のさまざまな機能の詳しい説明は、画面左上のヘルプ i をご覧ください。

英語学習を充実させるEE電子版独自の機能

リスニング力を鍛えるのに便利!
3秒戻しボタン・音声速度変換ボタン付き



ここをタップすると、再生中の音声を3秒前に戻すことができます。聞き取れない個所を何度も繰り返しリスニングするのに最適です。

ここをタップすると、再生スピードを調節できるスライドバーが表示され、0.5倍から2.0倍速まで自由に速度を調整可能です。

耳からだけでなく、目で見てニュースをさらに深く理解!
「CNNニュース・セレクション」では動画も見られる





画像をタップすると、弊誌ホームページのニュースアーカイブにアクセスできます。

※ニュースによっては、都合により映像が非公開のものもあります。また、発売日より1年を経過した後は、告知なしに映像へのリンクが外される場合があります。あらかじめご了承ください。

※動画を再生するにはインターネットに接続されている必要があります。また、通信環境によっては、リンクがつながりにくい場合もあります。

通し音声について

- 全音声を通して聴く場合は、以下をタップしてください。



- より高音質の音声データをダウンロードして入手することもできます。本誌4-5ページに記載された、アプリまたはPCからのダウンロード方法をご覧ください。PCにダウンロードした音声は、iTunesに取り込み、お使いのiPhoneやiPadと同期していただければ、個別に再生することができます。



Billie Eilish “No Time to Die”

1月に発表された第62回グラミー賞にて、レコード賞を含むいわゆる主要4部門を独占したビリー・アイリッシュ。学校には通わず、ベッドルームで作曲を続けてきた彼女は、まだ18歳。テイラー・スウィフトが持っていたアルバム賞受賞の最年少記録も塗り替えた。

音楽性だけでなく、あえてオーバーサイズの服を着ることで体型について批評をかわすという独自のファッションスタイルも注目を浴びている。

今年は、「007」シリーズ最新作『No Time to Die』の主題歌も担当することで、ますます注目を浴びる年になるはずだ。映画は11月20日に公開予定。



ボンド映画の主題歌起用も最年少記録

© Getty Images

THIS MONTH'S COVERAGE

いま世界で起きているニュースを網羅！





◆ **インタビュー（pp.94-99）**

今年2月に電撃引退を発表したウォルト・ディズニー元CEOのボブ・アイガーが登場！ 近年、大型買収や多額の投資を行うなど、変革し続けているディズニーは、今後どのような変化を迎えるのか。

◆ **ニュース・セレクション1（pp.56-61）**

英王室を離脱し、この4月から新たな道を歩み始めたハリー&メーガン夫妻。王室内でのあつれきもささやかれるこの決断を、国民はどう見るのか、生の声を聞く。

◆ **ニュース・セレクション3（pp.68-73）**

近年、南米、アフリカなどの熱帯雨林を中心とした森林面積の減少には、違法伐採が大きく関わっているとされる。これを取り締まる最新の手立てとして、木がどこで伐採されたのか、木の「出自」を調べるための「世界中の木のデータベース」を作るという大規模プロジェクトが動き始めた。







◆ **ダイジェスト1**（p.47）

運命の国民投票から約4年。3度にわたる延期を経て、1月31日、英国は欧州連合（EU）の一員としての47年間に幕を閉じ、ついにEUから離脱した。離脱承認の瞬間をイギリス英語でお届けする。

◆ **基礎トレ2**（pp.42-45）

第92回アカデミー賞授賞式で、韓国映画「パラサイト 半地下の家族」が作品賞（Best Picture）など4部門を制覇。英語以外の映画が作品賞に選ばれたのはアカデミー史上初。





◆ **ダイジェスト3**（p.49）

世界中で感染拡大する新型コロナウイルス感染症。武漢では治療に当たっていた34歳の若き医師が亡くなった。いち早くウイルスの危険性を告発していたが中国当局から思わぬ仕打ちを受けていた。

◆ **基礎トレ1**（pp.38-41）

先月国内でもスタートを切った東京五輪の聖火リレーだが、実は、日本へと聖火が運ばれる前のギリシャでのリレーでは、史上初めて女性が第一走者を務めた。起用されたのはリオ五輪の射撃で金メダルを取ったこの人だ。

◆ **ニュース・セレクション2**
（pp.62-67）

昨年9月から猛威を振るってきた豪の森林火災。今月号のニュースは、セレブたちの支援の動きを伝えるもの。



ダイジェスト1画像：Wikimedia Commons

CNNとは

CNN(Cable News Network)は、1980年にテッド・ターナーが世界初の24時間放送のニュース専門チャンネルとして設立。国際放送ネットワークとして全世界20億人に最新ニュースを提供している。エミー賞、ピュリツァー賞などを受賞した世界のジャーナリストがアンカーやリポーターを務め、世界が注目する政治、経済、社会の情報をいち早く届けている。

CNN English Expressのココがすごい!

CNNの生英語を素材とする唯一の語学雑誌

圧倒的な英語力と、ニュース知識が同時に身に付く

英検・TOEIC、大学入試が怖くない

CNNの速い英語に慣れることで、リスニング試験が楽勝に

4技能+単語力がすべて手に入る

いまの時代に必要なものを1冊で取り込める

英語レベルは関係ない!

「基礎編」「中級編」「上級編」と段階を追って学習できる

吸収力がグンと高まる問題集付き

問題を解くことで理解度が上がり、自分の弱点がはっきりする

オンライン版

生の英語を使った画期的テストで真の英語力がわかる!

CNN英語検定

無料のプレテスト開催中!

詳しくはp.110をご覧ください。

これでCDはいらない!

リスニング・トレーナーを使って音声をらくらくダウンロード!

待望のアプリ、「リスニング・トレーナー(リストレ)」を使えば、EEの音声をスマホにダウンロードでき、楽しくリスニングできます。

1

App StoreまたはGoogle Playで「リストレ」をダウンロード

2



アプリを開き、「コンテンツを追加」をタップ

3



カメラへのアクセス許可を「OK」する

4

カメラで読み込む

5



読み込めない場合

画面上部に **30502** を入力し「Done」をタップ

6



My Audioの中にEE最新号が加わるので、それを選ぶ

7



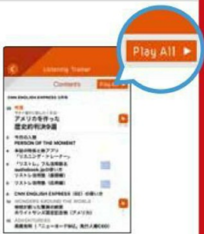
音声が目次順に並んでいるので、聴きたいコーナーをタップ

8



プレイボタンを押すと音声が流れる

9



通し音声を聴きたい場合は目次画面で右上の「Play All」をタップ

\ CDよりこんなに便利！ /

リストレ フル活用塾 シャドーイング

このコーナーでは、音声再生アプリ「リスニング・トレーナー（リストレ）」を使った便利な学習法を紹介していきます。定番の学習法を基礎の基礎から確認してみましょう！「リストレ」のダウンロード方法はp.7をご覧ください。

今回は、前回取り上げた「音読」より、さらに高難度な「シャドーイング」に挑戦します。聞こえた音声をすぐに声に出して復唱することで、リスニング中の集中力向上や、英語音声の特徴の習得などにつながります。簡単操作で停止・再生・速度変換・リピートができる「リストレ」で、いつでもどこでも、効率的なシャドーイング練習を始めましょう！

1 初心者は英文を見ながらシャドーイングしよう

「シャドーイング」とは、流れてくる音声をほぼ同時に、あるいは少しだけ遅れて、できるだけ正確に、あたかも影（shadow）のように、声に出して繰り返していく練習法です。初心者は、まずは基礎トレーニングの「ゆっくり音声（ポーズ入り）」を使って、英文を見ながら、ナレーターが話す英語を聴いたらすぐに、聞こえた通りに声に出してみましょう。上級者はナチュラル音声で英文を見ずにチャレンジ！（見本はEE2019年10月号 p.22）



リストレ音声

Early adulthood can be a hectic time.//

Many young millennials or Gen Zs can be found/

locking horns, grabbing the bull by the horns or even tooting their own horn,/

学習者音読スタート

聞き取り ┈┈▶ Early adulthood can be a hectic time.//

Many young millennials or Gen Zs can be found/

locking horns, grabbing the bull by the horns or even tooting their own horn,/

❶ リピート機能
❷ 3秒戻し／3秒送り機能
❸ 全ての音声を0.5倍～2倍速に速度調整可能

※音声が聞き取れなかったときは、速度変換でさらに音声スピードをゆっくりにして確認しましょう。

2 スキマ時間で効率的に！いつでもどこでもシャドーイング

シャドーイングの練習方法に慣れてくると、英文を見ずに音声だけを頼りに練習ができるようになります。簡単タップでさまざまな機能が使えるリストレなら、通学・通勤時、料理中などでの「ながら」シャドーイングが可能になり、学習効率が大幅にアップします。



編集部が「リストレ」でシャドーイングに挑戦！

今回ご紹介した学習法は動画でもチェックできます。
https://eqm.page.link/WWxB　右のQRコードからアクセス！

CDプレーヤー、スマホをお持ちでない方はこちら!

パソコンでも音声がダウンロードできる!

リストレと同内容の音声を、パソコンでもダウンロードできます。

❶ audiobook.jpに会員登録

❷ 30502 コード番号を入力

❸ ライブラリに追加して ダウンロード

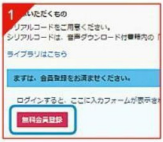
STEP 01

以下の音声ダウンロード用サイトにアクセス

https://audiobook.jp/exchange/asahipress

STEP 02

初めての方は「audiobook.jp」に会員登録をします(無料) ※会員の方はSTEP 03へ





❶「無料会員登録」をクリック
❷お名前、メールアドレス、パスワードを入力して、「会員登録」をクリック

STEP 03

コード番号を入力し、ライブラリに追加します





❶5ケタのコード番号を入力して、「送信する」をクリック
❷最新号がライブラリに追加されます

今月号のコード番号

30502

STEP 04

音声ファイルをダウンロードします



❶「ダウンロード」をクリック
❷パソコンに音声ファイルがダウンロードされます

※ダウンロードした音声ファイルは圧縮されている zip 形式となっておりますので、解凍もしくは展開してください

CNN ENGLISH EXPRESS（EE）の使い方

これがEEの黄金学習ルーティーンだ！



❶ まずはスクリプトを見ずに音声を聴こう！
上級者は別冊付録のEE問題集のリスニング編、ディクテーション編の問題から解いてみよう！

❷ スクリプトを見ながら音声を聴き、❶で聞き取れなかった箇所を確認しよう！
必要ならゆっくりスピードも活用しよう。

❸ スクリプトを読んで、内容を理解しよう！
理解できなかったところは、語注や解説を見ながら和訳を確認しよう。

❹ 音声を繰り返し聴き、スクリプトを何度も音読しよう！

❺ 単語を覚え、反訳トレーニングにもチャレンジ！
赤シートを使って語注や別冊ボキャビルでクイック・レスポンスをすると瞬発力がつきます。発信力を鍛えたい人は、別冊反訳トレーニングに挑戦してみよう！

レベル別 ▸▸▸ EEの効果的な使い方

〈 基礎編・中級編・上級編の3段階に分かれているEEで自分のレベルに合った学習をすれば、無理なく英語力が身につきます。〉

レベル / 記事	初級者 TOEIC目安：～500 英検目安：～英検3級	中級者 TOEIC目安：500～ 英検目安：準2級～準1級 大学受験：難関大学	上級者 TOEIC目安：850～ 英検目安：1級 大学受験：外大や英語学科
基礎トレーニング			
ニュース・ダイジェスト			
ニュース・セレクション			
Newsmakers Today			
インタビュー/スピーチ			
アンダーソン・クーパー360°			
特集・連載	好きな記事を読みものとして楽しもう！	好きな記事を読んで、知らなかった表現・語句をチェックしよう！	記事を読んで時事問題の背景や歴史など、英語を使う際の礎となる知識を押さえよう！
別冊付録	余裕があれば単語の暗記などに活用しよう！ ディクテーション編がオススメ！	各セクションが終わるごとに問題にチャレンジしてみよう！	各セクションのスクリプトを見ずに音声だけで問題を解いてみよう。反訳トレーニングも発信力強化に効果的！

竹内編集長オススメ！ 僕だったらこうやります！

レベル別EE学習スケジュール（例）

1日30分から！

今月の目標

初級者

	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6/7
Week 1	□基礎トレ1	□基礎トレ2	□ダイジェスト1	□ダイジェスト2	□好きな記事	RELAX
Week 2	□ダイジェスト 3, 4	□ダイジェスト 4, 5	□ダイジェスト 5, 6	□ダイジェスト 6, 7, 8	□好きな記事	
Week 3	□基礎トレ1（復習）	□基礎トレ2（復習）	□ダイジェスト1（復習）	□ダイジェスト2（復習）	□好きな記事	
Week 4	□ダイジェスト 3, 4（復習）	□ダイジェスト 4, 5（復習）	□ダイジェスト 5, 6（復習）	□ダイジェスト 6, 7, 8（復習）	□好きな記事	

中級者

	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6/7
Week 1	□基礎トレ1, 2	□ダイジェスト 1, 2	□ダイジェスト 3, 4	□ダイジェスト 5, 6	□ダイジェスト 7, 8	RELAX
Week 2	□ニュース1	□ニュース2	□ニュース3	□Newsmakers	□好きな記事	
Week 3	□基礎トレ1, 2（復習）	□ダイジェスト 1, 2（復習）	□ダイジェスト 3, 4（復習）	□ダイジェスト 5, 6（復習）	□ダイジェスト 7, 8（復習）	
Week 4	□ニュース1（復習）	□ニュース2（復習）	□ニュース3（復習）	□Newsmakers（復習）	□好きな記事	

上級者

	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6/7
Week 1	□別冊 リスニング	□別冊 ディクテーション	□基礎トレ1, 2	□ダイジェスト 1〜8	□ニュース1	RELAX
Week 2	□ニュース2	□ニュース3	□Newsmakers	□インタビュー	□アンダーソン	
Week 3	□別冊 重要語句編	□別冊 反訳トレーニング	□基礎トレ1, 2（復習）	□ダイジェスト 1〜8（復習）	□ニュース1（復習）	
Week 4	□ニュース2（復習）	□ニュース3（復習）	□Newsmakers（復習）	□インタビュー（復習）	□アンダーソン（復習）	

CNN ENGLISH EXPRESS
CONTENTS
MAY 2020
ホームページ：http://ee.asahipress.com/
編集部Twitter：https://twitter.com/asahipress_ee
編集部Facebook：https://www.facebook.com/CNNEnglishExpress
編集部Instagram：https://www.instagram.com/cnn.ee/









※今月は「WONDERS AROUND THE WORLD」に代わり、特集として「WONDERS AROUND JAPAN」を掲載します。

電子版『CNN ENGLISH EXPRESS』でも、
Info Box掲載のプレゼントにご応募いただけます！
まずはアンケートにご協力ください。
⇒アンケートはこちら

別冊付録

表紙写真（「日本の絶景」番外編）



越前大野城
(Echizen Ono Castle)

福井県大野盆地にある標高249mの亀山に築かれた平山城。天正4年（1576年）頃、越前一向一揆を平定した恩賞として織田信長より大野郡の3分の2を与えられた金森長近が、4年の歳月をかけて築城した城である。現在の城は、昭和43年に再建されたもので、内部には歴代城主の遺品が展示されている。

毎年10月～翌4月末頃、一定の気象条件がそろえば、夜明け頃に雲海が現れ、城が空中に漂っているかのような幻想的で美しい景色を見ることができる。兵庫県の竹田城や岡山県の備中松山城と並んで「天空の城」と評され、毎年多くの観光客が訪れている。

©TAKAHIRO MIYAMOTO/SEBUN PHOTO /amanaimages

外出先で、自宅で、TOEIC®の標準模試＋強化学習が受けられる！

スマートフォンでTOEIC®学習！

パソコンと連携させた学習ができます

TOEIC® 標準模試＋
（iPhone/Android無料アプリ）

TOEIC® Listening & Reading Test に対応

200点台から900点台まで、どんなレベルの人にも対応

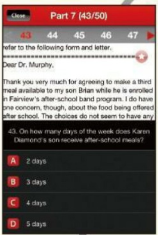
本アプリは、インターネットを使ったTOEIC対策として大好評の「u-CAT」をスマホ対応版としてカスタマイズしたものです。





1. 模擬テストを受験
(100問×4回)

例えば、リスニング・セクションは通勤・通学時にスマホで、リーディング・セクションは自宅のPCでじっくりと、といったスマホ/PCの連携学習も可能です。



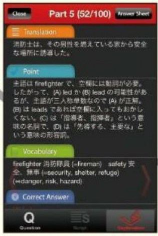


学習の流れ

2. スコアが瞬時に出てくる！

3. 間違えたポイントをチェックして復習

4. 1人ひとりに合わせた強化学習
(150問×3回)



詳しい説明画面



テスト結果一覧

iOS 4.3以上対応
（iPhone 7Plus～3GS、iPod touch 第3～5世代、iPad）、Android OS 2.1以上で使用可能

本アプリは無料ですが、学習機能のご利用には**有料のシリアルナンバーが必要**です。

詳しくはこちら▶http://www.asahipress.com/u-cat/



大人気Podcast
バイリンガルニュース パーソナリティー

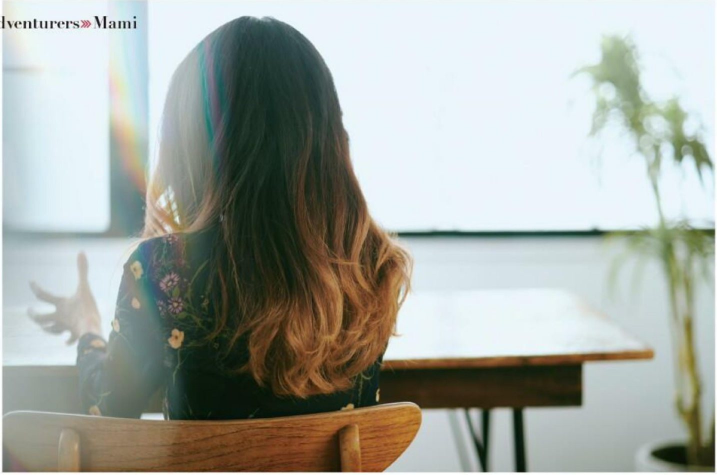
Mami

Adventurers 10

英語を武器に未来を切り開く挑戦者たち

留学経験のない私が 英語を話せるようになった理由

英語学習者にもファンが多い「バイリンガルニュース」は、Mamiさんが友人Michaelさんと
世界のニュースを紹介し「バイリンガル会話形式」で意見を言い合う人気ポッドキャスト番組だ。
2013年にスタートしてすぐに爆笑問題の太田光さんに注目されたこともあり、
番組開始2カ月後にはiTunesランキング1位を獲得した。
二人が織りなす小気味よいかけ合いは英会話の題材としても活用できると、毎週放送のたびに評判を呼んでいる。
ネイティブスピーカーレベルの英語を自在に操るMamiさんだが、実は長期の留学経験は一切ないという。
どのように英語と出合い、高いレベルの英語力を身に付けてきたのだろうか。



「かわいい」「面白い」が英語の世界へ導いてくれた

──最初に英語に興味を持ったのはいつ頃ですか。

小学校低学年の頃、アメリカ育ちのいとこが家庭教師としてよく英語の本を読んでくれたんです。家族でハワイに行った際には、留学経験のある母が英語を話しているのを見て「英語を話せたら便利そうだな」と思っていました。6年生になってCDショップでブリトニー・スピアーズの新曲のジャケットを見て「かわいい!」と夢中になって。歌詞の意味が気になって辞書で調べたりしながら聴いていました。

中高は英語に力を入れているキリスト教系女子校に通い、当時通っていた塾で検定教科書のリーディング部分をすべて和訳した後、和訳を見て即座に英訳を口に出す練習をしていました。6年間この練習をやって分厚い教科書の英文をすらすら言えるまでになりました。

家では「フレンズ」や「CSI：科学捜査班」などの海外ドラマを見て、一見難しそうな医療・法廷ドラマの内容は何となく理解できるのに、若者同士が話すスラングやカジュアルな英会話がわからず、いつかわかるようになりたいと思っていました。それでも留学をしたいという気持ちは特に強くなかったので、上智大学比較文化学部を受験することにしました。

──上智大学比較文化学部（現：国際教養学部）といえば、学生は帰国子女や留学生ばかりで授業も英語で行うことで有名ですね。

大学ではさまざまな国籍の人たちと、15～20人という少人数制の授業で一緒に学びました。教授の発言に対して彼らが平気で異論を唱えたり質問したりするのを見て、日本の文化との大きな違いを感じました。皆自分の意見をしっかり持っていて堂々と発言することに驚きましたが、私自身、自己主張の強い人間だったので、この「自由に話していい場所」が性に合っていたように思います。

私のように長期留学にすら行ったことのないような日本人学生はほとんどいませんでしたが、英語を母語としない人の英語には皆慣れているため、誰も私の英語を笑ったりばかにしたりすることはありませんでした。おかげで私も気後れすることなく、あくまでツールとしての英語を使って授業を受け論文を書くうちに英語力が急速に上がっていくのを感じました。

「つらくないと勉強じゃない」なんてことはない

――バイリンガルニュースの放送にあたって気を付けていることはありますか。

Michaelと何時間も電話でさまざまなテーマについて議論していた頃、「このまま外に出したら面白いかな?」と思ってポッドキャストを始めました。まず、私はコミュニケーション業界で働いていたとき、広告やマーケティングのネガティブな構造が見えてしまった経験から、広告は入れないという方針を決めました。そして、自分たちのやりたいことをやるということ。簡単に聞こえるかもしれませんが、ひとたび話題になれば放送内容やマネタイズの方法などいろんな意見を言ってくる人がいるんです。それに惑わされずに、私たちが興味のあることを話すというやり方は放送当初から変わっていません。

ニュースを選ぶ際は、変なバイアスがかからないよう一次ソースを見るためにまずネットで論文をあさります。アルゴリズムにも影響されたくないので、GoogleもTwitterもフィードはほぼ見ずに検索窓からネタを探します。私とMichaelがそれぞれ四つずつトピックを選んでメールし、相手のリストから二つずつ選んで打ち合わせはなし。ぶっつけ本番で放送します。事前に話し合うと相手の意見を知った上で演技しなくてはいけないし、面白い話が先に出るともったいないので。リスナーの方々から「二人を友達のように感じる」「日本であまり紹介されないニュースを聞いて世界で起きていることに驚く」などの感想をいただいています。

最近私は監視技術の問題が気になっていて、世界でさまざまな監視技術が急速に発達する中で、調和を重んじる中国と個を重んじるアメリカが、治安とプライバシーのバランスをどう取るのか、日本はどう対応するのかなど、興味深く見ています。

――「バイリンガルニュース」を英語教材として活用する方法を教えてください。

英語レベルによって異なりますが、リスニングに慣れていないなら、まずはテキストを見ながら番組を聴きます。聞き取りができるようになったら、最初にリスニングしてテキストで確認、さらに単語を覚えるという順番がいいと思います。最近リリースした宿題プランでは、独学では勉強しきれない部分をカバーしているので、問題を解くことで英語力を確認してみてください。文法問題やディクテーションなどさまざまな種類の問題を用意していますし、内容は普段の会話から切り取っているので飽きないと思います。



Mami

1986年東京生まれ。幼少の頃、留学経験があり英語が堪能な母親と、アメリカ育ちのいとこの影響で英語に興味を持つ。キリスト教系中学・高校を経て、上智大学比較文化学部に入学。卒業後はコミュニケーション・コンサルタントとして外資系PR企業3社に勤務。友人のパーティーで同じく上智大学出身のMichaelと出会い意気投合、2013年にポッドキャスト「バイリンガルニュース」を立ち上げる。開始2カ月でiTunesランキング1位を獲得、以来英語・日本語の両方で気楽に楽しめるコンテンツとして英語学習者をはじめとした多くのリスナーから高い評価を得ている。現在はフリーランスで番組制作・執筆活動などを行っている。著書に『バイリンガルニュース Mamiの文字おしゃべり』(幻冬舎)、『MY JOURNAL　英語で日記を書こう!』(ポプラ社)などがある。



私は「つらくないと勉強じゃない」ということはまったくないと思っているんです。日本の学校教育では参考書や単語帳とにらめっこして苦しみながら丸暗記するようなイメージが根付いていますが、私自身洋楽やドラマを通して英語を楽しく覚えることができました。

また、参考書で無理やり覚えた単語のほうがすぐ頭から抜けてしまったり、暗記しても使い方がよくわからないことが多い気がします。自然な会話の中で覚えた単語はその活用法を含めて理解するので応用が利きやすいはずです。「バイリンガルニュース」を通して楽しく英語を学ぶ方法を提示できたらと願っています。

英語は世界中の情報や価値観への扉を開くカギ

――リスニングを続けることで書く・読む能力も上がるでしょうか。

書く・読む・聞く・話すという能力は相関関係はあるけれど互いを代替するものではないので、まんべんなく練習しないとなかなか難しいと思います。英会話は「実技」なので、とにかく話す機会を増やすのが一番の近道です。話す機会がどうしてもない場合、最近は安価なスカイプ英会話などもあるので、覚えた単語をそこで使ってみて定着させるのもよいかも。ライティングに関しては、日記を書くのもおすすめです。

ただし、どのやり方にしろ、忘れないためには継続と頻度が重要ですし、苦しいだけになってきたら他の方法を模索するのも大事だと思います。楽しくなくなったら一度やめて、別の方法を探すべきです。「学校で6年間も英語を勉強したのにまだ話せない。英語ってどれだけ難しいんだ」と絶望する人も多いですが、それは自分のせいではなく学校の教育が「話せること」を目標としていないからです。頑張る方向が違っていただけです。

私は「歌詞の意味を知りたい」「英語を話せたらかっこいい」という小さな楽しいモチベーションの積み重ねがあってやる気を持続させることができました。リスナーの皆さんにも楽しく続けられる方法を探してほしいし、そうすれば必ずある程度話せるようになるはずです。

日本人は真面目な人が多く、つい「完璧になってから人前で話そう」と思いがちですが、ネイティブでも文法や単語を間違えることはあり、完璧な人なんていません。「日本語が母語なんだから間違って当たり前」と開き直って、機会があれば恥ずかしがらずにどんどん英語を話したほうがいいですよ。

――英語を使うことによって、どのように世界が広がったと感じますか。

海外旅行が楽になる、外国人の友達ができるというのも事実ですが、なによりも大きく変わるのは得られる情報量です。日本語で理解できる情報は日本人が発した言葉か日本語に訳されたものだけですが、世界中の人が使う英語を通せばその倍どころではない大量の情報が入ってきます。

また、量だけではなく、日本の外の知識や価値観に触れられるということも大きい。日本で当たり前とされていることが海外だと当たり前じゃない、日本だと「ダメだ」「変だ」と言われることも一歩外に出たらむしろそれが一般的なことだったりする。その事実を知るだけで生きやすくなることもあると思います。

「バイリンガルニュース」が、膨大な量の情報にアクセスして自分の意見を持つということの助けになるならうれしいです。いろんな国に行けば行くほど、日本っていい国だな、としみじみ思います。また逆に日本で生まれ育ったからこそ、外側から見たときに「もう少しこうだったらいいのに」と思うこともある。「日本に文句があるなら出て行け」と言う人がいますが、私は日本が大好きだからこそ、改善点に気づくことが大事だと思っています。そうした気づきやメリットが番組を通して伝わればいいです。



新・日本の秘境&絶景7選

WONDERS AROUND JAPAN

執筆：EE編集部（大木、菊池、一柳）　英文：Dean Robson
写真上：Chockdee Permploysiri/Shutterstock.com、中央：あしかがフラワーパーク



2019年の訪日外国人観光客数はついに3188万人に到達。
浅草や富士山、京都といった定番の観光地の見物にとらわれない
テーマ性を重視する「体験型」のツーリズムが訪日客の間で人気を博しているという。
彼らを引きつける、日本ならではの風景とその魅力とは？
今回は、近年海外人気が上昇中の７つのスポットを、意外なその理由とともに紹介する。
新型コロナウイルスによる観光業への影響が懸念されている中ではあるが、
誌面旅行の後は、ぜひ、英語で日本の魅力を発信するチャレンジを！



あしかがフラワーパーク

藤の花が創り出す幻想世界

栃木県

2

When it comes to the color of spring in Japan, the pale pink of the cherry blossom is usually what first comes to mind. But the wondrous purple of these elegantly pendulous wisteria flowers is also one of the prides of Japanese spring. The wisteria flower has been a fixture of Japanese culture since ancient times, with many poems about it appearing in the *Man'yoshu*, the oldest extant collection of classical Japanese poetry, thought to have been compiled at the end of the 8th century. In this country where the custom of flower viewing is firmly established, people have long enjoyed the beauty of the wisteria flower itself

日本の春の色といえば、真っ先に思い浮かべるのは桜の淡いピンク色だろう。だが、この優雅に垂れ下がる藤の花の霊妙な紫色も、日本の春の誇りの一つだ。藤の花は古くから日本文化に定着しており、8世紀末頃に編纂されたと考えられる、現存する最古の和歌集「万葉集」にも藤の花を詠んだ歌は多くある。花の観賞文化が根付くこの国では、長い間、人々は藤の花の美しさそのものを愛でたり、恋心を比喩的に表現するのに藤の花を用いてきた。しかし近



and used it figuratively to express romantic sentiment. Recent views from abroad, however, seem to cast the wisteria in a new light. In 2014, CNN included the wisteria at Ashikaga Flower Park in its selection of "dream destinations," noting that the plant, which closely resembles the fantastical Tree of Souls in the sci-fi movie *Avatar*, offers visitors an otherworldly experience. For a change of pace this year, how about a "cosmic trip" to Tochigi Prefecture?

年、海外から新たな視線が向けられているようだ。CNNは2014年に「あしかがフラワーパーク」の藤の花を「夢の旅行先」に選出。藤の花がSF映画『アバター』に登場する空想上の樹木「魂の木」にそっくりで、訪れる人は異世界の体験を得られる、と注目している。今年は気分転換に栃木県へ「宇宙旅行」に出かけてみるのはどうだろう。

wondrous: 不思議な、幻想的な、この世のものとは思えない／**pendulous:** 垂れ下がっている／**wisteria flower:** 藤の花／**fixture:** 定着したもの、欠かせないもの／**extant:** 現存の／**compile:** ～を編纂する／**figuratively:** 比喩的に／**cast...in a new light:** …を新たな観点から見る／**resemble:** ～に似ている／**sci-fi movie:** SF映画／**otherworldly:** 異世界のような、別世界のような／**cosmic:** 宇宙の

写真：あしかがフラワーパーク



悠久を知る「もののけの森」

白谷雲水峡 鹿児島県

Yakushima is an island in Kagoshima Prefecture known for its rich natural environment. It has sustained a wealth of hardy flora and fauna since time immemorial and continues to do so today. The island includes Shiratani Unsuikyo, a gorge of virgin forest ranging in elevation from 600 to 1,050 meters and covering an area of some 424 hectares. With historic mountain trails dating back to the Edo period, all year round the forest draws many mountaineers and hikers looking to experience its lovely scenery and soul-soothing effects. Officially designated a natural recreation forest in 1974, the area features well-fed mountain

鹿児島県の自然豊かな島、屋久島。はるか昔から多くの動植物の力強い生命の営みが続き、今も失われていない。この島には、白谷雲水峡という原生林があり、標高600～1050m、面積は約424haにも及ぶ。この森林には、江戸時代から続く由緒ある登山道が敷かれ、通年多くの登山家やハイカーが美しい風景と癒やしを求めてやってくる。1974年に自然休養林に指定されたこの一帯では、水量豊かな渓流や小さな滝、厚い苔にびっしりと覆われた岩々、



streams and small waterfalls, boulders covered in thick moss, and countless ancient trees nurtured by the subtropical climate's high rainfall—all woven into a wondrous landscape of lush, dense woods. That the area attracts a steady stream of visitors from abroad—who often liken it to the magical forests in fairytales—seems largely attributable to reports that it inspired the forest depicted in the internationally acclaimed Hayao Miyazaki film *Princess Mononoke*.

亜熱帯の気候がもたらす豊かな雨量に育まれた無数の古木が、鬱蒼たる森の、幻想的な風景を織りなしている。「まるでおとぎ話に出てくる魔法の森のようだ」と、海外からも訪れる人が絶えない背景には、この森が海外でも大人気の、宮崎駿監督の『もののけ姫』に出てくる森のモチーフとなったと言われていることが大きいようだ。

hardy: 頑丈な、強い／**flora and fauna:** 動植物／**since time immemorial:** 遠い昔から、太古から／**gorge:** 山峡、渓谷／**elevation:** 標高／**soul-soothing:** 人の心を癒すような／**designate A B:** AをBに指定する／**boulder:** 岩、巨石／**moss:** 苔／**lush:** 〈植物が〉青々と茂った／（**be**）**attributable to:** ～に起因すると考えられる／**acclaimed:** 高く評価された、称賛を浴びた



「流氷ウォーク」で海の上を歩く!

知床ウトロ

北海道

4

The Shiretoko Peninsula in eastern Hokkaido is cherished by nature lovers the world over. Every January to February, drift ice from Russia appears along the peninsula's coast. Around Utoro on its west coast, many ice floes collide with the shore and get compacted together, forming lovely "snowfields" of floating ice that people can walk on. In recent years, increasing numbers of both domestic and international sightseers are traveling to the area to take advantage of the opportunity such walks provide for a direct, up-close experience of drift ice.

北海道東部、知床半島。世界中の自然愛好家を魅了するこの半島では、毎年1、2月頃になると沿岸部にロシアからの流氷がやってくる。知床西海岸のウトロでは、多くの海氷が岸にぶつかって固まると、海面に歩行可能な美しい流氷の「雪原」が形成される。近年では全身で流氷を味わうことができるとして、海外からもこの「流氷ウォーク」を体験しようとやってくる観光客が増えつつある。

※個人で流氷に乗るのは水難事故につながりかねず大変危険です。必ず現地ツアーなどで専門ガイドの案内を受けましょう。



More intrepid visitors can even go diving in the subzero waters to view the mysterious world beneath the ice. Amid the undersea darkness is a unique, bluish realm illuminated by sunlight and the whiteness of the drift ice—a truly special sight that cannot be seen above the water's surface. And on the right day, you might even encounter some of the creatures of this sea, such as the sea angels that float in the spaces between the floes of ice.

勇気のある人は氷点下の流氷の海に潜り込み、神秘的な海中世界を見ることもできる。暗闇の海中に、陽光と流氷の白の照明によって生み出される独特の青の空間は、海上ではお目にかかれない、まさに特別な景色だ。日によっては海氷の隙間を浮遊するクリオネなど、この海の動物に出会うこともあるという。

drift ice: 流氷／**ice floe:** 浮氷塊、海氷／**collide with:** ～と衝突する、～にぶつかる／**take advantage of:** ～を利用する／**intrepid:** 勇猛な、大胆な／**subzero:** (セ氏) 0度を下回る、氷点下の／**realm:** 領域、範囲／**sea angel:** クリオネ

写真：知床斜里町観光協会提供



鳥居と海のコントラストが織りなす絶景

元乃隅神社 山口県 5



From atop a steep-sided hill with commanding views, a tunnel of 123 bright-red torii gates winds with graceful curves down toward a grand expanse of blue sea. The striking contrast of vivid colors is captivating. This is Motonosumi Shrine in Yamaguchi Prefecture, selected by CNN for its 2015 list of the 31 most beautiful places in Japan. For its rare juxtaposition of ocean against an array of torii, as well as the mysterious beauty of that combination, the shrine has gained a high profile in recent years both within Japan and abroad as a hot spot for scenic photo opportunities.

見晴らしの良い切り立った丘の上から、トンネル状に連なる123の真っ赤な鳥居が、なだらかな曲線を描きながら、雄大に広がる青い海へ下っていく。鮮やかな色の美しいコントラストが、見る者の心をつかむ。2015年にCNNの「日本の最も美しい場所31選」の一つに選ばれた山口県の元乃隅神社は、「海とずらりと並ぶ鳥居」という珍しい組み合わせとその不思議な美しさから、近年フォトジェニックなスポットとして国内外の注目を集めている。

steep-sided: 急傾斜の／**wind:**〈道などが〉曲がって進む／**striking:** 印象的な、人目を引く／**captivating:**魅惑的な／**juxtaposition:** 並列、並置／**an array of:** ずらりと並ぶ、数々の

大都市を映し出す巨大スクランブル

渋谷駅前交差点

東京都 6



The big intersection right outside Shibuya Station has become a symbol of Tokyo. In 2019, it was featured in a CNN story as arguably the world's busiest intersection. With each "walk" signal, hundreds and sometimes even thousands of people briskly cross paths amid sparkling neon all around them, the crosswalk itself appearing to transform into a huge living organism.

The intersection, which appears in film director Sofia Coppola's *Lost in Translation*, is at the hub of a town of flourishing subculture but also has the look of a sterile futuristic city. The crossing, which to Charlotte, the character in the film played by Scarlett Johansson, seems different at different times, struck a chord with many viewers and has since prompted worldwide fans of the movie to visit this iconic site.

arguably: おそらく／**briskly:** きびきびと、足早に／**organism:** 生命体／**hub:** 中心地／**flourishing:** 繁栄した／**sterile:** 無機質な、人間味のない／**strike a chord with:** ～の琴線に触れる、共感を得る／**prompt:** ～を促す

駅舎の眼前に広がる渋谷駅前交差点は、東京の象徴ともいえる存在だ。2019年にはCNNで「世界で最も混雑する交差点」として紹介された。青信号になるたびに数百から数千もの人が足早に行き交い、その周りをきらびやかなネオンが取り囲むこの交差点は、それ自体がまるで一つの巨大な生き物のようにも見えてくる。

ソフィア・コッポラ監督の『ロスト・イン・トランスレーション』にも登場したこの交差点は、サブカルチャーが花開くにぎやかな街の中心でもあり、また無機質な近未来都市の顔も持っている。スカーレット・ヨハンソン演じるシャーロットの目に映った、さまざまな表情を見せるこの交差点は、多くの人の心を捉え、以来、世界中からファンがこの「聖地」を訪れている。

写真：©hirophoto.jp

「アニメ観光」の先駆け的存在

聖蹟桜ヶ丘 東京都

7

A 30-minute train ride from Shinjuku on the Keio Line brings you to Seiseki Sakuragaoka Station and the area thought to have inspired the setting for the beloved Studio Ghibli animated film *Whisper of the Heart*. As you head south from the station, which looks just like the fictional Suginomiya Station in the movie, the roughly 900-meter-long slope called Irohazaka comes into view. This tree-lined slope affords an excellent view of the town below. At the rotary at the top, you almost expect to find the Chikyuya antique shop from the story. This iconic district, to which anime fans still flock 25 years after the film's release, should be perfect for cherry-blossom viewing right about now.

新宿から京王線の電車に揺られること30分、スタジオジブリの大人気作品『耳をすませば』のモデルになったといわれる場所がここ聖蹟桜ヶ丘駅の辺りにある。作中の「杉の宮駅」にそっくりな駅舎を出て南へ抜けると、全長約900mの「いろは坂」が見えてくる。木々の立ち並ぶこの坂道からは眼下に広がる街の素晴らしい眺めを一望でき、頂上のロータリーでは思わず作品に登場する「地球屋」を探してしまう。映画の公開から25年、足を運ぶ人が絶えないこの「聖地」は今、桜の見頃を迎えている。

inspire: ～の着想の基となる／**beloved:** 愛されている／**fictional:** 架空の／**slope:** 坂道／**afford:** ～を提供する／**iconic:** 象徴的な、伝説的な／**flock to:** ～に群がる、殺到する



1200年の伝統×サブカルチャー

箱根町

神奈川県

8

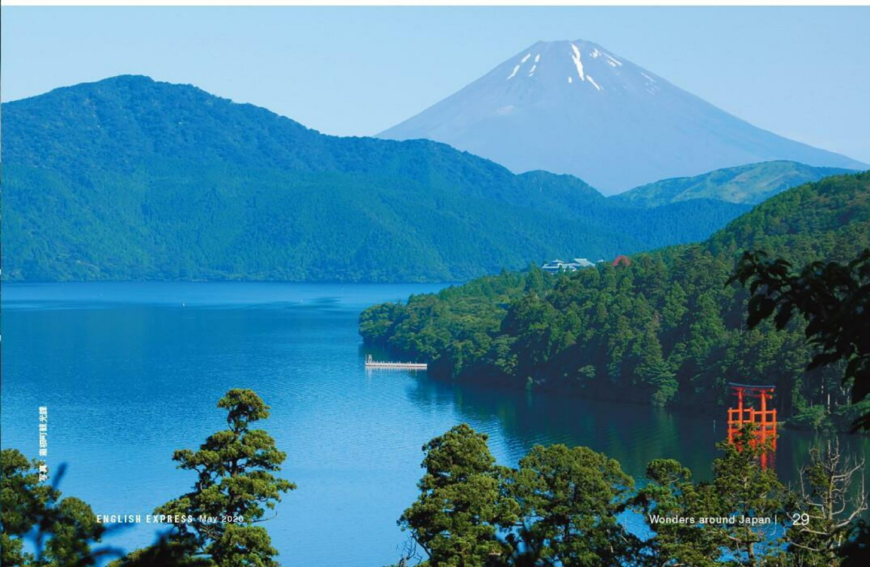


The hot springs in Hakone, whose use for bathing dates back to the 8th-century Nara period, put forth more than 20,000 tons of water each day. Blending art facilities with a majestic, volcanic natural environment, the town already attracts some 20 million visitors a year, and it's now enhancing its appeal even further through tie-ins with a hit anime franchise. Its Sengokuhara district, popular for its lovely fields of *susuki* grass and numerous art museums, was the model for the hub of the fortress city Tokyo-3 in the *Evangelion* series and attracts many visitors all year round. Now actively promoting *Evangelion* "pilgrimage" tourism in the form of related "stamp rallies," limited tours, live performances at Lake Ashi and more, Hakone continues to captivate people of all ages and backgrounds.

date back to: 〈起源などが〉～にさかのぼる／**majestic:** 壮大な、雄大な／**volcanic:** 火山の／**enhance:** （度合などを）高める／**tie-in:** コラボ／**franchise:** （映画シリーズなどの）商標を利用した事業活動／**pilgrimage:** 巡礼／**captivate:** ～を魅了する

古くは8世紀の奈良時代に開湯し、1日2万トン超の湧出量を誇る温泉郷・箱根町。アートと火山が育んだ雄大な自然が調和するこの地には、年間約2000万人が訪れる。その箱根は今、ある人気アニメ・シリーズとのコラボレーションで魅力を大いに高めている。美しいススキ草原や多くの美術館で人気の仙石原は、「エヴァンゲリオン」シリーズに登場する要塞都市・第3新東京市の中心部のモデルになっており、四季を通じて多くの人が訪れる。さらに現在、スタンプラリーや限定ツアー、芦ノ湖でのライブショー※などを通じて積極的に「聖地巡礼」観光を推し進め、箱根は幅広い層を魅了し続けている。

※今後の状況次第では、中止・延期となる場合があります



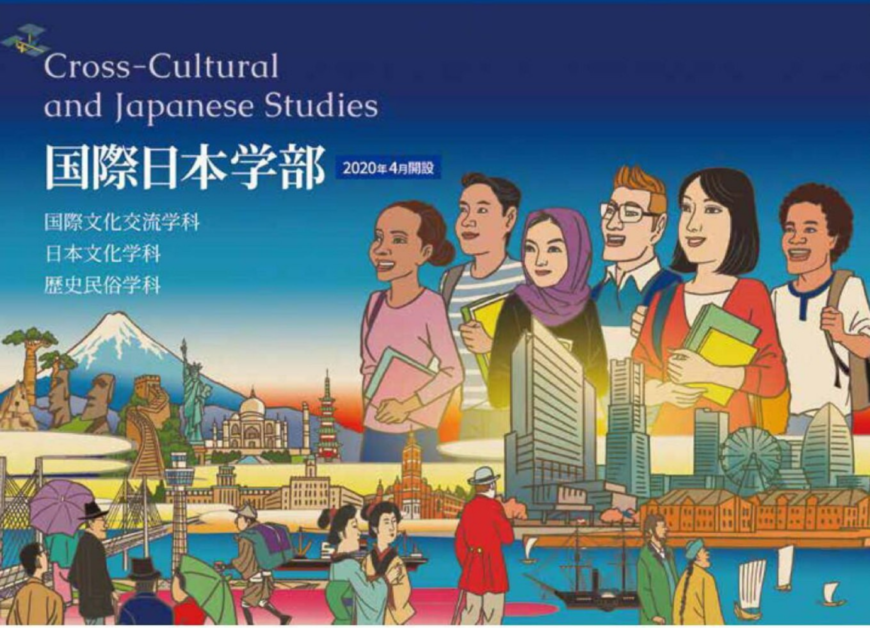
写真：箱根町観光課

Cross-Cultural and Japanese Studies

国際日本学部

2020年4月開設

国際文化交流学科
日本文化学科
歴史民俗学科



今春、神奈川大学に「国際日本学部」が新設され、世界と自国の文化をより深く理解するための「新しい学びの場」として注目されている。国や地域の枠を超えて活躍できる、真の国際人の育成を目指し設立されたという同学部について迫った。

世界・日本・地域の架け橋となる人を育てる ｜国際日本学部長 坪井 雅史 教授

2020年4月、神奈川大学に「国際日本学部」が誕生しました。目指したのは、多様な文化や価値観を理解し、足元にある「roots（根）」と広い世界に羽ばたく「wings（翼）」をともに学ぶ場であり、世界と日本、地域を結ぶ架け橋になれる、深い専門性と幅広い教養を兼ね備えた人を育てる学部です。

神奈川大学の国際日本学部は、国際的な視点から日本について考える「国際日本学」だけを学ぶ場でもなければ、外国から日本のことを学びに来た学生を主な対象とする学部でもありません。日本および世界からの学生が、自分の関心に合わせて、日本の文化や歴史・民俗、そして世界のさまざまな言語や文化を、広く・深く学ぶことができると同時に、そうした学生たちが互いに交流することで、多様な視点から日本や世界を見ることができるような人になってほしいと考えたのです。

そのため、学科の学びに軸足を置きながらも、学科の垣根を超えた学びも大切にしています。例えば、「学部教養科目」では、三つの学科の学生が日本や世界に関する共通の基礎的な科目を学べると同時に、「学科横断型ゼミナール」では、国際日本学部に所属するおよそ60名の教員による専門的なゼミナールを学科の枠を超えて履修できます。さまざまな関心を持った学生同士が、同じ教室で意見を交えることで、学部内での異文化交流が促され、同じ事柄を多角的な視点から見ることの大切さを、日常的に体験できるようにしたのです。







留学生との文化交流やフィールドワークも

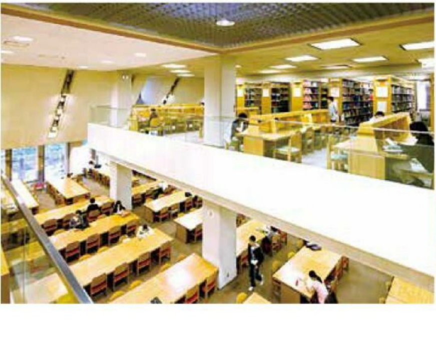
また、多くの留学生との文化交流ができることも、この学部の魅力になると思います。留学生や他学部・他学科の学生など、さまざまな価値観の異なる学生や、地域の人々とも交流ができるように、2021年に開設されるみなとみらいキャンパスでは、かなりのスペースを「グローバル・ラウンジ」や「ラーニング・コモンズ」に充てています。教室の中だけではない、生活の中での学びを実現したいと考えたからです。

さらに、みなとみらい地区周辺には、キャンパスすぐ近くの横浜美術館だけでなく、JICA横浜、横浜開港資料館、横浜能楽堂、神奈川近代文学館、さらには横浜中華街など多くの施設が充実しています。国際日本学部では、どの学科でも、大学の建物を出て、これら街全体をキャンパスにしたフィールドワークなどを行う授業を多く開講しています。

もちろん、各学科の学びも充実しています。「国際文化交流学科」では、文化交流コースで、世界のさまざまな地域の文化が学べるだけでなく、観光文化コースでは、文化を軸にした観光について、言語・メディアコースでは、ことばとメディアの特性を、また国際日本学コースでは、世界から見た日本の文化や社会についても学べます。「日本文化学科」では、日本語学や日本文学だけでなく、伝統的な日本文化やマンガなどのクール・ジャパンの文化についても学べます。「歴史民俗学科」は、日本の歴史だけでなく、日本のさまざまな地域の民俗を対象にした、地域創生に活かせる学びが特徴です。

神奈川大学国際日本学部で学び、日本のことを理解した上で世界に羽ばたいていける人、世界のことを理解した上で日本の地域文化の維持・発展に貢献できる人になってほしいと期待しています。







「日本力」と「笑いの力」で日本の良さを世界に伝えたい

神奈川大学で教壇に立つ大島希巳江教授は、異文化コミュニケーション、社会言語学、ユーモア学が専門。
日本のユーモアを海外に紹介しようと始めた英語落語は今やライフワークとなっており、
アメリカ・フィリピン・インドなど、海外で公演活動を行っている。
そんな大島教授に「日本力」、そして国際人に求められる力について話を聞いた。

大島 希巳江（おおしま きみえ）教授

2002年国際基督教大学大学院 教育学（社会言語学）博士。コミュニケーション全般、および英語教育における“笑いとユーモアの効果”を専門研究とする。1997年より英語落語の海外公演を行う。自身も高座へ上がり、古典・新作落語を演じる。



「日本力」は日本人の個性・日本文化を伝える力

私が考える「日本力」は、自分の中にある日本人としての個性・日本文化を言語化し伝えることができる能力です。その力を育てるためには、まずさまざまな国や文化を知り比較することで自身を深く理解することが必要です。例えば日本では電車が時刻表通りに来るけれど、世界ではそれが当たり前ではないことがわかりますし、他国の死生観を知れば日本人は「死」を話題にすることが多いのに気づきます。異文化コミュニケーションとは最終的に自己発見につながるものなのです。日本の外に一歩出れば、われわれは日本人という名の外国人です。そのことをよく理解し、英語など日本語以外の言語で日本についてしっかり説明できる言語力も兼ね備えているのが真の国際人だと思います。



私は学生たちに「心（ハート）にやわらかいクッションを持ちなさい」と教えています。自国の文化や自分の価値観と異なるものに出会うたびにショックを受けたり嫌悪感を持ったりしていては前に進めません。まずは異文化を受け止める心を持って、精査してから自分のものにするかどうか決めればいいんです。皆それぞれ固定観念や常識を持っていてしかるべきですが、常に頭の中の「当たり前ボックス」から一歩、二歩出て行く心の準備をしておきたいものです。あっという間に過ぎる大学4年間、学べることはそう多くはありません。まずはこうした柔軟な姿勢を作ることを目指してほしいと思っています。それこそが「日本力」のベースになるはずです。

今は日本にいながら世界中の情報が手に入る時代ですが、実際に観て触ってにおいを嗅いで体験してみないとわからないことはたくさんあります。最近は海外留学を目指す学生の数も減っているようですが、学生の皆さんには間違いを恐れずに新しいことにチャレンジしてほしいと思っています。英語に関しても頭の中で完璧な文章を作ることを待つのではなく、どんどん話してどんどん相手に直してもらえばいいんです。完璧なものは意外とつまらないですし、クリエイティビテイは間違いや普通とは違う何かから生まれてくるものです。知識でがんじがらめになるのではなく、間違いを自分で笑い飛ばしながら歩んでいくことこそが学びにつながる一番の早道です。常に変化する文化や自分自身を楽しみながら生きていく中にこそ、コミュニケーションの真髄があるのです。

取材・文　伊東裕子

ユニバーサルな「笑い」で日本文化を伝える英語落語

研究のために国際ユーモア協会を訪れた際「日本人は面白くないよね」と言われたことがきっかけで、日本にもユーモアがあることを証明するため漫才、コント、川柳……さまざまなものを試してみました。日本の笑いの多くは今の日本社会や日本語をよく知らないと笑えない内輪受けのもので、海外発信には向いていませんでした。ところが落語は違いました。400年の時を生き延びた落語の話には、とてつもなくドジな人、いばりんぼうのお金持ち、間抜けな権力者など世界中どこにでもいそうな登場人物が出てきます。そして話の本質も家族の愛情、友情、義理人情など誰もが感情移入できる非常にユニバーサルなテーマが語られています。

20年以上にわたり、世界25カ国以上で英語落語の公演を行ってきました。文化圏によって話の選択や調整で苦労することもあります。規制が厳しいパキスタンやブルネイでは公演前に原稿をチェックされ文化スポーツ大臣の前でリハーサルをすることも。欧米では「時そば」でそばをすする音を不快に感じるだろうと思い、「こうして食べることで出汁(だし)の本当の風味やうまみを感じることができるんです」と最初に伝えました。落語が始まってからは音を立てるたびに拍手喝采が起きました。古典落語は上手に演(や)らないと日本人に対して誤解をまねいてしまうリスクがありますが、日本文化を正しく知ってもらうためにも積極的にチャレンジしていきたいと思っています。

公演後はいつも「日本人って意外に面白いんだね！」と言われます。「近所に日本人家族が住んでいるんだけど今度話しかけてみようかな」と言ってくれた人も。人は思いきり笑わせてくれた相手を嫌いにはなれません。笑いには人と人を近づけるパワーがあるんです。そして面白いことを聞くと人に話したくなるので、日本人や日本文化の良さが自然と広がり人々の心に残ります。最近では、子どもの頃、私の落語をきいたというアメリカ人の子たちが留学生として研究室を訪れてくれることもあります。これからも英語落語を通して日本に対する関心・理解を深めながら、未来の親日家を育てる小さな芽を世界のあちこちの街に植えていきたい。そして私の学生たちにも相手を思いやるユーモアを発信できるような国際人になって海外へ飛び出してほしい。それが私の野望です。



News!

2021年 横浜 みなとみらいキャンパス誕生



神奈川大学みなとみらいキャンパスの完成イメージ。地上約100m、21階建ての都市型キャンパス。およそ5000人の学生が新キャンパスで学ぶことになる。

地域や世界、人や情報がつながる新しい《都市型キャンパス》＝「知の拠点」がまもなく完成

2021年4月に開設される「みなとみらいキャンパス」には、国際日本学部をはじめ、外国語学部や経営学部が集結。

高さ約100m、21階建ての校舎に教室や研究室、学食などの施設が入る、都市型・未来型のこの新キャンパスに、新設の国際日本学部、外国語学部、経営学部のグローバル系3学部が集まり、周辺の国際企業や官公庁、文化施設などとの産官学連携がさらに強化され、独自の教育・研究が展開されるという。

さらに、地域に開かれたキャンパスでは、企業・一般の方も利用できる図書館や、さまざまな言語や文化が飛び交うグローバルラウンジなど、世代や国を超えた人の交流の輪が広がり、学びの機会が拡充するそうだ。

多様な「人」が集い「知」が交流する、世界と地域に開かれたこのキャンパスで、学生がどのように成長していくのか、ぜひ注目していきたい。

App Store
「雑誌・新聞」部門
第1位!

iPhone、iPadで読める『CNN ENGLISH EXPRESS』電子版

App Storeで大好評発売中!





電子版に超便利な付録が登場!

ニュースがおもしろいほど理解できる!

［音声付き］EE単語帳

- 毎月、巻末「今月のボキャビル」を単語帳形式で配信
- すべての語句の［英→日］［日→英］の音声を完全収録



App Storeで
EE電子版を
定期購読すると
もれなく
ついてくる!

大好評につきキャンペーン継続中

1年間の定期購読で13カ月分読める!

App Store価格

1カ月：1,080円

6カ月：6,400円 NEW!

12+1カ月*:12,800円

＊初回申込時のみ

まずは無料の「試し読み」から»»

URL：apple.co/1ixNWj4

iPad

iPad mini

iPhone 対応

Android端末でも読める!『CNN ENGLISH EXPRESS』電子版 Amazon Kindleで販売中!



バックナンバーも発売中!
(2016年4月号〜)

CNN ENGLISH EXPRESS Kindle　GO

Kindle価格　¥990

※電子版をご購入の方は、音声ファイル（MP3形式）を無料でダウンロードすることができます。詳細は電子版に掲載しています。

※『CNN ENGLISH EXPRESS』Kindle版には、音声速度調整機能や動画へのリンクなどのサービスはございません。

読者の皆様のご要望にお応えしました!

2020年10月号から

音声入手方法が選べるようになります!

弊誌はこれまで「CD付き雑誌」という形態で提供してまいりましたが、今後は雑誌からCDを切り離すことにいたしました。これにより、読者の皆様のお好みで「雑誌のみを購入して音声はアプリ(またはパソコン)で聴く」、あるいは「定期購読をすることでこれまで通り雑誌とCDの両方を利用する」など、その方の学習スタイルに合った形式がお選びいただけるようになります(詳細は下記をご覧ください)。

この変更の主眼は、昨今読者の皆様から寄せられる「CDを聴くための機器を持っていないので不要」「CDはかさばるので収納しづらい」といったご要望にお応えし、またCDとその包装に使用するプラスチックを削減することで環境保護に貢献することにあります。

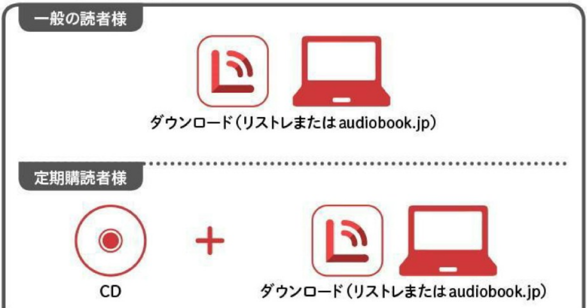
これからも読者の皆様のご要望に応えられる英語学習誌を目指し、日々改善に努めてまいりたいと思いますので、今後も変わらぬご愛顧のほどよろしくお願い申し上げます。

CNN English Express編集部

●2020年9月号まで



●2020年10月号から



＊「リスニング・トレーナー(リストレ)」「audiobook.jp」の使い方はpp.7-9をご覧ください

STEP 1

基礎編

まずはじっくり基礎固め

基礎トレーニング

1. Woman to Start Olympic Torch Relay

東京五輪の聖火リレーで、初めて女性が第一走者に

p.38 ナチュラル ➡ ゆっくり(ポーズなし) ➡ ゆっくり(ポーズ入り)

2. *Parasite* Wins Oscar for Best Picture

世界が注目！ 大ヒット韓国映画がオスカー史を塗り替える

p.42 ナチュラル ➡ ゆっくり(ポーズなし) ➡ ゆっくり(ポーズ入り)

CNNニュース・ダイジェスト

英国がついにEUを離脱
新型コロナ警鐘の医師、自身も感染し死亡
頭上に注意！ 異例のイグアナ注意報 ほか

p.46 ナチュラル ➡ ゆっくり(ポーズなし)



編集長の学習ガイド

- まずは「基礎トレーニング」でEEの使い方の肝を学ぼう！
- 「CNNニュース・ダイジェスト」では、20〜30秒の短めのニュースを素材に、リスニングの基礎固めをしよう！

英語上達のコツ

英語の音声を一語一語、音と文字を一致させながら正確に聞き取れるようになるまで、何度も繰り返し聴こう！ 「音読」を取り入れるとリスニング力アップに効果的！ また、以下のトレーニングもやってみましょう。

反訳トレーニング

日本語の訳文を英語に訳し戻す練習のことで、「話す、書く」の発信力を鍛えるのに最適です。

日本語から英語に訳す

例 And they're celebrating/ そして、彼らは祝っている/

単語のクイック・レスポンス

単語やフレーズの英和対照リストを用いて、英語だけを見て日本語を、日本語だけを見て英語を、瞬間的に言えるようになるまで繰り返し練習する発信力トレーニングです。

基礎編 STEP 1
中級編 STEP 2
上級編 STEP 3



どんなレベルの人もまずはここから!

Woman to Start Olympic Torch Relay

東京五輪の聖火リレーで、初めて女性が第一走者に



リオ五輪で、女子射撃25メートルピストルで金メダルを獲得したアナ・コラカキ選手

これだけは覚えておきたい!!

epic journey [épik dʒə́ːrni]	長くて大変な旅、大旅行
win gold [wín góuld]	(競技などで)金メダルを獲得する、勝ち取る
marksmanship [mɑ́ːrksmənʃip]	射撃技術
defend [difénd]	～を防衛する、守る
pole vault [póul vɔ̀ːlt]	棒高跳び

聴くこと、声に出すことが成長への近道!

編集長おすすめトレーニング

Check!

- **Practice 1** 英文を見ずに、CNNの生英語 9 を聴いてみよう。 ☐
- **Practice 2** 英文を見ながら音声を聴いてみよう。
必要ならゆっくりスピード(ポーズなし 10 /ポーズ入り 11)も活用してみてください。 ☐
- **Practice 3** 日本語訳を参考に内容を理解し、音声を繰り返し聴いて耳を慣らそう。
さらに、音声をまねながら音読すると、吸収力がグンと上がります。 ☐
- **プラスアルファ** 余力のある方は、別冊の問題集にチャレンジしてみてください。

「今月号のEE問題集」に進むには、こちらをタップ ↓
リスニング・クイズ　ディクテーション　タップすると、「EE問題集」のページにジャンプできます。

ナチュラル 9 ナチュラルスピード　オーストラリア英語　ゆっくり 10 ゆっくりスピード（ポーズなし）　アメリカ英語

Woman to Start Olympic Torch Relay

For the first time, a woman will **start** the Olympic torch relay. Olympic shooting champion Anna Korakaki will start the torch's epic journey from Greece to Japan and, of course, the Tokyo 2020 Games. Korakaki **won** gold in the previous Olympics for her marksmanship and is returning to defend her title. The final carrier of the flame will also be a woman, 2016 pole-vault champion Katerina Stefanidi.

»67 words (February 9, 2020)

東京五輪の聖火リレーで、初めて女性が第一走者に

史上初めて、女性がオリンピックの聖火リレーの第一走者を務めることとなった。ギリシャから日本へ、そして言うまでもなく、東京2020オリンピック大会（の会場）へという、その長い聖火リレーの旅を始める（第一走者となる）のは、オリンピック射撃優勝者アナ・コラカキ選手だ。コラカキ選手は前回の（リオデジャネイロ）オリンピックにおいて、その射撃技術で金メダルを獲得しており、そのタイトル防衛をかけて戻ってくる。（ギリシャ国内の）最終聖火ランナーを務めることになったのもまた女性で、2016年（リオ五輪の女子）棒高跳び優勝者のカテリーナ・ステファニディ選手だ。

（訳　石黒円理）

リスニングのポイント

本当はカナ表記では正確な発音を表せないのですが、音の大体のイメージをつかんでいただくために、あえてカナ表記を用います。「聞こえ方」のひとつの目安にしてください。

日本語の「アー」や「ア」にかなり近いオーストラリア英語の母音を聴いてみよう。
1行目のstart »» ［スタート］
3行目のwon »» ［ワン］

カナ表記の中の太字は、強く発音される部分を表します。また、括弧に入っている部分は、普通、日本人の耳には聞こえないか、実際に発音されていない音を表します。

startという語は、つづり字にrの文字が含まれていますが、オーストラリア英語では［r］の音は発音されません。その結果、startの母音は、fatherのfa-の部分やpalmなどの母音と同じ長母音になります。この母音は、オーストラリア英語では、日本語の「アー」にかなり近く聞こえます（アメリカ英語では、日本語の「アー」よりも口の奥の方で発音されます）。また、wonの母音は、busやcupなどの母音と同じ短母音であり、オーストラリア英語では、日本語の「ア」にかなり近く聞こえます（アメリカ英語では、日本語の「ア」ほど口を開けず、やや「オ」のような響きが加わって、暗い音色になります）。したがって、オーストラリア英語では、startと同じ長母音を含むcarp、cart、dark、heart、larkと、wonと同じ短母音を含むcup、cut、duck、hut、luckは、長さの違いだけで区別されます。

解説　南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）

基礎トレーニング ≫ 1 ニュースの英語を頭に染み込ませよう!

ゆっくり 11 ゆっくりスピード(ポーズ入り) アメリカ英語

For the first time,/

a woman will start the Olympic torch relay.//

Olympic shooting champion Anna Korakaki/

will start the torch's epic journey/

from Greece to Japan and, of course, the Tokyo 2020 Games.//

Korakaki won gold in ❶the previous Olympics/

for her marksmanship/

and is returning to defend her title.//

❷The final carrier of the flame will also be a woman,/

2016 ❸pole-vault champion ❹Katerina Stefanidi.//

英⇐⇒日のクイック・レスポンスで瞬発力を付けよう!

赤シート対応

start	～を始める	previous	前回の
Olympic torch relay	オリンピック聖火リレー	marksmanship	射撃技術
shooting	射撃競技	return	戻る
champion	優勝者、チャンピオン	defend	～を防衛する、守る
epic journey	長くて大変な旅、大旅行	title	タイトル、選手権
games	大会 ▶ここでは Olympic Games の略。	carrier	運び手 ▶ここでは聖火ランナーのこと。
win gold	(競技などで)金メダルを獲得する、勝ち取る	flame	炎
		pole vault	棒高跳び

反訳に挑戦！ 日本語から英語に変換する練習をしましょう。スピーキング力が鍛えられます。

初めて/

女性がオリンピックの聖火リレーを始める。//

オリンピック射撃の優勝者アナ・コラカキ選手が/

長い聖火リレーの旅を始める/

ギリシャから日本へ、そして、言うまでもなく東京2020オリンピック大会（の会場）へと。//

コラカキ選手は前回のオリンピックで金メダルを獲得した/

彼女の射撃技術で/

そしてそのタイトルを防衛するため（五輪に）戻ってくる。//

（ギリシャ国内の）最終聖火ランナーとなるのも女性で/

2016年の（リオ五輪の女子）棒高跳び優勝者、カテリーナ・ステファニディ選手だ。//

解説

❶は、ブラジルのリオデジャネイロ市で開催された、2016年のリオ五輪を指す。
❷は、日本国内の聖火リレーの前に行われる、ギリシャ国内の聖火リレーの最終ランナーであることを指している。
❸のpole-vaultは、ハイフンを使った複合形容詞。
❹はEkaterini（エカタリニ）と表記されることもある。

ニュースの知識と読み方

今年開催予定の東京2020オリンピック大会の聖火リレーに、アナ・コラカキ選手が女性としてはオリンピック史上初めてとなる、第一走者を務めた。

オリンピック聖火リレーは、ギリシャから開催国の開会式へ、オリンピックの象徴である聖火を運ぶことで、オリンピックへの期待と団結を高めるというもの。聖火はまず、3月12日に古代オリンピックの聖地とされる、ギリシャ・オリンピアの遺跡にあるヘラ神殿前で採火され、8日間ギリシャ国内をリレーし、3月20日に渡された聖火が日本に到着。そこから5日間、「復興五輪」という趣旨を踏まえ、東北の被災地各地を中心に展示される。そして3月26日から121日間かけて47都道府県を巡る聖火リレーが始まり、最後には東京都で、開会式当日にメインスタジアムの聖火台に点火され、オリンピックの開幕が宣言される予定だ。



今回ギリシャオリンピック委員会は、新型コロナウイルスの感染拡大を受け、3月13日にギリシャ国内のリレーを中止することを発表した。日本国内のリレーは、今のところ予定通り実施される見込みで、安全を考慮して準備が進められている

Parasite Wins Oscar for Best Picture

世界が注目! 大ヒット韓国映画がオスカー史を塗り替える



「パラサイト」作品の脚本を執筆したハン・ジンウォン氏(左)とポン・ジュノ監督(右)

これだけは覚えておきたい!!

landmark [lǽndmɑ̀ːrk]	歴史的に重要な、大きな
scoop up [skúːp]	(賞などを) 手に入れる、勝ち取る
economic inequality [èkənámik ìnikwáləti]	経済的不平等、経済的格差
infectious [infékʃəs]	〈話題などが〉広まる、すぐ伝わる
buzz [bʌ́z]	評判、うわさ

聴くこと、声に出すことが成長への近道!

編集長おすすめトレーニング

Check!

Practice 1 英文を見ずに、CNNの生英語 12 を聴いてみよう。 ☐

Practice 2 英文を見ながら音声を聴いてみよう。
必要ならゆっくりスピード(ポーズなし 13 /ポーズ入り 14)も活用してみてください。 ☐

Practice 3 日本語訳を参考に内容を理解し、音声を繰り返し聴いて耳を慣らそう。
さらに、音声をまねながら音読すると、吸収力がグンと上がります。 ☐

プラスアルファ 余力のある方は、別冊の問題集にチャレンジしてみてください。

「今月号のEE問題集」に進むには、こちらをタップ↓

リスニング・クイズ **ディクテーション** タップすると、「EE問題集」のページにジャンプできます。

ナチュラル 12 ナチュラルスピード イギリス英語　ゆっくり 13 ゆっくりスピード（ポーズなし） アメリカ英語

Parasite Wins Oscar for Best Picture

Now to the Oscars and the landmark **win** for *Parasite*. It became the first non-English film to **win** Best Picture, while scooping up three other big awards. Best Director Bong Joon-ho told CNN, "I think we destroyed the barrier too much." *Parasite*, which explores economic [in]equality in South Korea, benefited from the late as well as infectious buzz.

»58 words (February 11, 2020)

世界が注目! 大ヒット韓国映画がオスカー史を塗り替える

さて、アカデミー賞と、『パラサイト』の歴史的受賞についてだ。英語以外の映画として（アカデミー）作品賞を受賞するのはこの映画が初めてで、しかも同時に、他の主要3（部門でも）賞を受賞している。最優秀監督賞を受賞したポン・ジュノ氏はCNNに、「私たちは障壁を打ち破りすぎてしまったんじゃないかと思う」と述べた。『パラサイト』は、韓国社会の経済格差を掘り下げており、（アカデミー賞受賞は）遅れながらも（評判が）広まってバズったおかげもあった。

（訳　石黒円理）

リスニングのポイント

日本語の「イ」と「エ」の中間くらいの響きがする [i] の母音を聴いてみよう。

1、2行目のwin »» [ウェン]

winに含まれる短母音の [i] は、日本語の「イ」とは音色が異なります。日本語の「イ」と「エ」の中間くらいの響きになりますので、「イ」と思って聞けば「イ」に聞こえるかもしれませんし、「エ」と思って聞けば「エ」に聞こえるかもしれません。そのため、英語の発音に慣れていない学習者には、listenがlessonに聞こえたり、pickがpeckに聞こえたり、sixがsexに聞こえたりしがちです。ここでは、winの母音が「イ」よりも「エ」に近く聞こえますので、winをwhenと聞き間違えた方がいらっしゃるかもしれません。また、かつてdigital、mince、pinchers（今日ではpincersが一般的）、stick、stickerなどが、外来語として日本語に入ってきた際に、「デジタル」、「メンチ」、「ペンチ」、「ステッキ」、「ステッカー」となったのは、[i] が「エ」に近く聞こえたからでしょう。なお、eat、keep、seeなどに含まれる長母音は、日本語の「イー」に近く聞こえますので、[i] とは音色そのものが異なります。

解説　南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）

 ニュースの英語を頭に染み込ませよう!

14 ゆっくりスピード（ポーズ入り） アメリカ英語

❶Now to ❷the Oscars/

and the landmark win for *Parasite*.//

It became the first non-English film to win ❸Best Picture,/

while scooping up ❹three other big awards.//

Best Director Bong Joon-ho told CNN,/

“I think we destroyed ❺the barrier too much.”//

Parasite, which explores economic inequality in South Korea,/

benefited from the late as well as ❻infectious buzz.//

英⟺日のクイック・レスポンスで瞬発力を付けよう!

win	①（賞などを）受賞する、獲得する ②受賞
landmark	歴史的に重要な、大きな
non-English	非英語の、外国語の
scoop up	（賞などを）手に入れる、勝ち取る
award	賞
director	（映画などの）監督
destroy	～を打ち壊す
barrier	障害、障壁
explore	～を掘り下げる、探求する
economic inequality	経済的格差、経済的不平等
benefit from	～から得をする、利益を得る
A as well as B	AだけでなくBも
infectious	〈話題などが〉広まる、すぐ伝わる
buzz	評判、うわさ

反訳に挑戦！ 日本語から英語に変換する練習をしましょう。スピーキング力が鍛えられます。

さて、アカデミー賞について/

そして『パラサイト』の歴史的受賞についてだ。//

それが作品賞を受賞した初めての非英語映画となった/

同時に他の主要3（部門でも）賞を手に入れた。//

最優秀監督賞のポン・ジュノ氏はCNNに述べた/

「私たちは障壁を打ち破りすぎてしまったんじゃないかと思う」と。//

韓国の経済格差を掘り下げている『パラサイト』は/

遅れながらも、広まった評判のおかげもあった。//

解説

❶は、Now, let's turn to the Oscarsと考えるとよい。
❷は、アカデミー賞の愛称。映画産業におけるさまざまな功績に対して、映画芸術科学協会より贈られる賞で、受賞者には「オスカー」と呼ばれる小さな像が贈られる。
❸の「アカデミー作品賞」は、アカデミー賞の中でも最重要部門とされており、その年に上映された映画の中で最も優れた作品に贈られる賞。
❹は作品賞以外の、監督賞、脚本賞、国際長編映画賞の3部門のこと。
❺のthe barrierは、アカデミー賞で非英語映画が認知や評価がされにくい壁のこと。
❻は映画のタイトル『パラサイト』に掛けていて、その「寄生虫」という意味から、映画の評判がまるで感染症のように広まって話題になったというニュアンス。buzzはここでは名詞だが、近年日本の若者言葉として使われている「バズる」の語源でもあり、主にインターネット上で流行しているものを指す表現として広く利用されている。

ニュースの知識と読み方

第92回アカデミー賞授賞式で、韓国映画『パラサイト　半地下の家族』が作品賞、国際長編映画賞、脚本賞、監督賞と、最多4部門を受賞し、英語以外の言語による映画としては初の快挙を成し遂げた。

アカデミー賞の長い歴史の中で、外国語映画が作品賞を受賞するのは今回が初めてで、特にキャスト全員が韓国人であったことなどから、アジア映画としても映画史に残る功績となった。長年アカデミー映画祭は、主に白人映画が注目されてきたが、近年その多様性の欠如が問題視されており、マイノリティーの俳優や女性監督のノミネートが少ないこと、外国語映画への注目が足りないことが指摘されてきた。今回の受賞から、今後アジア映画以外にも、アカデミー賞が見落としてきたさまざまな国の作品が認知されるきっかけとなることが期待される。

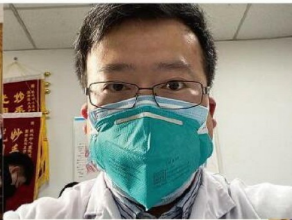

アカデミー賞授賞式で壇上に上がり受賞を喜ぶキャストたち

30秒でつかむ 世界の今

竹内編集長 短いニュースなので音読やシャドーイングにも最適！

CNN NEWS DIGEST














精聴トレーニング

Practice 1 英文を見ずに、ナチュラルスピードで聴いてみる。

Practice 2 英文を見ながら音声を聴き、聞き取れなかった箇所の音と文字を確認する。必要ならゆっくりスピード（男性ナレーター：アメリカ英語／女性ナレーター：アメリカ英語）で聞き取り練習をする。

Practice 3 英文・語注・日本語訳を参考に、内容を理解する。その後、音声を繰り返し聴いて耳を慣らす。さらに、英語の音声をまねながら、音読する。

Optional ナチュラルスピードあるいはゆっくりスピードに合わせた音読やシャドーイング、区切り訳の日本語を英語に言い換える反訳練習にもトライ！



KEY POINTS
解説

リポートに「歌」とあるのは、EU議会で英国のEU離脱が可決された後、EU議員らがスコットランド民謡のAuld Lang Syne（「蛍の光」の原曲）を歌ったことを指す。その後英国は、現地時間1月31日午後11時にEUを正式に離脱した。離脱後も年内は「移行期間」であり、当面はこれまでの状態が維持される。この間に英国はEUとの交渉で今後の通商関係等について議論を進める予定だ。

1

DIGEST 1 | EU/UK

EU Approves Brexit

ナチュラル 15　ゆっくり 16
アンカーが話す英語
イギリス英語

英国がついにEUを離脱

Just one day to go/ before a long-drawn-out, bitter divorce becomes a reality.// There were tears, cheers and song/ as the European Union bid farewell to Britain.// The EU Parliament on Wednesday/ voted overwhelmingly to back Britain's exit plan, or Brexit.// The European Council gives final approval today/ to set the wheels in motion/ for Friday's departure.//

57 words (January 30, 2020)

残りわずか一日となった/ 長きにわたったつらい離縁が現実になるまで。// 涙あり、喝采あり、そして歌もあった/ 欧州連合がイギリスに別れを告げるにあたって。// EU議会は水曜日/ イギリスの離脱計画、すなわちブレグジットを支持することを圧倒的多数で可決した。// 欧州理事会は本日最終承認を与えることになっている/ 事を実行に移すための（承認を）/ 金曜日（1月31日）の離脱に向けて。//

英⟺日のクイック・レスポンスで瞬発力を付けよう！

赤シート対応

approve	～を認める、認可する
to go	〈時間・距離などが〉残って
long-drawn-out	延々と続く、だらだらと続く
bitter	つらい、苦い
divorce	分離、絶縁
become a reality	現実となる、実現する
cheer	喝采、歓声
bid farewell to	～に別れを告げる ▶本文中のbidは過去形。
the EU Parliament	欧州議会
vote overwhelmingly to do	～することを圧倒的多数の賛成票をもって可決する
back	～を支持する
exit	退去、離脱
the European Council	欧州理事会
give final approval to do	～するための最終的な承認を与える
set the wheels in motion	一連の行為・作用を引き起こす
departure	（組織からの）離脱

関連語・派生語

referendum	国民投票、住民投票

写真：European Parliament from EU/ Wikimedia Commons



リスニング・クイズ　ディクテーション

KEY POINTS
解説

米下院は昨年12月、二つの弾劾条項についてトランプ大統領を弾劾訴追することを議決。二つの条項とは、政敵のバイデン氏の疑惑調査をウクライナ大統領に求めた「権力の乱用」と、弾劾調査への協力を拒否した「議会の妨害」である。民主党は、これらのいわゆる「ウクライナ疑惑」の鍵を握るとされるボルトン前大統領補佐官の証人喚問を要求していたが、共和党の反対によりかなわなかった。

2 DIGEST 2 | USA

US Senate Acquits Trump

ナチュラル 17　ゆっくり 18

アンカーが話す英語
アメリカ英語

弾劾裁判の果てに──ウクライナ疑惑に「決着」

Donald Trump's impeachment trial on Capitol Hill is over,/ and it's been historic from day one.// It was only the third impeachment trial of a US president/ and, importantly,/ the first that didn't hear from any witnesses.// The US Senate,/ where Republicans have the majority, of course,/ voted to acquit Mr. Trump/ on both articles of impeachment.// This means/ he will stay in office.//

»64 words (February 6, 2020)

連邦議会におけるドナルド・トランプの弾劾裁判が終わった/ この裁判は初日から歴史的なものであった。// 米国の大統領の弾劾裁判としてはわずか3例目で/ 重要なことに/ 証人尋問が一切行われなかった初めての弾劾裁判だった。// 米上院は/ 言うまでもなく共和党員が過半数を占めているところだが/ トランプ氏に無罪の評決を下した/ 二つの弾劾条項のいずれについても。// つまり/ 彼は現職に留まることになる。//

(the) US Senate	米国上院
acquit	①～を無罪放免にする ②《acquit A on B》Bについて Aを無罪放免にする
impeachment trial	弾劾裁判
Capitol Hill	《米》連邦議会
be over	終わっている
historic	歴史的な
from day one	初日から
importantly	重要なことに
hear from	～から話を聞く
witness	証人
Republican	共和党員
have a majority	過半数を占める
vote to do	～することを可決する
article of impeachment	弾劾条項
mean (that)	(結果として)～ということになる
stay in office	〈大統領などが〉現職に留まる、留任する

関連語・派生語

find...guilty	…を有罪と評決する
abuse of power	権力乱用

写真：The White House from Washington, DC/Wikimedia Commons



KEY POINTS
解説

新型コロナウイルスについて早くからその危険性を訴えていた武漢の医師、李文亮氏が死亡した。李氏は当局の公表以前からSNS上で新型ウイルスの危険性を告発していたが、デマを流したとして当局から訓戒処分に。その後も病院で勤務していたが、自らもウイルスに感染し帰らぬ人となった。告発を封じた当局の対応が感染拡大を招いたとして、中国では政府への批判が高まっている。

Death of COVID-19 Whistleblower

ナチュラル 19　ゆっくり 20

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

新型コロナ警鐘の医師、自身も感染し死亡

Across China,/ there has been a huge outcry/ over the death of a doctor in Wuhan/ who was among the first to raise the alarm over the coronavirus.// At the time,/ nearly two months ago,/ authorities accused him of spreading rumors/ and warned him he would be prosecuted if he did not remain quiet.// The government now says/ it will investigate/ some of the, quote, "issues raised by the masses"/ over the death of this man,/ who's now being hailed a hero by many.//

»84 words (February 7, 2020)

中国全土で/ 非常に大きな反発が沸き起こっている/ 武漢のある医師の死を巡って/ コロナウイルスに対していち早く警鐘を鳴らした（医師の）。// 当時/ 2カ月近く前になるが/ 当局は流言を広めたかどで彼を非難し/ 口をつぐまなければ訴追すると彼に警告した。// 中国政府によれば/ 政府は調査を行うという/ いわく「大衆が提起した諸問題」の一部を/ この男性の死にまつわる（問題）/ 今や大勢の人によって英雄とあがめられている（この男性の）。//

COVID-19	新型コロナウイルス感染症 ▶COVID は coronavirus disease の略。
whistleblower	内部告発者、公益通報者
outcry over	～を巡る反発
Wuhan	武漢　▶中国湖北省の省都。
be among the first to do	いち早く～する人の一人である
raise the alarm over	～に対して警鐘を鳴らす
coronavirus	コロナウイルス
authorities	当局
accuse...of doing	…を～したかどで非難する、責める
spread	～を広める
rumor	うわさ、流言
warn...(that)	…に～であると警告する
prosecute	～を起訴する、訴追する
remain quiet	口をつぐむ、黙っている
investigate	～を調査する
quote	引用始め
raise an issue	問題を提起する、指摘する
the masses	一般大衆
hail A B	AをBと称賛する
many	多数の人



リスニング・クイズ　ディクテーション

KEY POINTS
解説

冒頭の US Secretary...heading は、US Secretary... (is) headingと語を補って考えるとよい。7～8行目のnational-security risksとthe threat of Chinese cyberattacksはどちらも直前のaboutの目的語である。米国はファーウェイ社を「安全保障上の脅威」と見なし、英国に対しても、同社の5G通信網参入を認めた場合、機密情報の共有を限定すると警告してきた。

4 DIGEST 4 | UK/USA

Huawei to Work on UK's 5G Network

ナチュラル 21　ゆっくり 22

アンカーが話す英語
イギリス英語

英国の5G事業にファーウェイ参入

US Secretary of State Mike Pompeo/ heading to London for talks/ just a day after the British government said/ it would allow Chinese telecom giant Huawei to help build the country's 5G network.// The decision follows concerns raised by the US government/ about national-security risks and the threat of Chinese cyberattacks.// Washington has pressed for a total ban on Huawei products.// Britain says/ Huawei will be excluded from critical infrastructure.//

»70 words (January 29, 2020)

マイク・ポンペオ米国務長官は/ 会談のためロンドンに向かっている/ イギリス政府が次のように述べたまさにその翌日に/ 同国政府は中国通信大手ファーウェイが同国の5Gネットワーク構築に協力するのを認めると。// この決定は米国政府が懸念を提起したあとに下されたものである/ 国家安全保障上のリスクと中国によるサイバー攻撃の脅威に関する(懸念を)。// 米国政府はファーウェイ製品の全面禁止を強く要求している。// 英国によると/ ファーウェイは中核インフラからは除外されるという。//

Huawei	ファーウェイ　▶中国の大手通信機器会社。
work on	～に取り組む
5G network	5Gネットワーク　▶5Gとは、高速・大容量・多数同時接続を実現する次世代通信システム。
US secretary of state	米国務長官
head to	～に向かう
talks	会談
allow...to do	…に～することを許す、認める
telecom giant	通信大手
follow	～の後に起こる
raise a concern	懸念を提起する
national-security	国家安全保障の
threat	脅威
cyberattack	サイバー攻撃
Washington	米国政府
press for	～を強く求める
a total ban on	～の全面的な禁止
exclude A from B	AをBから除外する
critical	極めて重要な意味を持つ、不可欠な
infrastructure	基盤となる設備、インフラ

写真：Christoph Scholz/Flickr



KEY POINTS
解説

1文目は(It was) an emotional night...ということ。2文目のように文頭に数がくる場合、数字ではなくアルファベットで記す。コービー・ブライアントはロサンゼルス・レイカーズで5回のリーグ優勝を果たし、オリンピックでも2度の金メダルを獲得。NBA史上4位の通算3万3000得点以上を記録した、歴代最高の選手の一人。「コービー(Kobe)」という名前は、彼の父親が好きだった「神戸牛」に由来する。

5
DIGEST 5 | USA

Memorial Ceremony for Kobe Bryant

ナチュラル 23　ゆっくり 24

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

NBA所属チームが伝説的スター選手コービーを追悼

An emotional night on Friday/ as the Los Angeles Lakers said goodbye to the American basketball legend Kobe Bryant.// Twenty-four point two seconds of silence represented/ Bryant's jersey number, 24,/ and his daughter Gianna's number, 2.// The two were among nine people who died last Sunday/ when their helicopter crashed/ on the way to a youth-basketball game.//

»57 words (February 1, 2020)

金曜日は心の痛む夜となった/ ロサンゼルス・レイカーズが米バスケ界の伝説コービー・ブライアントに別れを告げて。// 24.2秒の黙とうは表していた/ ブライアントの背番号24と/ その娘ジアナの背番号2を。// 彼らはこの間の日曜日に亡くなった9人のうちの2人だ/ 乗っていたヘリコプターが墜落した際に/ ユース・バスケットボールの試合に向かう途中で。//

memorial ceremony	追悼式
emotional	感情的な、感動的な
the Los Angeles Lakers	ロサンゼルス・レイカーズ ▶ロサンゼルスに本拠を置く全米プロバスケットボール協会(NBA)所属のチーム。
say goodbye to	～に別れを告げる
legend	伝説的人物
second	秒
silence	黙とう、沈黙
represent	～を表す、象徴する
jersey number	背番号
crash	墜落する
on the way to	～へ向かう途中
youth	青少年、ユース

関連語・派生語

memorial service	追悼会、告別式
in honor of	～をたたえて
mourn	～を追悼する、～の死を悼む
tearful	涙でいっぱいの
pave the way for	～の道を開く
accomplishment	業績、成果

写真:Executive Office of the President of the United States/Wikimedia Commons



リスニング・クイズ　ディクテーション

KEY POINTS
解説

1〜2行目のset aside for celebrationとalso being marked by protestsはどちらも直前のthe dayを後ろから修飾している。また、1〜5行目はIt is... (and) the day...for celebration (is) also being marked by protests, (and) thousands of demonstrators (are) taking...earlier (and) calling it...ということ。また、5〜6行目のmarking...18th centuryは後ろからInvasion Dayを修飾している。

6 DIGEST 6 | Australia

Protests on Australia Day

ナチュラル 25　ゆっくり 26

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

「オーストラリアの日」は何の記念日？

It is Australia Day,/ the day set aside for celebration/ also being marked by protests,/ thousands of demonstrators taking to the streets of Sydney and other cities in Australia earlier,/ calling it instead Invasion Day,/ marking the start of British colonialism in the 18th century.// That has been especially hard, of course,/ on Australia's Aboriginal people.// They track near the bottom/ of almost every economic indicator in Australia.//

»68 words (January 26, 2020)

今日は「オーストラリアの日」である/ 祝いのために設けられている日だが/ 抗議デモも行われており/ 先ほど何千ものデモ参加者がシドニーその他、オーストラリア諸都市の街頭で抗議活動を行い/ この日を（「オーストラリアの日」の）代わりに「侵略の日」と呼んでいる/（オーストラリアにおける）18世紀のイギリスの植民地支配の始まりの記念日として。// それは言うまでもなく、今までずっと、とりわけつらいものだった/ オーストラリアの（先住民である）アボリジニの人々にとって。// 彼らは最下層の近くを推移している/ オーストラリアのほぼ全ての経済指標の。//

protest	抗議
Australia Day	オーストラリアの日　▶1788年に英国からの最初の入植者がシドニー湾で英国国旗を掲げたことを記念する祝日。毎年の1月26日。
set A aside for B	AをBのために取っておく
celebration	祝賀、祝祭
mark	①〜を記念する　②〜の記念日である
thousands of	何千もの、数千の
demonstrator	抗議者、デモ参加者
take to the streets	抗議のデモを行う、街頭に繰り出す
earlier	（ある時点より）前に
call A B	AをBと呼ぶ
instead	代わりに
invasion	侵略
colonialism	植民地支配・政策
Aboriginal people	アボリジニの人々
track	推移する
the bottom of	〜の底、最下位
almost every	ほとんど全ての
economic indicator	経済指標

写真：julian meehan from Melbourne, Australia/ Wikimedia Commons



KEY POINTS
解説

1〜2行目のfans of...eruptingは、分詞構文で、fans of...eruptedと考えるとよい。digitは元々「(手足の) 指」を表すが、転じて、指を使って数える「数」を、また、そこからさらに転じて「桁」を表すようになった。digitは「0から9の各アラビア数字で、特に桁を構成するもの」を指すので、doubleは「並んだ二つの数」、すなわち「2桁」を意味する。

DIGEST 7 | USA

7 Victory for Kansas City Chiefs

ナチュラル 27　ゆっくり 28

アンカーが話す英語
アメリカ英語

50年ぶりのスーパーボウル制覇にファン歓喜

All right, our other top story:/ fans of the Kansas City Chiefs erupting right there into cheers Sunday/ as their team earned their first Super Bowl victory in—wait for it—50 years.// They overcame a double-digit deficit/ against the San Francisco 49ers/ to pull off the win 31 to 20.//

»51 words (February 3, 2020)

さて、もう一つのトップニュースだ/ カンザスシティー・チーフスのファンたちが日曜日にちょうどその瞬間に喜びを爆発させた/ 彼らのチームがスーパーボウルでなんと50年ぶりの勝利を収めたときに。// カンザスシティー・チーフスは2桁の点差をひっくり返して/ サンフランシスコ・フォーティナイナーズを相手に/ 31対20で勝ちをもぎ取った。//

(the) Kansas City Chiefs	カンザスシティー・チーフス ▶ミズーリ州カンザスシティーに本拠を置くプロアメリカンフットボール (NFL) 所属のチーム。
all right	《文頭》さて、それでは
top story	トップニュース
erupt into	〈人・動物が〉突然〜という動作をする
right	ちょうど、まさに
earn a victory	勝利を収める
Super Bowl	スーパーボウル ▶NFLの優勝決定戦。米国最大のスポーツイベント。
wait for it	驚くなかれ
overcome	〜を克服する、乗り越える
double-digit	2桁の
deficit	(スポーツの試合などで負けている側から見た) 得点差
against	〜に対して
the San Francisco 49ers	サンフランシスコ・フォーティナイナーズ ▶サンフランシスコ・ベイエリアのサンタクララに本拠を置くNFL所属のチーム。
pull off	(困難なことを) やってのける

　写真：elisfkc2/Wikimedia Commons　



リスニング・クイズ　ディクテーション

KEY POINTS
解説

6行目のmercuryは「水銀」のこと。温度計や気圧計の「水銀柱」も意味し、そこから温度や気圧そのものを指すようにもなった。大文字始まりのMercuryはローマ神話のメルクリウス（ギリシャ神話のヘルメス）のことであり、「水星」のことでもある。イグアナは体重9キロほどに成長する爬虫類。「イグアナが降る」と予報された日には、実際に落下した個体が発見されたという。

8 DIGEST 8 | USA

Cold Iguanas Falling from Trees

ナチュラル 29　ゆっくり 30

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

頭上に注意！ 異例のイグアナ注意予報

What's green and falls out of trees?// Frozen iguanas—seriously.// The weather forecast for Miami in the coming days:/ chilly, with a big chance of falling iguanas.// It's been colder than usual/ in the southeast of the US,/ and when the mercury falls below 7 degrees Celsius,/ iguanas fall out of the trees/ 'cause they're frozen.// They look dead,/ but they're not;/ they're actually still breathing.//

≫66 words (January 23, 2020)

緑色で、木から落ちてくるものなーんだ？// 凍えそうなイグアナである、冗談抜きで。// 今後数日間のマイアミの天気は/ 肌寒く、イグアナが降る可能性が高いだろう。// 通常より寒い日が続いている/ 米国の南東部で/ そして気温がセ氏7度を下回ると/ イグアナが木から落ちてくる/ 寒くて凍えているからである。// 死んでいるように見える/ が、死んでいない/ 実際にはまだ息をしている。//

iguana	イグアナ
fall	①落ちる　②〈数値などが〉低下する
frozen	寒くて凍えそうな、冷え切った
seriously	冗談ではなく
weather forecast	天気予報、気象情報
in the coming days	これからの数日間
chilly	冷え冷えする、ひんやりする
chance	可能性
than usual	通常より
southeast	南東部
the mercury	気温
degrees Celsius	セ氏温度
'cause	= because
actually	実際は、本当は
breathe	息をする、呼吸する

関連語・派生語

drop out of	～から落ちる
hibernation	冬眠
go dormant	休眠に入る
cold-blooded	変温の、冷血の
sluggish	動きが遅い、のろい
lethargic	だるい、無気力な

CNN ニュース・セレクション

リポーターの発音と話し方の特徴:清水リサ(国際会議テープリライター、翻訳家)
理解のポイント:松本圭子(東邦大学・東京農工大学非常勤講師)

CNN Newsmakers Today
ニュースで読み解く「世界の今」

本誌の学習を助ける
無料ウェブサービスを活用しよう!
本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴や、
ボキャビルの音声を聴くことができます。

❶ ニュース映像
❷ CNNをゆっくリスニング♪
❸ CNNを1.5倍速リスニング♪
❹ 今月のボキャビル音声

詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

STEP

2

中級編
さらなる実力アップを目指す



編集長の学習ガイド

▸3分前後の長めのニュースにチャレンジ!
▸政治・社会・文化をはじめ、世界各地の多様なニュースをセレクトしているので、飽きることなく学習を続けられます。

上手な聞き取りのコツ

基本は「基礎編」と同じ手順で、何度もリスニングすることが大事です。
①ニュースタイトルやリード文、キーワードを頭に入れる
②英文を見ずに音声を聴く
③英文を見て、聞き取れなかった箇所の音声を確認する
④日本語訳を参考にして内容を理解し、繰り返し音声を聴いて耳を慣らす

リスニング力強化には以下の学習法も効果的です。

☞ シャドーイング
音声を聴き、即座に、あるいは少し遅れて、その音をまねて口に出す練習法です。発音やイントネーション、アクセント、音の連結や間に注意し、できるだけ正確にまねしてみましょう。

☞ スラッシュリスニング
英文を読むとき、日本語に訳しながら理解していく「返し読み」ではなく、英語の語順通りに頭から理解していく「順送り理解」がスラッシュリーディングで、それをリスニングに応用したのがスラッシュリスニングです。



世界の論点が英語でわかる!



Royal Split

「勇敢な行動」と称賛の声　自由の代償やいかに

ハリー王子&メーガン妃　決意の英王室離脱表明の裏側

EU離脱を巡る混乱のさなかにあった今年1月8日、英国王室のヘンリー(ハリー)王子とメーガン妃は王室の「高位王族」の地位から身を引くことをインスタグラムで発表した。エリザベス女王は2人の意思を尊重し、今後夫妻はイギリスと北米(カナダ)を行き来しながら暮らすという。
Brexitになぞらえてメグジットともやゆされる今回の「事件」の裏側、そしてその余波についてCNNが取材した。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やボキャビルの音声を聴くことができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

マックス・フォスター記者の発音と話し方の特徴



イギリス英語

速さ:★★☆　発音:★★☆
語彙:★★★(半)　総合:★★★(半)

[★聞き取りやすい←→★★★難しい]

ほぼ日本人のイメージする「イギリス英語」と言っていい発音。滑舌(かつぜつ)にもイギリス英語らしいキレがある。スピードがあり、belie、steeliness、reign、craveなどボキャブラリーはやや高度なので、歯ごたえのあるリポートとなっている。

キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう　31

☐ the monarchy	[mɑ́nərki]	王室、君主の一族
☐ abdicate	[ǽbdəkèit]	(義務・地位などを)放棄する、捨てる
☐ blessing	[blésiŋ]	承認、賛成
☐ belie	[bilái]	(感情などを)隠す
☐ steeliness	[stíːlinəs]	動じないさま、厳格さ
☐ carve out	[kɑ́ːrv]	~を切り開く、努力して作り出す、築く
☐ progressive	[prəgrésiv]	進歩的な、革新的な
☐ crave for	[kréiv]	~を切望する
☐ reign	[réin]	(君主などの)治世、在位期間
☐ the crown	[kráun]	王権、王位

ナチュラル 32 ゆっくり 37 ハリー王子夫妻、王室を離脱へ

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリスニングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

This was meant to be the slimmed-down monarchy of the future,/ but this week, it became even slimmer,/ ❶with Prince Harry effectively abdicating his royal role.//

❷This is what tourists outside Buckingham Palace had to say about it.//

"I think it was brave of them to do.// I'm glad/ they could do that and feel comfortable with themselves/ and that they have the blessing from Grandma."// (Tourist outside Buckingham Palace)



ハリー王子夫妻が離脱することが決まった英国王室（上）。王子夫妻の決断を勇敢だと称賛する観光客（下の左）

split:
《タイトル》分裂、分かれること
be meant to be:
～になるはずである
the monarchy:
王室、君主の一族
slimmed-down:
規模を縮小した、スリム化された
effectively:
事実上、実質的に
abdicate:
（義務・地位などを）放棄する、捨てる
royal:
王室の、王族の
role:
役割、任務
tourist:
観光客
Buckingham Palace:
バッキンガム宮殿　▶ロンドンにある英国王室の宮殿。
brave:
勇敢な
be glad (that):
～ということをうれしく思う
feel comfortable with oneself:
自分自身に満足する、自分らしくいる
blessing:
承認、賛成
grandma:
= grandmother　おばあちゃん　▶この場合、MomやDadのように呼びかけの固有名詞として使われているので、語頭を大文字にしている。

（ご覧の映像に並ぶ）この顔ぶれが将来のスリム化された英国王室となるはずでした/ しかし今週、王室はそれよりもさらにスリムになりました/ ハリー王子が事実上、王族の務めを放棄したことで。//

それに対して、バッキンガム宮殿周辺の観光客は次のような意見でした。//

「王子夫妻の行動は勇敢だったと思います。// うれしく思いますね/ 2人があんなことができて、自分らしくいられることを/ それに、おばあ様（のエリザベス女王）から賛成してもらえたことを」// （バッキンガム宮殿周辺の観光客）

理解のポイント

≫ ❶は前置詞withを使って付帯状況を表している。
≫ ❷の主語はThis、述語動詞はis、補語はwhat tourists outside Buckingham Palace had to say about itである。またここでtouristsが複数形なのは、代表としてニュースに登場する人以外にも、同様の意見を述べたtouristが複数人いたからだと考えられる。

33 38 女王が提示した厳しい選択

The queen's remarkable statement on Saturday was written as a grandmother.// "Harry, Meghan and Archie will always be much loved members of my family,"/ she wrote.// But arguably, it's also a peace treaty,/ ❸reaching out to Meghan,/ who clearly hasn't enjoyed royal life.// Her Majesty said/ she's "particularly proud of how Meghan has so quickly become one of the family."//

But the warm tone of this statement belies the steeliness beneath it.// ❹The Sussexes had earlier declared/ that they would be "starting to carve out a progressive new role within this institution."// The queen rejected that/ and made them choose whether they wanted to stay or go.//

remarkable:
注目すべき、驚くべき
statement:
声明
arguably:
(議論の余地はあるが) おそらく、～とも言えて
peace treaty:
平和条約
reach out to:
～と心を通わせようとする、意思疎通を図ろうとする
Her Majesty:
《第三人称》女王陛下
be proud of:
～を誇りに思う
particularly:
特に
warm tone:
温かい語調・口調
belie:
(感情などを) 隠す
steeliness:
動じないさま、厳格さ
beneath:
～の下に
the Sussexes:
サセックス (公爵) 夫妻
▶ハリー王子とメーガン妃夫妻のこと。
earlier:
もっと早くに、その前に
declare that:
～だと宣言する、言明する
carve out:
～を切り開く、努力して作り出す、築く
progressive:
進歩的な、革新的な
institution:
機関、組織 ▶ここでは王室のこと。
reject:
～を拒絶する、認めない
choose whether A or B:
AかBかを選ぶ

土曜日に出されたエリザベス女王の注目すべき声明は、祖母として書かれたものでした。// 「ハリーとメーガンとアーチーは、今後もずっと、最愛の家族の一員です」/ と女王は記しました。// ただし、声明は平和協定のようなものだとも言え/ メーガン妃に手を差し伸べています/ 彼女は明らかに王室の生活を楽しんでいません。// 女王陛下の言葉によれば/ 陛下は「特にメーガンがすぐに家族の一員になってくれたことを誇りに思います」とのことです。//

しかし、この声明の温かい言葉の裏には、厳格さが隠されています。// サセックス公爵夫妻はその前に宣言していました/ これから「この (王室という) 組織の中で進歩的な新しい役割を切り開いていくつもりです」と。// 女王はそれを認めず/ 王室にとどまりたいか、それとも去りたいかを夫妻に選ばせたのです。//



女王が示した選択肢は、これまで通り王室にとどまるか、きっぱりと去るか、という厳しいものだった

≫ ❸は分詞構文。ここでは and it reaches out to Meghan ということ。
≫ ❹が過去完了形になっているのは、エリザベス女王が声明を出す前に起きていたことを言っているから。過去のある時点の行為よりも前のことを表す「大過去」の用法。

ナチュラル 34 ゆっくり 39 王族の地位から完全に離脱することを決意

The couple agreed to give up their royal roles altogether.// ⑤They'll stop using their full titles,/ and they'll repay ⑥the millions they were given/ to renovate their home in Windsor.// There are still discussions ongoing/ about whether they should be allowed to continue using their brand, Sussex Royal.//

In return, they get what they craved for most:/ freedom to live their lives ⑦how and where they want to.// And they'll be able to sign commercial deals/ without getting palace approval.//



今後、英国と北米を行き来しながら暮らす自由を得た夫妻

agree to do:
（提案に対して）～することを承知する
give up:
～を放棄する、手放す
altogether:
完全に、すっかり
full title:
完全な敬称
repay:
（お金を）払い戻す、返済する
million:
百万 ▶ここでのmillionsは「数百万ポンド」の意。
renovate:
～を改築する、改装する
Windsor:
ウィンザー ▶ロンドン西方の町。ハリー王子夫妻の住まいは、この町のウィンザー城内にある。
discussion:
話し合い
ongoing:
進行中の、継続している
be allowed to do:
～することを許される、認められる
continue doing:
～し続ける
brand:
商標
Sussex Royal:
サセックス・ロイヤル
▶ハリー王子夫妻が商標登録を申請している名称。
in return:
見返りとして、代わりに
crave for:
～を切望する
freedom to do:
～する自由
live one's life:
人生を送る、暮らす
sign a deal:
署名して契約を結ぶ
commercial:
商業的な、商用の
palace approval:
宮殿（王室）の承認

夫妻は王族の役目を完全に放棄することを承知しました。// 今後、2人は正式な敬称（の一部）を使用しなくなり / 与えられた数百万ポンドを返還する予定です / ウィンザーの住まいを改修するために（与えられた）。// いまだに話し合いは続いています / 2人が「サセックス・ロイヤル」という商標を使い続けることが認められるべきかどうかについて。//

その代わり、夫妻は何よりも求めていたものを手に入れます / つまり、望むようなかたちで、望む場所で暮らす自由です。// また今後、2人はビジネス上の契約を結ぶことができるようになります / 王室の承諾を得なくても。//

≫ ⑤ 下線部が意味していることはつまり、本来full titleであれば、王族の敬称His Royal Highness（殿下）、Her Royal Highness（妃殿下）を含むが、今後はそれらを使わなくなるということ。
≫ ⑥ はthe millions (that/which) they were givenと関係代名詞を補って考えるとよい。
≫ ⑦ 下線部はhow (they want to live their lives) and where they want to (live their lives) ということ。

ナチュラル 35 ゆっくり 40 海軍との関係も解消

"Harry doesn't know what it's like on the outside,/ and one of the things that will probably disappoint him—/ he spent 10 years in the army—/ is losing his military connection.// And I think/ the biggest disappointment of the lot will be for the...Prince Philip,/ ❽having been captain general of the Royal Marines for 50 years,/ ❾handing it over to ❿the very man he thought would be perfect and ideal as captain general of the Royal Marines, Prince Harry,/ who's now walked away from it,/ as he's walked away, and had to walk away, from the rest of his military commitments."// (Dickie Arbiter, former Buckingham Palace spokesperson)

disappoint: ～を失望させる
army: 軍隊、陸軍
military connection: 軍とのつながり
disappointment: 失望、落胆
the lot: そのすべて
Prince Philip: フィリップ殿下 ▶現英国王エリザベス2世の夫。ハリー王子の祖父に当たる。
captain general: 総司令官、元帥
the Royal Marines: 英国海兵隊
hand A over to B: AをBに譲り渡す
the very: まさにその、ほかならぬ
ideal: 理想的な
walk away from: ～から離れる、～に背を向ける
commitment: 義務、責任
former: 元の、かつての
spokesperson: 報道官、広報担当者

「ハリー王子は王室の外で暮らすということがどういうものか知りません/ そしておそらく王子を落胆させることの一つは——/ 彼は10年間、陸軍に所属していたので——/ 軍とのつながりを失うことです。// そして私が思うに/ 中でも一番失望するのは（エリザベス女王の夫君）フィリップ殿下でしょうね/ 殿下は50年間、英国海兵隊元帥を務めたので/ そしてその地位を、海兵隊元帥としてまさに申し分なく理想的だと思った人物、ハリー王子に譲り渡したので/ なのに彼がそれから退いてしまった/ 同時に、その他の軍の責務からも離れ、離れざるを得なかったのです」//（ディッキー・アービター　元バッキンガム宮殿報道官）



陸軍とのつながりを失うハリー王子のことで最も落胆するのはフィリップ殿下だろうと話すアービター氏

≫ ❽はPrince Philipの具体的説明。ここではbecause he (＝Prince Philip) had been captain general of the Royal Marines for 50 yearsということ。
≫ ❾はand having handed it overとするのが文法的に正しい（ゆっくりスピードの吹き込み）。
≫ ❿のveryはtheとともに用いて「まさにその」という意味になる「強調」を表す形容詞。

36 41 国の権威を守ったエリザベス女王

The queen's been tested many times during her long reign,/ but once again, she's shown her determination/ to put her duty to protect the crown above all other considerations,/ even if it means saying no to her beloved grandson.//

Max Foster, CNN, Buckingham Palace, London.//

(January 20, 2020)

test:
〜を試す
reign:
(君主などの) 治世、在位期間
determination to do:
〜しようとする決意
put A above B:
AをBより重視する、優先させる
duty:
責務、務め
protect:
〜を守る、保護する
the crown:
王権、王位
consideration:
考慮すべき事柄・問題
say no to:
〜にノーと言う、〜を拒む
beloved:
最愛の、いとしい
grandson:
孫息子

エリザベス女王は長期に及ぶ在位中に、何度も試練に見舞われました/ しかし、今回も固い決意を示しました/ 王の権威を守るという責務を、他の考慮すべきことよりも重視する(決意を)/ たとえそれによって最愛の孫の頼みを拒むことになろうとも。//

CNNのマックス・フォスターがロンドンのバッキンガム宮殿からお伝えしました。//

(訳　大野万紀)



リポーターは英国王室事情に詳しいマックス・フォスター記者

ニュースの知識と読み方

2020年1月8日、イギリスのハリー王子とメーガン妃が、突然インスタグラムで「高位王族の地位から退く」と発表。この事実上の王室離脱宣言は、イギリスのEU離脱「ブレグジット(Brexit)」をもじって「メグジット(Megxit、メーガンの退出)」とも呼ばれ、世界中で物議を醸している。

エリザベス女王はすぐに家族会議を開き、1月18日に声明を出した。それによると、女王は王子夫妻がメディアの執拗な取材に苦しんだことに理解を示し、2人が今後は主に北米で暮らすことに同意した。ただし王室の一員として「半公半民」の立場で活動したいという夫妻の希望は通らず、4月以降すべての公務から退いて王族の称号を返上。公費の支給は受けず、経済的自立を目指すという。また夫妻が商標登録を申請している「サセックス・ロイヤル」という名称は、使用が禁止される見込みとも報じられている。

ハリー王子は「非常に悲しいが、他に選択肢はなかった」と無念さをにじませつつも、2人はカナダで新生活を開始した。だが今後、王子一家の警備態勢やその費用負担はどうなるのか、夫妻はどうやって生計を立てていくのかなど、未解決の問題は多い。



Pulling Together

ケイト・ブランシェット、大人気女性ラッパー・リゾ etc.

オーストラリア森林火災被災者へ　世界中から支援の声

昨年9月から約5カ月にわたり、猛威を振るってきたオーストラリアの森林火災。焼失した地域は、東京都の約45倍の1000万ヘクタールに及び、25人以上が死亡、コアラやカンガルーなどの野生動物は10億匹以上が犠牲となった。1月15日、火災の被災者支援を目的としたテニスのチャリティーイベントがメルボルンで開催され、大坂なおみ選手やセリーナ・ウィリアムズ選手、ラファエル・ナダル選手らが参加。チャリティー活動はテニス選手にとどまらず、多くの著名人が立ち上がり、寄付を呼びかけている。

ウィル・リプリー記者の発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ：★★☆☆　発音：★★☆☆
語彙：★★★☆　総合：★★★☆
[★聞き取りやすい↔★★★ 難しい]

極端な癖のないアメリカ英語で、配慮した滑舌。ナチュラルスピードよりややゆっくりめでシャドーイング練習に有効。ただし、単語単位の発音向けで、一文・センテンスをまるごと暗記しても日常会話への応用が難しい構文。

キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう　42

□bushfire	[búʃfàiər]	森林火災、山火事
□crisis	[kráisis]	危機、難局
□take a precaution	[prikɔ́:ʃən]	予防策を講じる、安全策をとる
□raise	[réiz]	(寄付金などを)集める、募る
□anthem	[ǽnθəm]	定番曲
□sense of community	[kəmjú:nəti]	共同体意識
□catastrophic	[kæ̀təstrɑ́fik]	壊滅的な、破滅的な、大惨事の
□apocalyptic	[əpɑ̀kəlíptik]	この世の終わりのような
□disaster	[dizǽstər]	災害、大惨事
□empowered	[empáuərd]	力を与えられた

ナチュラル 43 1.5倍速 48 「史上最悪」のオーストラリア森林火災

❶A cloud of uncertainty over the Australian Open—one of this country's biggest sporting events overshadowed by ❷a bushfire crisis still very much out of control. In host city Melbourne, heavy rains bring relief—lower temperatures, less smoke. Just days earlier, ❸the world's worst air quality.

Open organizers insist they're taking every possible precaution to keep players safe—❹not enough for some, ❺this British player tweeting, "Citizens of Melbourne were warned to keep their animals indoors...yet we were expected to go outside."



昨年9月の発生から約5カ月にわたって燃え続けたオーストラリア森林火災（上）。イギリスのリアム・ブローディ選手によるツイート（下）

pull together:
《タイトル》〈人が〉結束する、一致協力する
uncertainty:
不確かさ、はっきりしないこと
overshadow:
～を曇らせる、陰らせる
bushfire:
森林火災、山火事
crisis:
危機、難局
out of control:
手に負えない、制御できない
host city:
主催都市、開催都市
relief:
①緩和　②救済、救援、支援
temperature:
気温、温度
air quality:
空気の汚染度
organizer:
主催者、組織者
insist (that):
～だと強く主張する、強く言い張る
take a precaution:
予防策を講じる、安全策をとる
every possible:
可能な限りの、ありとあらゆる
tweet:
～とツイートする、ツイッターに投稿する
warn...to do:
…に～するよう警告する、注意する
indoors:
屋内に、室内に
expect...to do:
…に～するよう要求する、…に当然のこととして～してもらいたいと思う

（テニスの）全豪オープンを覆う不安の雲――この国最大規模のスポーツイベントの一つに影を落としているのは、今もなお全く手に負えない森林火災の危機です。主催都市であるメルボルンでは、大雨が状況を緩和しました――気温は下がり、煙もやや収まりました。数日前は、（ここの）大気汚染度は世界最悪でした。

全豪オープンの主催者は、出場選手の安全を保つため、可能な限りの対策を講じていると主張しています――しかし、一部の選手にとっては不十分なようで、このイギリス人の選手はツイッターに次のように投稿しています、「メルボルン市民にはペットを室内に入れておくよう警告が出た。なのに、私たちは（試合のため）外に行くことになっていた」と。

理解のポイント

≫❶は不完全文で（There is）a cloud of uncertaintyと語を補って考えるとよい。不完全文は、臨場感を出したりリズムをつけたりするため、ニュースで多用される。

≫❷はa bushfire crisis（which/that is）still very much out of controlということ。

≫❸は不完全文で（Melbourne had）the world's worst air qualityと語を補って考えるとよい。

≫❹は（but those precautions are）not enough...と語を補って考えるとよい。また、someはここではsome playersの意味の代名詞。

≫❺は独立分詞構文。ここは（and）this British player tweetedと考えるとわかりやすい。

ナチュラル 44 1.5倍速 49 今、一番必要なもの

"Australia's going through a lot, as you know, and..." (Caroline Wozniacki, tennis player, at the 2020 Australian Open)

⑥Some of the biggest stars in tennis, all under one closed roof at the Melbourne tennis center, raising more than $3 million for bushfire relief; ⑦Australian icon Mark Seymour singing one of his biggest hits, "Throw Your Arms Around Me," the decades-old romantic anthem taking on new meaning in these trying times.

"It's just ⑧this big sing-along. You know, people just sing that melody, and it...it just creates a sense of community." (Mark Seymour, musician)

⑨Something Seymour says Australians need now more than ever.

go through:
(つらいことを) 経験する
the Melbourne tennis center:
▶全豪オープンが行われるMelbourne Parkのこと。
raise:
(寄付金などを) 集める、募る
icon:
象徴的人物、偶像的人物
throw one's arms around:
勢いよく〜に抱きつく
decades-old:
数十年前からの
romantic:
ロマンチックな、恋愛に関する
anthem:
定番曲
take on:
(意味などを) 帯びる
trying:
苦しい、つらい
sing-along:
大勢で歌うこと、合唱
create:
〜を作り出す、生む
sense of community:
共同体意識

「オーストラリアは大変な状況にあります、ご存じのとおり」(キャロライン・ウォズニアッキ　テニス選手　2020年全豪オープンで)

テニス界の大スター選手の何人かが、開閉式ルーフを閉じたメルボルンのテニス・センターの下で集結し、森林火災救済のために300万ドル (の寄付金) を集めました。オーストラリアを代表する (人気歌手) マーク・シーモアは彼の最大のヒット曲の一つ「Throw Your Arms Around Me」を歌いました。数十年前に発表したこのロマンチックな定番曲は、今の厳しい状況下では新しい意味を持ちます。

「とにかく大勢で歌う大合唱になりますね。その、みんなその曲のメロディーを歌うことで一体感が生まれるのです」(マーク・シーモア　ミュージシャン)

それこそが、シーモアの言うところの、オーストラリアの国民にとって、今、かつてないほど必要なものです。

≫ ⑥は不完全文で Some...(were) all under one closed roofと語を補って、分詞構文のraising more than...を(and) raised more than...と考えるとよい。

≫ ⑦ はand Australian icon Mark Seymour sang one of...and the decades-old romantic anthem took on...ということ。

≫ ⑧のthisは「とある、ある種の」という意味。

≫ ⑨ は、(That is) something (which/that) Seymour says Australians need...と語を補って考えるとよい。



森林火災の被害に対してテニス選手たちが支援を表明し、1月15日にチャリティーイベント「全豪オープン Rally for Relief」を開催。デンマークのキャロライン・ウォズニアッキ選手 (左)、アメリカのセリーナ・ウィリアムズ選手 (右)

ナチュラル 45 1.5倍速 50 世界中のセレブが続々と支援

"We've been hit hard by this catastrophic event, and it's going to change us. There's no question about it." (Mark Seymour)

He joins a growing list of celebrities ⑩putting their star power to work: celebrity chef Gordon Ramsay; singer Lizzo;...

"There are a lot of Australians in the room tonight..." (Cate Blanchett, actor, at the 2020 Golden Globe Awards)

...Oscar winner Cate Blanchett; international icon Elton John...

"It's an apocalyptic, absolute disaster." (Elton John, musician)

...lending their voices and donating millions of dollars to bushfire relief.

hit...hard:
…に大きな打撃を与える
catastrophic:
壊滅的な、破滅的な、大惨事の
There's no question about it.:
それは間違いない
growing:
増え続ける、伸び続ける
celebrity:
有名人、著名人
put...to work:
…を生かして働きかける
Oscar winner:
アカデミー賞受賞者
apocalyptic:
この世の終わりのような
▶世界の終末を記す聖書の「黙示録」(Apocalypse)を形容詞にしたもので、「大惨事」「大災害」などの意味合いが含まれる。
absolute:
完全な
disaster:
災害、大惨事
lend one's voice to:
〜に対して声をあげる、支持を表明する
donate A to B:
AをBのために寄付する、寄贈する、贈与する

「この大惨事によって私たちは大打撃を被りました。この経験は私たちを変えるでしょう。それは間違いありません」(マーク・シーモア)

彼は、増え続ける(支持表明者)リストに加わっています、知名度を生かして働きかけている有名人たちのリストに。カリスマシェフのゴードン・ラムジーや、歌手のリゾや……

「今夜、ここにはたくさんのオーストラリア人がいますね」(ケイト・ブランシェット 俳優 2020年ゴールデン・グローブ賞授賞式で)

……オスカー(アカデミー賞)受賞者のケイト・ブランシェットや国際的人気歌手、エルトン・ジョンたちが……

「この世の終わりのような全くの大惨事です」(エルトン・ジョン ミュージシャン)

……森林火災救済金のために声をあげ、数百万ドルを寄付しました。



チャリティーイベントでは、森林火災の様子を映した映像とともに、マーク・シーモアが「Throw Your Arms Around Me」を熱唱(左上)。歌手のリゾ(右上)、ケイト・ブランシェット(左下)、エルトン・ジョン(右下)も支援を表明

≫⑩のputtingは現在分詞。putting their star power to workはcelebritiesを修飾している。

ナチュラル 46 1.5倍速 51 悪夢が一つ、現実に

"The celebrities [are] getting in front and...and...and ⑪portraying a friendly message, and I still think that's really powerful." (Pat Cash, founder, Planet Ark and Do Something)

⑫Australian tennis star, 1987 Wimbledon winner Pat Cash, cofounder of two environmental charities.

"We knew this 30 years ago when we started our charity, ⑬the way that this...the world would be going, and now, to see it happen—it's actually really scary." (Pat Cash)

⑭An environmental nightmare come to life.



メルボルン出身の元テニス選手パット・キャッシュ氏（右）

portray:
〜を表現する、描く
friendly:
親しみ深い、親しみやすい
cofounder:
共同創設者
environmental charity:
環境保護慈善団体、環境慈善団体
scary:
怖い、恐ろしい
nightmare:
悪夢
come to life:
現実となる

「有名人たちが先頭に立って、親しみ深いメッセージを伝えてくれています。私は今も思っています、それはとても効果的なことだと」（パット・キャッシュ　「プラネット・アーク」「ドゥー・サムシング」創設者）

オーストラリア人テニススターで、1987年のウィンブルドン優勝者であるパット・キャッシュは、二つの環境保護慈善団体の共同創設者です。

「私たちは、この慈善活動を始めた30年前にも、このことを知っていました。この世界（環境）がいずれこのようになるだろうことをね。そして、それが今まさに起きているのを見ると——本当に恐ろしいです」（パット・キャッシュ）

環境面での悪夢が、現実となりました。

≫ ⑪は「メッセージを伝える」の意で用いていると思われ、conveyingの言い間違いと思われる。

≫ ⑫は不完全文で（This is）Australian tennis star（and）1987 Wimbledon winner Pat Cash,（who is a）cofounder...と語を補って考えるとよい。

≫ ⑬のthe way...goingはその前のWe knew this のthisの具体的説明。

≫ ⑭は不完全文で（It is）an environmental nightmare（which/that has）come to lifeと語を補って考えるとよい。(p.67)

≫ ⑮のgot（2カ所）は使役動詞の役割を果たしている。最初のit's got Australians thinkingは、〈get...doing〉（…を〜させる）の形で、後ろのand it's got Australians empowered to do...は〈get...過去分詞〉（…を［ある状態に］する）の形。

ナチュラル 47 1.5倍速 52 今回の火災は何をもたらしたのか

"Is it too late to fix these things? I hope not. But it's got Australians thinking, and it's got Australians empowered to do something about it now, which is fantastic." (Pat Cash)

He knows—Australia knows—the world is watching.

(January 17, 2020)

fix:
～を元の正常な状態に戻す、修正する、直す
hope (that):
～と望む ▶I hope (that it is) not (too late) と語を補って考えるとよい。
empowered:
力を与えられた
fantastic:
素晴らしい、すてきな

「このような状況を正すにはもう遅すぎるのでしょうか？ そうではないことを祈ります。しかし、今回の火災でオーストラリア人は考え始めました。今何らかの行動を起こさなければならない、と、オーストラリア人を奮い立たせました。それは素晴らしいことだと思います」（パット・キャッシュ）

彼は——オーストラリアの国民も——知っています、世界の目が彼らに注がれていることを。

（訳　河内香織）

ニュースの知識と読み方

南半球のオーストラリアでは毎年、夏を迎える12月頃から森林火災が多く発生している。特に2019年は平均降水量が観測史上最低となり、12月には記録的な熱波が到来。9月頃から南東部のサウスウェールズ州を中心に頻発し始めた森林火災は、高温・乾燥・強風の条件が重なり、全国に拡大していった。軍を動員しての消火作業も追い付かず、大規模森林火災として数カ月間燃え続け、その煙霧は人口密度の高い都市部をも覆い、呼吸困難を訴える患者が続出した。

2020年2月半ば、同州の消防当局はようやく火災の制圧宣言を行った。地域によっては、1990年以来の大雨が降ったことも鎮火に役立ったようだ。しかし、それまでに、同州だけでも、四国と九州を合わせた面積に相当する約540万ヘクタールが焼失し、25人以上の死者を出している。オーストラリア全土ではコアラやカンガルーを含む10億匹以上の野生動物も犠牲になったと推定されている。生き残った動物たちも、生息地の消失や餌の激減により、絶滅の危機に瀕しているといわれる。



「ハーレイ・クインの華麗なる覚醒　BIRDS OF PREY」
全国公開中
配給：ワーナー・ブラザース映画

本作はセクシーでクレイジーなのにキュートな悪カワとして人気を誇る、ハーレイ・クイン（マーゴット・ロビー）が主人公。主演のマーゴット・ロビーはオーストラリア出身で、母国での火災への寄付を呼びかけている。



読者プレゼント
『ハーレイ・クインの華麗なる覚醒　BIRDS OF PREY』豪華非売品缶バッジセットを1名様にプレゼントいたします。詳細はp.112をご覧ください！

3 | CNN **NEWS** SELECTION



Building a Database of Trees

違法伐採の証拠をつかむ

樹木の原産地を特定！ 世界中の森林を網羅するデータベース資料

近年、世界では南米、アフリカなどの熱帯雨林をはじめとする森林が急激に減少しており、それには違法伐採が大きく関わっているとされる。しかしこの犯罪を取り締まるに当たり、世界中に無数の木々が存在する中、ある特定の木材が違法伐採された樹木であるかどうかを識別することは、非常に困難とされてきた。しかし、違法伐採に対抗するため今注目されているのが、樹木データベースの構築だ。世界中から樹木のサンプルを集めるというこの大規模なプロジェクトについて現場からリポート。

ジェニー・マーク記者の発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ：★★☆　発音：★★☆
語彙：★★☆　総合：★★☆
[★聞き取りやすい⟷★★★難しい]

標準的なアメリカ英語といえる。やや早口だが、癖やなまりもなく、非常にたけた滑舌。語尾などを所々上げる傾向があるが、わかりやすく語り掛けるための工夫と思われる。環境問題に関する語彙力増強にオススメ。

キーワード
ニュースを聴く前にチェックしておこう　53

☐ timber	[tímbər]	木材、材木
☐ log	[lɔ́:g]	(木を)伐採する、丸太にして切り出す
☐ crack down on	[krǽk dáun]	～を厳しく取り締まる
☐ rampant	[rǽmpənt]	〈犯罪などが〉横行した、まん延した
☐ hard evidence	[hɑ́:rd évidens]	確かな証拠、確実な証拠
☐ prosecution	[pràsəkjú:ʃən]	起訴、訴追
☐ ironclad	[áiərnklæ̀d]	〈証拠などが〉完璧な、一分の隙もない
☐ irrefutable	[ìrəfjútəbəl]	反論の余地のない、疑いようのない
☐ comprehensive	[kàmprihénsiv]	包括的な、総合的な
☐ grueling	[grú:əliŋ]	過酷な、非常に骨の折れる

ナチュラル 54 違法伐採に脅かされる世界の森林

"Call to Earth" is a call to action for the planet. This is CNN's new commitment to engage our global audience in making a difference to protect the planet's future. Today's report focuses on something we might not think about every day, and that's trees. Up to 30 percent of the world's timber is logged illegally. Now, there's a new strategy to crack down on this crime with science.

* * *

This is the reason that most people care about forests. Cynel, however, didn't come to the Congo Basin for the elephants; he came for the trees. Illegal logging in places like Gabon is rampant, because it's actually not that hard to steal timber and turn it into this. But Cynel and a group of scientists that span the globe believe that the best way to fight this crime is with a library.



アンカーのマックス・フォスター。地球環境に不可欠な森林が、人間の手によって脅かされている

call to action:
行動の呼びかけ、行動を誘引するもの
commitment:
責任、義務
engage A in B:
AをBに参加させる、引き込む、従事させる
audience:
《集合的》視聴者
make a difference:
良い変化をもたらす、良い影響を及ぼす
timber:
木材、材木
log:
(木を) 伐採する、丸太にして切り出す
illegally:
違法に、不法に
strategy:
戦略、方策
crack down on:
〜を厳しく取り締まる
crime:
犯罪、罪、違法行為
care about:
〜に関心がある、〜を気にかける
the Congo Basin:
コンゴ盆地 ▶アフリカ中央部のコンゴ共和国やコンゴ民主共和国にまたがるコンゴ川流域の赤道直下の大盆地で、アマゾンに次いで二番目に広い熱帯林に覆われている。
Gabon:
ガボン共和国 ▶中部アフリカの大西洋岸沿いにある国。首都はリーブルビル。
rampant:
〈犯罪などが〉横行した、まん延した
not that:
それほど〜ない
▶not veryの口語的表現。
turn A into B:
AをBに変える、転換する
span the globe:
世界中に及ぶ
library:
(収集・整理した) データベース、資料

「Call to Earth」は地球のための行動を呼びかけるコーナーです。これは、地球の未来を守るための働きかけに全世界の視聴者に参加してもらうCNNの新たな取り組みです。今日お送りするリポートが焦点を当てるのは、私たちが毎日は考えていないかもしれないこと、つまり木のことです。世界の木材の最大30%が違法に伐採されています。今、科学を用いてこの犯罪を厳しく取り締まる新たな方策が登場しています。

* * *

森林を大切に思う人のほとんどがそう思う理由はこれ (象などの野生動物の生息地を保護すること) です。しかし、シネルさんは象のためにコンゴ盆地にやってきたのではありません。彼は樹木のためにやってきたのです。ガボンをはじめとする地域では違法伐採が横行しています。なぜなら木材を盗み、それをこのようなもの (家具など) に加工することは、実際、それほど難しいことではないからです。ところが、シネルさんや世界各地にいる科学者グループは、この犯罪と闘う最善の手段は、データベースだと考えています。

基礎編 STEP 1 / 中級編 STEP 2 / 上級編 STEP 3

ナチュラル 55 起訴に持ち込むのが難しい違法伐採

If you live in America, you probably use the equivalent of six trees each year. ❶Lots of it comes from places like this, responsible companies that take trees where and when they're supposed to. But ❷between 15 to 30 percent of timber is logged illegally, according to the United Nations and Interpol. And catching criminals is tough, because there's no legally established way to prove where trees are from.

"It's incredibly difficult to establish hard evidence that can lead to prosecution." (Alison Hoare, senior research fellow, Chatham House)

But an international consortium of companies, academics and NGOs is trying to tackle this challenge by creating an ironclad way to determine the origin of wood products. And ❸if successful, this group could transform the timber sector.



キッチンペーパーのような私たちの多くの日用品にも、違法に伐採された木材が使用されているかもしれない

the equivalent of:
～に相当するもの
responsible:
責任感のある、信頼できる
be supposed to do:
～することになっている
Interpol:
インターポール、国際刑事警察機構（International Criminal Police Organization）▶国際犯罪の防止を目的として設立された組織。
criminal:
犯罪者
tough:
難しい
legally:
法的に、法律上
establish:
①（法律・規定などを）定める ②（証拠などを）確立する、固める
prove:
～を証明する、立証する
hard evidence:
確かな証拠、確実な証拠
lead to:
～につながる、至る
prosecution:
起訴、訴追
senior research fellow:
上級研究員、上席研究員
Chatham House:
＝Royal Institute of International Affairs 王立国際問題研究所 ▶国際問題を扱うイギリスのシンクタンク。
consortium:
共同事業体、共同企業体
tackle:
～に取り組む、対処する
ironclad:
〈証拠などが〉完璧な、一分の隙もない
determine:
～を突き止める、明らかにする
origin:
出所、出自、源、元
transform:
～を一変させる

アメリカで生活するなら、あなたはおそらく毎年6本相当の木を消費しています。その多くはここのような業者、つまり、しかるべき場所から、しかるべき時に木を伐採する信頼できる会社によってもたらされています。しかし、国連とインターポールによると、（全世界の）木材の15～30％が違法に伐採されているとのことです。そして犯罪者を捕まえるのは難しいことです。というのは木の出所を証明する、法的に定められた方法がないからです。

「起訴に持ち込めるような確かな証拠を固めることはとんでもなく難しいのです」（アリソン・ホーア 王立国際問題研究所 上級研究員）

しかし、企業、学者、NGOからなる国際的な共同事業体が、この課題に取り組もうとしているのです、木製品の出所を特定する完璧な方法を生み出すことによって。そしてもし成功すれば、このグループは木材業界を一変させることになるかもしれません。

理解のポイント

≫ ❶の主語はLots of itまで、述語動詞はcomesである。また、ここでitと単数形になっているのは、the equivalent of six treesという「量」を示しているから。
≫ ❷はbetween 15 and 30 percent、またはfrom 15 to 30 percentが正しい。
≫ ❸はif (they [= the consortium] are) successfulと語を補って考えるとよい。

ナチュラル 56 最先端科学による新たな取り組みとは

"This can have a huge impact, because it's the first time ❹where we have the ability of irrefutable evidence that can be presented in a court." (Phil Guillery, Forest Stewardship Council)

The project, called World Forest ID, combines cutting-edge science with a comprehensive library of tree samples. And it begins in ❺places like this, forests that are at high risk of illegal logging, like the Congo Basin, with local independent consultants like Cynel.

"I am very passionate about ❻everything related to the forest. Maybe this is due to my childhood. I grew up in the village with my grandmother, and so, very early, I was put in contact with the forest." (Cynel Moundounga, independent consultant, World Forest ID, through interpreter)



幼い頃から木と共に育ったというシネル・ムンドゥンガさん。金属機器を木に取り付け、サンプルを採取している

have an impact:
影響を与える、衝撃をもたらす
huge:
非常に大きな
irrefutable:
反論の余地のない、疑いようのない
present:
～を示す、提示する
court:
裁判所、法廷
Forest Stewardship Council:
森林管理協議会 ▶国際的な森林管理の認証を行う協議会。1993年カナダで創設されたNGO。各国の環境保護団体や林業経営者、木材業者などの森林や製品、流通過程などの評価、認定、監督を行う。stewardshipは「管理」という意味。
combine A with B:
AとBを組み合わせる、結びつける
cutting-edge:
最先端の
comprehensive:
包括的な、総合的な
be at high risk of:
～の恐れが高い、～の危険性が高い
be passionate about:
～に熱心である、夢中である、一生懸命である
be due to:
～のおかげである、～が原因である
put A in contact with B:
AにBと触れる機会を持たせる、親しみを持たせる

「これは非常に大きな影響を与える可能性があります。というのは、裁判で提示されうる動かぬ証拠という力を持つのは初めてだからです」(フィル・ギレリー　森林管理協議会)

ワールド・フォレストIDと呼ばれるこのプロジェクトは、最先端の科学と木のサンプルの包括的データベースを組み合わせたものです。そしてそれはこのような場所、コンゴ盆地といった違法伐採のリスクが高い森林で、シネルさんのような地元の独立したコンサルタントと共に始められています。

「僕は森林に関するあらゆることにすごく情熱を注いでいるんです。たぶん、それは僕の子ども時代に起因しています。僕は祖母のもとで村で育ちました。ですから、かなり幼い頃から、森と触れ合う環境に置かれていたんです」(シネル・ムンドゥンガ　独立コンサルタント　ワールド・フォレストID　通訳者を介して)

≫❹のようにwhereは口語では、whenやin whichの代わりに使うことがある。
≫❺はplaces like thisを、forests that are at high risk of illegal logging, like the Congo Basinと具体的に説明している。
≫❻のrelatedは過去分詞。related to the forestは後ろからeverythingを修飾している。

57 集められた大量のサンプルとデータは…

Together with researchers from the Forest Stewardship Council, teams are fanning out in forests across the world to gather, package and locate various species. So far, fieldworkers have gathered over 900 samples from 15 countries, and a portion of them are sent to Dr. Markus Boner, who understands just how grueling that job can be.

Markus and his team use the collection for ❼the second part of the project: stable-isotope ratio analysis. This type of testing can help verify the origin of organic objects, but it's only possible if you have a reference sample. Until now, no one has tried to build such a comprehensive database. But the team behind World Forest ID aims to gather samples of every threatened tree on earth.



集められたサンプルは、マーカス・ボナー博士の研究室に送られ、一つ一つ検査を受ける

researcher:
調査員、研究員
fan out:
四方八方に散る、扇形に広がる、散開する
gather:
〜を集める、収集する
package:
〜を梱包(こんぽう)する、包む、包装する
locate:
〜の場所を突き止める
various:
さまざまな、多様な
species:
(生物の)種
so far:
これまでのところ
fieldworker:
現場作業員
sample:
見本、標本、試料
portion:
一部分
grueling:
過酷な、非常に骨の折れる
stable isotope:
安定同位体 ▶放射性をもたない同位体。自発的に他の核種に変化することがない同位体。
ratio:
比率、割合
analysis:
分析、解析
verify:
(調査などによって)〜を確かめる、証明する
organic:
有機的な、有機の
reference sample:
参照見本、参考資料
aim to do:
〜することを目指す、目標とする
threatened:
脅かされている、絶滅の恐れがある

森林管理協議会の研究員とともに、各チームは世界中の森林の中で散らばり、さまざまな樹木種を集め、梱包(こんぽう)し、所在地を突き止めます。これまでのところ、現場の作業員たちは15カ国から900以上のサンプルを集めており、そしてそれらの一部はマーカス・ボナー博士の所へ送られます。博士はその作業がいかに過酷なものになりうるかわかっています。

マーカスさんと彼のチームはこの収集資料を用いて、このプロジェクトの第二段階、すなわち同位体比分析を行います。この種の検査は、有機物質の出所を確かめる手助けとなりうるのです。しかしそれは、参照見本がある場合にのみ可能です。現在まで、そのような包括的なデータベースを作ろうとした人は誰もいません。しかし、ワールド・フォレストIDを支えているチームがやろうとしているのは、絶滅の恐れがある地球上のすべての樹種のサンプルを集めることなのです。

≫ ❼の末尾のコロン(:)は「すなわち」の意味で使われている。

58 全ては木を守るため

The team still has a long way to go. Actually gathering samples from across the globe is virtually impossible. And applying isotope analysis to timber is still so new that no one knows just how precise the results will be.

But there are ⑧an estimated 3 trillion trees out there ⑨fighting for us all day every day. And what a shame it would be to ⑩let the scale of such an endeavor deter someone from fighting for them.

(January 10, 2020)

have a long way to go:
長い道のりがある、先は長い
virtually:
実質的には、事実上
apply A to B:
AをBに適用する、応用する
precise:
正確な、間違いのない
estimated:
推計の、推定の
trillion:
1兆
out there:
世の中に
a shame:
残念なこと
scale:
規模
endeavor:
取り組み、試み
deter...from doing:
…が～することを思いとどまらせる、やめさせる

チームの前にはまだまだ長い道のりが続いています。世界中から（全ての木の）サンプルを実際に集めることは事実上不可能です。そして材木に同位体分析を用いることはまだ非常に新しいことなので、その結果がどれほど正確であるのかは誰にもわからないのです。

とはいえ、世界には、毎日、一日中、私たちのために（二酸化炭素を吸収し酸素を提供するなど）闘ってくれている推計3兆本の木が存在しています。ですから、このような事業の規模の大きさのせいで、木のために奮闘するのを思いとどまるようなことがあるとすれば、それはなんて残念なことでしょう。

（訳　足羽万輝子）



1本1本の樹木のサンプルに含まれる物質情報をデータ化すれば、木の出自を突き止めることができる

》⑧のように、there are 3 trillion treesという文の3 trillionのような数字にestimated（推定）などの形容詞がつく場合には、不定冠詞もつき、an estimated 3 trillion treesのようになる。
》⑨のfightingは現在分詞。fighting for us all day every dayは後ろからan estimated 3 trillion treesを修飾している。
》⑩のletは使役動詞。

ニュースの知識と読み方

違法伐採とは、各国の法令に反して違法に行われる森林の伐採行為のことで、例えば正規の許可を得ていない伐採、伐採が禁止されている樹木種の伐採をはじめ、その木材の取引や、加工流通、輸出入などが含まれる。主な手口として、伐採・製材・輸出業者が、政府機関やその国の森林監督官庁と癒着し、不当な伐採を許可させたり、違法伐採を見過ごさせたり、書類・通関審査に細工をするなどといった行為が挙げられる。

2015年のG7エルマウ・サミットの報告によれば、世界全体の木材の約15～30％が違法伐採によるものとの推計があり、中でも主要熱帯木材生産国では生産される木材の50～90％が違法伐採に関わるものとされる。こうした状況に対し、世界銀行が中心となり違法伐採問題に焦点を当てた森林法の施行や閣僚会議プロセスの推進をしているほか、森林経営の促進に向けた政府間対話として国連森林フォーラムが開催されたり、国際熱帯木材機構なども、森林法の施行や貿易と市場の透明性の向上などのプログラムを掲げ、違法伐採防止を目指し積極的な取り組みを行っている。

A Country in Chaos

コロナウイルスや米大統領選の陰で…

日本のメディアが報じない リビアの壮絶な苦境

アフリカ北部に位置し、地中海に臨む砂漠の国、リビア。
アフリカ随一の埋蔵量を誇る産油国としても知られ、それゆえ、たびたび諸外国の介入を招いてきた歴史を持つ。2011年の「アラブの春」でカダフィ体制が崩壊して以来混乱が続き、昨年は民兵組織「リビア国民軍」が首都トリポリに進軍し、内戦が激化。
複雑な国内情勢と錯綜(さくそう)する諸外国の思惑を探る。





59 泥沼化するリビア内戦

What is happening in Libya is often described as a civil war, but there are plenty of foreign powers involved. CNN's Becky Anderson has this look at who and what are driving the conflict.

* * *

It had been hailed a moment of hope: the fall of longtime dictator Muammar Gaddafi. But nearly a decade on, this is what much of Libya looks like today, the strewn wreckage of a country splintered by conflict between two warring sides. The Government of National Accord, or GNA, runs the capital and much of the country's northwest; in the east, a parallel government controlling nearly two-thirds of the country. It's led by General Khalifa Haftar and his well-armed Libyan National Army, or LNA.

drive:
～を駆り立てる、～の原動力である
hail A B:
AをBと称賛する
fall:
失脚、没落
dictator:
独裁者、暴君
strew:
～をばらまく、まき散らす
wreckage:
壊されたもの、残骸、がれき
splinter:
～を裂く、分裂させる
warring sides:
交戦中の両陣営・勢力
Government of National Accord:
リビアの国民合意政府
run:
～を統治する、支配する
parallel:
同時並行する、並立する
well-armed:
重武装した

60 国連が正統性を与えているのはGNAだが…

Neither side, though, is acting in isolation, and battlefield Libya has many hands at work. Haftar is generously backed by the UAE, Saudi Arabia and Egypt, who view political Islam as a threat and see Haftar as the country's last line of defense. They're joined by Russia and France; while the GNA sees support from Turkey, Qatar and a handful of EU states, such as Italy. But importantly, it has the rubber stamp of UN legitimacy.

Despite that, it only survives through outside friends of its own, and mostly Turkey, who've gotten involved directly, President Erdogan recently receiving authorization from his parliament to deploy troops there.

in isolation:
孤立して、単独で
hand:
参加者、プレーヤー、関係者
at work:
働いて、従事して、活動して
generously:
気前よく、豊富に、手厚く
view A as B:
AをBと見なす、考える
political Islam:
政治的イスラム ▶「イスラム原理主義」「イスラム急進主義」などを掲げる政治勢力。
last line of defense:
最後のとりで、最終防衛ライン
rubber stamp:
(権限ある者・組織の) 承認
legitimacy:
正当性、合法性
authorization:
許可、承認
deploy:
～を配備する、派遣する

しばしば内戦と表現されるリビアの現状ですが、他の多くの国も関与しています。CNNのベッキー・アンダーソン記者は、誰が、そして何が紛争をあおっているのか、次のように報告しています。

＊　＊　＊

それは希望の瞬間として歓迎されていました。長期にわたった独裁者ムアンマル・カダフィの失脚です。しかし、それから10年近くがたった今、これがリビアの大方の今日の様子です。がれきが散乱した国土は、二つの陣営の間の紛争によって分断されています。「国民合意政府」、すなわちGNAは首都と国の北西部の大半を支配しています。そして東部では、GNAと並行して存在する政府が、国土のほぼ3分の2を支配しています。それはハリファ・ハフタル司令官とその重武装したリビア国民軍、すなわちLNAによって統率されています。

しかしながら、どちらの陣営も単独で動いているのではなく、戦場と化したリビアには多くの勢力が関与しています。ハフタル側は、アラブ首長国連邦、サウジアラビア、エジプトから手厚い支援を受けています。それらの国々は「政治的イスラム」を脅威と見なしており、ハフタル陣営を最後のとりでと見ているのです。彼らの側には、ロシアやフランスも加わっています。一方、GNA側はトルコ、カタール、そしてイタリアなど数カ国のEU諸国からの支援を受けています。しかし重要なのは、GNA側には国連の承認という正統性があることです。

それにもかかわらず、GNAは自身に味方する外部の友好国、特にトルコによってかろうじて生き延びているというありさまです。トルコは直接関与するようになり、エルドアン大統領は最近、軍隊をリビアに派兵する承認を同国議会から取り付けました。



1969年のクーデターから2011年の「アラブの春」まで、40年以上にわたってリビアを支配したムアンマル・カダフィ。彼の死によってリビアは「解放」されると多くの国民は期待したが、実際には混乱が続いている



リビア国民合意政府のファイズ・サラージ首相（左）とリビア国民軍のハリファ・ハフタル司令官



国民合意政府（GNA）は首都および国の北西部を支配する一方、すでに国土の3分の2の地域を国民軍（LNA）が掌握している。しかし、両者の手が及んでいない南部を支配するのはISISその他の民兵組織だ

☞ **Muammar Gaddafi**（ムアンマル・カダフィ）
リビアの軍人・革命家・政治家で、1969年のリビア革命によって政権を獲得、その後、2011年まで独裁政権を維持したが、同年、「アラブの春」で政権は崩壊し、反対派の部隊の手にかかって殺害された。

☞ **General Khalifa Haftar**（ハリファ・ハフタル司令官）
リビアの軍人。2014年から続いている第二次リビア内戦においてリビア国民軍を率いている。2015年、軍の司令官に任命されている。

61 食指を動かすトルコ・エルドアン大統領

"If Haftar's attacks against the people and legitimate government of Libya continue, we will never refrain from teaching him the lesson he deserves." (Recep Erdogan, president of Turkey, through interpreter)

Being there is crucial to President Erdogan's strategic interests beyond the Middle East, burnishing his regional reputation as a power player.

Haftar, though, says he is up for the fight.

"We hereby accept the challenge. We are announcing the mass mobilization of our troops. We call for a holy fight." (General Khalifa Haftar, through interpreter)

Meanwhile, Russia has been bolstering its presence around the Mediterranean. There has been a rising number of reported Russian mercenaries supporting Haftar's troops on the ground in Libya. Moscow claims they don't represent the Russian state—as they've also claimed in Ukraine—but from Syria to Libya, President Vladimir Putin's expansionist strategy remains clear.

legitimate:
合法的な、正当な
refrain from doing:
〜するのを控える、遠慮する
be crucial to:
〜に欠かせない、極めて重要である
burnish:
(評判・イメージなどを) よくする、磨く
power player:
政治的な影響力のある人物
be up for:
〜に乗り気である、〜をする気力がある
hereby:
(宣言などで) これをもって、これによって
mass mobilization:
総動員
call for:
〜を呼びかける、要請する
holy fight:
聖戦
bolster:
〜を強化する、高める
mercenary:
雇い兵、傭兵
expansionist strategy:
拡大戦略

62 旗幟を鮮明にしないアメリカ

The United States, on the other hand, is being more capricious. It launched airstrikes targeting ISIS and al-Qaeda in 2015 but then pulled its troops amid the surging political violence. Its position now isn't quite clear.

And in the vacuum of war, chaos; hundreds of thousands of migrants using Libya as a dangerous springboard into Europe; the continent for the most part calling for a political solution to the bloody conflict.

Becky Anderson, CNN, Abu Dhabi.

(January 19, 2020)

capricious:
気まぐれな、移り気の
launch an airstrike:
空爆する
pull:
〜を撤退させる、引き揚げる
surge:
急に高まる、急増する
vacuum:
空白状態
migrant:
移民、移住者
springboard into:
〜への踏み台、足掛かり
continent:
大陸 ▶ここではヨーロッパ大陸の国々のこと。
bloody:
血みどろの、流血の

「リビアの国民と正当な政府へのハフタル側の攻撃が続くなら、われわれは、彼にしかるべき教訓を与えることにいささかの躊躇もない」(レジェップ・エルドアン　トルコ大統領　通訳者を介して)

リビアに関与することは、エルドアン大統領の中東を越えた戦略上の権益にとって極めて重要であり、政治的影響力のある人物として地域での彼の評判を高めているのです。

しかし、ハフタル司令官は、闘う意思があると述べています。

「われわれはこれをもって挑戦を受けて立つ。われわれはわが軍の総動員を発表する。われわれは聖戦を呼びかける」(ハリファ・ハフタル司令官　通訳者を介して)

一方、ロシアは地中海周辺でその存在感を強めています。リビアの地でハフタルの軍隊を支援するロシア人傭兵と伝えられる兵士の数が増えつつあるのです。ロシア政府は彼らはロシア国家の代表ではないと主張しています――同政府はウクライナに関しても同じ主張をしていますが――しかしシリアからリビアまで、ウラジーミル・プーチン大統領の拡張戦略は相変わらず明らかです。


トルコのレジェップ・エルドアン大統領は国民合意政府を公に支持し、リビアへの派兵を議会に承認させた


GNAおよびトルコ側の警告に対し、対決姿勢を鮮明にするリビア国民軍のハリファ・ハフタル司令官



アメリカはリビア内戦に対して立場をはっきりさせない状態が続く

その一方で、アメリカは、首尾一貫しない態度をとっています。アメリカは2015年にISISやアルカイダを標的にした空爆を行いましたが、その後、政治情勢の混迷による暴力が高まるさなか、軍隊を引き揚げたのです。同国の立場は現在あまり明確ではありません。

一方、戦争が生み出す真空地帯に大混乱が生じています。数十万人の移民・難民が、危険にもかかわらず、ヨーロッパへの玄関口としてリビアを利用しており、ヨーロッパ諸国の大半が流血のリビア紛争への政治決着を求めているのです。

CNNのベッキー・アンダーソンがアブダビからお伝えしました。

(訳　足羽万輝子)

☞ **...as they've also claimed in Ukraine...**(…ウクライナに関しても同じ主張をしていますが…)
2014年、ウクライナ騒乱後、ロシアがクリミアへの軍事介入を行った際、ロシアが現地クリミア住民による自警団に偽装させたロシア軍部隊をクリミア全土に進軍させていたことを指している。

☞ **ISIS**(イラクとシリアのイスラム国)
Islamic State of Iraq and Syriaの略称。イラクとシリアで発生したイスラム過激派組織で、ISILやIS、ダーイシュ、イスラム国とも呼ばれる。

☞ **al-Qaeda**(アルカイダ)
イスラム主義を掲げるスンニ派ムスリムを主体とした国際テロ組織。ソ連・アフガン戦争中、ウサマ・ビン・ラディンらが主導して結成された。1998年のアメリカ大使館爆破事件や、2001年のアメリカ同時多発テロ事件を実行したとされる。

ニュースの背景を探る

アフリカ最大の原油埋蔵量を誇るリビア、泥沼の内戦に打つ手なし

小西和久（早稲田大学政治経済学部教授）

本CNNリポートは、1月19日に独ベルリンで開催された和平会議に先立ち、リビアで長期化する「内戦」の複雑な背景を解説している。

旧宗主国イタリアから地中海を隔てた北アフリカ沿岸部に位置するリビアは、国土が日本の約4.6倍、人口が668万人（2018年）で、アラブ系スンニ派イスラム教徒が国民の大多数を占める。アフリカ最大（世界第9位）の原油埋蔵量を誇り、石油輸出国機構（OPEC）に加盟する産油国でもある。2011年初頭から中東・北アフリカ地域で本格化した一連の民主化運動「アラブの春」で、約40年続いたカダフィ独裁政権が崩壊したが、紛争で被害を受けた油田施設がいまだに復旧しておらず、2018年の原油生産は2010年比で4割強減少している。

カダフィ亡き後、西のGNAと東のLNAに分裂

カダフィ政権の崩壊後に成立した新政府は、2014年には東西に分裂。翌年、国連主導で西部の首都トリポリを拠点とする暫定政権の国民合意政府（GNA）が成立し、ファイズ・サラージ氏が首相に就任した。一方、東部ベンガジを本拠地とする軍事組織「リビア国民軍（LNA）」を率いるハフタル司令官は、イスラム民主勢力の排除を政策に掲げており、GNAとの対立が続いている。

双方がさまざまな外国勢力の支持を得ているために、内戦が代理戦争の様相を濃くしていることも混乱に拍車をかけている状況だ。

まず、近隣の中東諸国との関係では、カタール、トルコなどが暫定政権を支援、サウジアラビア、アラブ首長国連邦（UAE）、エジプトなどがLNAを援護している。その一因が、前述のように暫定政権がイスラム民主勢力に融和的、LNAが対立的という構図で、サウジ、UAE、エジプトなどは、イスラム民主勢力に見られるイスラム社会変革を警戒している。

トルコは暫定政権に軍事的・経済的な利害関係も有する。昨年11月、東地中海での両国間の排他的経済水域（EEZ）を画定する合意、および武器供与や軍事訓練などを行う軍事協定を締結した。

トルコの狙いは、イスラエル、エジプト、キプロスが東地中海で進める欧州連合（EU）向けの天然ガスの海底パイプラインのルートをEEZで遮断して、自らが天然ガスをEUに供給することと見られている。実現には、暫定政権の存続と協力が不可欠となる。

一方、ロシアは表立っては認めていないが、民間軍事会社を経由してLNAを支援しているとされ、LNAが支配する東部の油田からEUへの原油供給に影響力を駆使している。

石油利権がEU加盟国の立場を複雑に

また、旧宗主国のイタリアもリビアの油田に利権を持ち、暫定政権を支援する一方、フランスはリビア東部の油田に権益を持ち、LNAに肩入れしている。EUの主要メンバー間でもこのように利害が異なる中、EU全体としてはロシアとトルコがリビアに対する影響力を強めることに警戒感を持っている。

さらには、リビアはアフリカから欧州を目指す難民が地中海を渡る際の主要なルートでもある。EU経済が低迷する中、リビアからの大量の難民の流入は食い止めたいところだ。こうした状況下、上述のように1月19日、リビア和平会議が開催された。しかし、サラージ暫定首相とLNAのハフタル司令官は直接会談を拒否し、本格的な停戦とは程遠い結果となった。

2月には暫定政権とLNAの和平交渉がジュネーブで行われたが、交渉途中で両派が参加を打ち切り、物別れに終わった。そして3月初めに、対立する勢力の仲介役を2年半にわたり務めてきた国連のサラメ事務総長特別代表が、健康上の理由で辞任の意向を表明した。リビア情勢は代理戦争が激化する中、混迷の度合いを深めている。

ニュース・ボキャブラリー ▶［紛争・内戦］関連語句をチェック

- □peace conference: 和平会議
- □arms embargo: 武器輸出禁止
- □permanent ceasefire: 永続的停戦
- □multilateral agreement: 多国間合意
- □competing interests: 競合する利害
- □casualty: 負傷者、死傷者
- □war-torn country: 戦争で荒廃した国
- □foothold: 拠点
- □foreign meddling: 外国による干渉

この日本語、ネイティブなら何と言う？

Say It Like a Native

No. 155

浅田浩志（あさだ・ひろし）
Ri3C.com代表。NHK教育テレビ英会話講師（2008-'09）。TOEICテストを実施・運営するIIBCのサイトGlobal Managerにて『月刊 浅田チャンネル』連載（2012-'16）。著書に『英語通ならこれだけは知っておきたい72の表現』（朝日出版社）、『マネジメント・コミュニケーション』『インパクトのある英語』（共に研究社）がある。千葉大学建築学科卒。ジョージタウン大学MBA。在米32年。

直訳調で硬い「日本人英語」を使っている限り、ネイティブが使う「自然な」英語を身につけることはできません。「今月の課題」を注意して読み、よく理解したうえでカッコ内に適切な単語を入れてみましょう。個々の日本語に振り回されずに大意を把握することがポイントです。

今月の課題 ＞ 彼女の容態は良くなったけれども、まだ予断を許さない。

ネイティブの英語 ＞ Her condition has improved, but she's not (o___) of the (w___) yet. 63

(out) (woods)：out of the woodsとは「危険・困難・未知な状態から脱した」「もう心配せずに、安心していい状態にある」という意味です。森の中をさ迷い続けた後、ついに開けたところへ抜け出した場面を想像すれば、意味を覚えやすいかもしれません。また、どちらかというとnot out of the woodsと「まだ今の状況からいつ抜け出せるかは見通しが立たない」と否定文として使われることの方が多いです。

次の例は、Donald Trumpの弾劾裁判中の記事の一部。現職の大統領が任期中に犯した犯罪で法的に処罰されることはありませんが、大統領の任期が終われば可能かもしれないという話。ちなみにかつてTrumpは、大統領ならニューヨーク五番街で人を撃ち殺してもいいんだと言いました。

> Just because the Trump will probably be acquitted doesn't mean he's out of the woods for good. [BBC.com, 1/28/2020]
> 「トランプは恐らく無罪になるでしょうが、だからと言って氏がずっと無罪でいられるとは限らない」

記事の見出しでもよく使われるので、いくつか例を見てみましょう。まずは福島第一原子力発電所の事故に関するもの。

> No.1 long way from being out of the woods [Kyodo, 3/21/2012]
> 「福島第一原発、沈静はまだまだ先」

次は日本経済に関するもの。

> Japan's Economy: Out of Recession, Not Out of the Woods [The Diplomat, 12/9/2015]
> 「日本経済：景気後退からは脱するも、本格的な経済回復にはまだほど遠い」

続いてHillary Clintonが大統領選の敗北のショックからいかに抜け出したかに関しての記事の見出し。

> How faith led Hillary Clinton 'out of the woods' [CNN, 8/11/2017]
> 「信仰心が、落ち込んでいたヒラリー・クリントンをいかに救ったか」

次はCaliforniaの山火事に関する記事の見出し。

> California wildfires: 'We're not out of the woods' [BBC.com, 7/28/2018]
> 「カリフォルニアの山火事：まだまだこれで終わりではありません」

最後はTaylor Swiftの歌 "Out of the Woods" の一節。自らの経験をもとに不安な恋愛を描いたもの。in the clearも「危険から逃れて」、また「疑いが晴れて」という意味。

> Are we out of the woods yet?... Are we in the clear yet?
> 「私たちの関係って、もう安心していいの？　お互いもう心に引っ掛かること無いってこと？」

今月の表現 ▸▸ **out of the woods**

「危険・困難・未知な状態から脱した」「もう心配せずに、安心していい状態にある」



No. 2

ハーバード大の新星 アシュリー・ウィランズ先生の「幸せになるための教室」

お金を払って自由な時間を手に入れることで、私たちはより幸せになれる——
ハーバード・ビジネス・スクールのアシュリー・ウィランズは人々の「幸福」を探る研究者。
今日から始められる、幸せになるための手法をご紹介！

64 Why We Are Time-Poor

Most of us feel like we're time-poor—like we have too many things to do and not enough time to do them. Why do we feel so pressed for time?

It isn't that we work more or have less leisure. Thanks to innovations like laundry machines and take-out, we have *more* leisure than we did in previous decades. Instead, there are other culprits causing time poverty, including technology, wealth, financial insecurity and our focus on money rather than time.

65

Technology Our constant connection to technology turns free time into "time confetti." An hour of time with our family becomes fragmented into shorter and less enjoyable blocks of time interrupted by work e-mails or alerts on our mobile phones.

Wealth People who earn more money report feeling more pressed for time. The more we are paid for our time, the more we value it and the more intensely we feel the loss of any moment.

Financial Insecurity People who feel unsure that they'll have the same job or earn as much in the future as they do now feel more time-poor because they prioritize money (rather than time).

Money Focus We incorrectly believe that wealth will make our lives better. Even people with $10 million in the bank make this mistake. Once we make enough to cover basic needs, have a bit of fun and save a bit for the future, money doesn't promote greater happiness.

* * *

The core challenge in reducing time poverty and unhappiness isn't financial; it's psychological: we incorrectly believe that money, not time, will bring us greater happiness. This article seems depressing—we're making ourselves time-poor—but there are simple strategies that can help us overcome our money focus. Stay tuned!

Case

平日は仕事だけであっという間に終わり、休日くらいはゆっくりしたいと思いながらも、気がついたら『サザエさん』が流れていてとてつもない罪悪感にさいなまれる……そんな状態が続いている場合、それはもしかしたら「時間欠乏症」かも!? 時間は1日24時間、万人に平等に与えられているのだというのに、なぜこんなにも「時間が足りない」と感じるのか——その主な原因とメカニズムについて見ていこう。

アシュリー・ウィランズ
Ashley Whillans

映画『ジュノ』などに出演。俳優業を経て、現在はハーバード・ビジネス・スクールの准教授。時間とお金、そして幸福の関係を研究テーマとし、ニューヨーク・タイムズ紙、ハーバード・ビジネス・レビュー誌などに寄稿。



「1日24時間では足りない!」のはなぜ?

私たちの多くは、時間が足りないように感じます——つまり、やることが多すぎて、それらをするのに十分な時間がないように感じます。なぜ私たちはこんなに時間に追われていると感じるのでしょうか?

働く時間が増えているから、とか、娯楽の時間が減っているから、というわけではありません。洗濯機やテイクアウトなどの(技術やサービスなどの)革新により、過去数十年に比べて娯楽の時間は増えています。そうではなく、時間の欠乏を引き起こす原因は他にあり、テクノロジー、富、経済的不安、そして私たちが「お金を時間よりも重視する」といったことなどがあげられます。

テクノロジー　テクノロジーとの絶え間ないつながりが、自由時間を「時間の紙吹雪」化します。家族との1時間が、より短く、より楽しくない時間の断片に細分化され、仕事のメールや携帯電話のアラートによって、(時間が)中断されます。

富　より多くのお金を稼ぐ人は、より時間に追われていると感じると報告されています。時間あたりの所得が多ければ多いほど、その時間をより価値のあるものとみなし、一瞬一瞬の喪失がより強く惜しまれます。

経済的不安　将来、今と同じ仕事を続けているか、今と同じくらいの収入を得ることができるか不確かに感じる人は、より時間が足りないと感じます。お金を(時間よりも)優先するからです。

お金重視　私たちは、富が生活をより良くすると間違って認識しています。銀行に1000万ドルが入っている人でさえも、この間違いを犯します。一度、必要最低限なものを十分に得られ、少し娯楽を楽しめ、そして将来のために少しお金をとっておけるくらいの所得水準に達したら(それ以上稼いでも)お金はさらなる幸福をもたらしません。

時間の欠乏と不幸せな気持ちを減らすための核となる課題とは、金銭的な問題ではなく、心理的な問題です。私たちは、時間ではなく、お金が私たちにさらなる幸福をもたらすと誤解しています。今回の記事は気のめいるような内容となりました——私たちは自らの時間を貧しくしている、という——しかし、私たちの「お金重視」を克服する助けとなるシンプルな戦略がいくつかあるのです。乞うご期待!

time-poor:
時間が足りない
(be) pressed for time:
時間に追われている
leisure:
余暇の時間
innovation:
革新、イノベーション
decade:
10年間
culprit:
原因、犯人
time poverty:
時間の欠乏
financial insecurity:
経済的不安

constant:
絶えず続く、絶え間ない
confetti:
紙吹雪
(be) fragmented into:
～に断片化される
(be) interrupted by:
～で中断される
alert:
通知
intensely:
強烈に、強く
prioritize:
～を優先させる
basic needs:
最低限かつ基本的に必要とされるもの
core:
核となる、中心となる
depressing:
気をめいらせる、憂鬱(ゆううつ)にさせる
strategy:
戦略、方法
overcome:
～を克服する、乗り越える
Stay tuned.:
乞うご期待

読者参加型

同時通訳者・橋本美穂の

「英語にないなら作っちゃえ！」

日本語でなら一言で表現できるのに、英語では「?」となってしまう…
このコーナーでは、そんな日本語を一言でスッキリと表現できてしまう、
「新しい英語」を作っていきます。ふなっしーやピコ太郎の通訳を
務めた人気同時通訳者の橋本美穂氏も参戦します。
読者参加型のこのコーナー、
ぜひ皆さんも、チャレンジしてください！

Vol.14



今月の課題 縁の下の力持ち

橋本美穂
（同時通訳者）
アメリカ合衆国テキサス州ヒューストンで出生。東京都で幼少期を過ごし、6歳で再び渡米。サンフランシスコにて小学校時代を過ごし、帰国後は兵庫県神戸市で中学・高校時代を過ごす。慶應義塾大学総合政策学部卒。

初老人さん（岐阜県）

player behind the screen

理由：ほとんど直訳ですが……

久下哲夫さん（東京都）

hero behind the scenes

理由：陰のヒーローだから。

まことさん（神奈川県）

hidden indispensable hero

理由：隠れているけど、なくてはならない（indispensable） heroのようなものなので。

マイクさん（静岡県）

unknown hero

理由：隠れた英雄だから。

しあらーさん（兵庫県）

shadow hero

理由：陰で支えている人だから。

とんしんさん（東京都）

behind-the-scenes key person

理由：表には見えないところで重要な役割を担っているから。

マーサンさん（長崎県）

invisible success maker

理由：人目につかない所で頑張っているからinvisibleにしました。

阿部 望さん（埼玉県）

ghost fighter

理由：目に見えない所で戦ってくれているイメージから。

広島太郎さん（広島県）

a column behind the wall

理由：目には見えないが建物になくてはならないもの、というニュアンス。

めろんぱんさん（神奈川県）

wasabi concealed in sushi

理由：見えないけどなくてはならない。

Kachanさん（鹿児島県）

uncredited hero

理由：表には出ないヒーローなので。

ジルさん（東京都）

hidden supporter

理由：「陰の協力者」をイメージしたので。

写真：松谷靖之

ランキング制度導入！

2020年4月号より、ランキング制度を導入いたしました。投稿していただいた方にポイント（右欄参照）を付与し、2021年3月号の時点で、より多くのポイントを獲得した方々に商品券をプレゼントいたします！ また、編集長賞に選ばれた方には、CNNオリジナルグッズをプレゼント。皆様のご投稿をお待ちしています！

*現在のポイントランキングは、p.113をご覧ください

● ポイント
編集長賞：4ポイント+CNNオリジナルグッズ
投稿し、掲載された方：3ポイント
投稿された方：1ポイント

● 年間ランキング上位の皆さまへのプレゼント
1位：5万円の商品券
2〜4位：1万円の商品券
5〜6位：3000円の商品券
7〜8位：2000円の商品券



Dazzleさん（山梨県） 編集長賞

backstage dynamo

理由：舞台裏の発電機が表舞台を明るく照らすことから。

ちいさん（奈良県）

contributor under the radar

理由：目立たずに貢献している人という意味で。

ともあきさん（東京都）

nameless ironman

理由：トライアスロン大会Ironmanをヒントに考えてみました。

オードリーさん（福岡県）

hidden contributor

理由：まさしく「隠れた貢献者」と思ったので。

棚辺富士雄さん（兵庫県）

transparent Popeye

理由：目には見えないけれど、とても頼りになるものをイメージしました。

Fukuさん（福岡県）

underwater contributor

理由：水面下で貢献しているというイメージから。

橋本美穂

私ならこうしちゃいます



a silent grunt-worker

理由：皆さんは「縁の下の力持ち」と聞いて、どんな人物を想像しましたか。頭に浮かんだイメージを自分の感性に従って素直に説明すれば、ユニークな表現が出来上がるでしょう。決して言葉尻にとらわれる必要はありません。私は、grunt work（骨の折れる作業、重労働）という既存のフレーズを応用し、grunt-workerという言葉を作っちゃいました！ 実は、gruntは動詞としても名詞としても数々の意味がありますが、今回はその中から「喉の奥から低いうなり声を出す」という意味の動詞を使っています。チームのために裏方を務め、華々しくない作業を「ふんっ!」と気合いを入れてこなす人。そして、その「ふんっ!」という声は周囲の人に聞かれることなく、ひとり静か（silent）に奮闘している様子をイメージしました。

「新しい英語」を作ろう！

選ばれた英語表現は7月号（6月5日発売）に掲載します。

お題 **出る杭は打たれる**

英語表現とその表現に至った理由をメールでお送りください。氏名（またはペンネーム）とお住まいの都道府県をご記入の上、件名に「出る杭は打たれる」とお書きください。
宛先はee@asahipress.comまで。読者ハガキまたは本誌のHP（http://ee.asahipress.com/）からもご投稿できます。

締め切り **2020年5月7日（木）**

イラスト：minoru suzuki/Shutterstock.com

民主党分裂でトランプが漁夫の利!?



冷泉彰彦の現地直送レポ 2020米大統領選★最前線

vol. 5

4年に一度の大々的な政治ショー「アメリカ大統領選」。
現地からならではの熱気や情報、有権者の声などを織り込みながら、
大統領選の仕組みや動勢をリポート!



冷泉彰彦 れいぜい あきひこ

米ニュージャージー州在住。作家・ジャーナリスト。プリンストン日本語学校高等部主任。1959年東京生まれ。東京大学文学部卒業。コロンビア大学大学院修士（日本語教授法）。福武書店（現ベネッセコーポレーション）勤務を経て93年に渡米。『アイビーリーグの入り方』（CCCメディアハウス）、『自動運転「戦場」ルポ』（朝日新書）など著書多数。

民主党内の分裂、その対立軸

米民主党の予備選は、3月3日のスーパーチューズデーを境にして大きく動いた。まず中道派では、序盤で善戦していたブティジェッジ候補とクロブシャー候補が選挙戦から撤退し、ジョー・バイデン候補の支持に回った。その効果は大きく、スーパーチューズデーでバイデン候補は予想外の強さを見せてテキサス、ミネソタなどで勝利し、獲得代議員数トップに躍り出た。ブルームバーグ候補、左派のウォーレン候補も撤退を表明し、選挙戦はバイデン対サンダースの一騎打ちとなったのである。

では、厳しい対立を続けている、バーニー・サンダース候補（民主党の左派、プログレッシブ）と、ジョー・バイデン候補（中道派、モデレート）の間には、どのような対立軸、つまり政策の違いがあるのだろうか?

真っ向から対立する医療保険制度

まず、予備選の早期から大きなテーマとなっていたのは、医療保険制度の問題である。この問題で左派はMedicare for All「メディケア・フォー・オール」というスローガンを掲げており、この政策が強い求心力となっている。メディケアというのは、現在65歳以上のアメリカ人全員に適用される高齢者医療保険で、連邦政府による公営保険である。これを高齢者だけでなく全てのアメリカ人に適用しようというわけである。サンダース候補の場合、現在、官公庁や民間企業が保険会社と契約して採用している従業員保険の全廃を掲げている。その上で、政府による公営保険に一本化し、しかも個人からは保険料を取らず、コストは全て富裕層や大企業への課税で賄うというのである。

大変にドラスティックな改革で、社会の混乱も予想されるが、サンダース候補は「医療保険は生存権であり全てのアメリカ人の権利」だとして譲る気配はない。このため、労働者の権利として従業員保険を「勝ち取った」としている労働組合なども敵に回しつつある。だが、サンダース候補の支持者は「雇用と医療保険を切り離す」ことで自分たちの生存権を確保することが、格差是正の第一歩という強い信念を抱いている。

一方で、中道派のバイデン候補は2009年に成立した「オバマケア」、つまり従業員保険と共存する形で、従来は多くが無保険であった無職やフリーランスの人を公的助成しながら加入を義務付ける方式を継続しつつ、条件の改善を図るとしている。中道派は、「メディケア・フォー・オール」を完全に実現すると、毎年アメリカのGDPの2倍規模のコストが掛かり非現実的だとして厳しく批判している。さらに中道派は、この「オバマケア」ですら廃止を目論む共和党と長年対決してきただけに、「メディケア・フォー・オール」については、そもそも議会を通る可能性はゼロだとしているが、左派は聞く耳を持たないようだ。

左派の通商政策はトランプのそれと酷似

通商政策に関しても厳しい対立がある。左派は、対中国のサプライチェーン構築や通商協定に批判的であり、典型的な「保護主義」を掲げている。例えば、NAFTA（北米自由貿易協定）やTPPにも強く反対しており、その主張はトランプ大

共和党（トランプ政権）・民主党左派・民主党中道穏健派の主な政策

党・路線 ／ 政策分野	共和党政権	民主党 左派（プログレッシブ）	民主党 中道穏健派（モデレート）
	 ドナルド・トランプ大統領	 バーニー・サンダース候補	 ジョー・バイデン候補
医療保険制度	「オバマケア」の廃止	メディケア・フォー・オール：政府による無料の公営保険に一本化	「オバマケア」の継続・改善
通商政策	アメリカ・ファースト：保護主義	保護主義：NAFTAやTPPに強く反対	従来の国際分業と自由貿易を推進
軍事・外交政策	アメリカ・ファースト：不介入主義	他国への軍事介入をほぼ否定	国連・西側同盟を重視、他国への介入も
世界的な動静とのつながり	西側同盟に対する軽視、BREXITや反移民運動に共感	ウォール街占拠運動、ジェレミー・コービンの英労働党、仏「イエロー・ベスト運動」など、「反格差」の流れを汲む	トニー・ブレア元首相の英労働党：リベラルな価値観を持ちつつ、経済成長・繁栄を目指す

統領の「アメリカ・ファースト政策」に非常に似通っている。

一方で、中道派は国際分業と自由貿易に賛成であり、アメリカは、製造業にはこだわらない、知的労働におけるナンバーワンを維持して圧倒的な競争力を確保するという立場だ。その結果として先進国型の経済成長を目指すとしている。この考え方は、共和党の穏健派議員などと共通であり、だからこそ左派の激しい憎悪の対象になっているという面もある。

軍事・外交政策の違い、世界の動静とのリンク

軍事外交問題にも対立がある。左派は、この分野でもトランプ大統領の政策に近い。つまり、アメリカ以外の他国への軍事介入をほぼ全面否定しており、イラク戦争だけでなく、2000年代以降の反テロ戦争にも反対している。一方で、中道派は、クリントン、オバマの路線を正確に踏襲しようとしている。つまり、国連や西側同盟を重視するとともに、テロの脅威に対しては軍事力による抑止も行うとしている。また、人道危機などで必要があれば他国への介入も躊躇しない立場だ。

このように、同じ民主党内とは思えない根深い対立があるわけだが、それぞれの政策のルーツには国際的な広がりがある。まず左派の動きは、直接的には2010年に始まった「ウォール街占拠デモ」運動にそのルーツを見出すことができる。同時にこうした運動は、英国労働党の党首として格差是正を強く主張しているジェレミー・コービンの運動、またスペインの左派政党ポデモス、あるいはフランスにおける「イエロー・ベスト運動」とも共通性がある。グローバル経済の中で、広がりつつある格差問題を厳しく告発し、格差是正の政策を強く訴える点で、サンダース派の運動には国際的な同時代性があると言える。

一方で、中道の側のルーツは、ポスト冷戦の時代における「第三の道」、つまりリベラルな価値観を持ちつつ、全体的な経済成長で繁栄を目指すという姿勢、具体的にはトニー・ブレア時代の英国労働党にあると考えられる。同時に、アメリカの場合で言えば、90年代にグローバル経済への適応から不況脱出に成功したビル・クリントンの路線もルーツの一つと言えるだろう。20世紀から21世紀への橋渡しをした考え方だが、アメリカの若い世代からは「持てる側の思想」として、否定の対象となっている。

問題は、両者の対立がほぼ相容れないレベルに達していることだ。若者を中心とした左派の支持者たちは、格差是正が待ったなしの課題であり、富裕層と大企業に厳しい懲罰を与えて平等な社会を実現したいとしている。一方で中道派は、そんなことをしたらアメリカ経済が崩壊し、全員が不幸になるとして徹底抗戦の構えだ。こうした民主党内の分裂は、スーパーチューズデーを経て、改めて強く浮き彫りとなった。このままでは、漁夫の利を狙うトランプ陣営がますます有利になるだけだという指摘が、多くのメディアで語られるようになっている。

あなたの英語に
カクシンを！
核心＞確信＞革新＞

関正生の「丸暗記いらず」英文法ゼミ

英語の伸び悩みの原因は英文法にあり？
カリスマ英語講師の関正生先生による
特別授業が、あなたの英語観を変える！

Vol. 14

今月のテーマ

「受動態の本当の姿（後編）」

byを使う受動態はいつ使うのか？

従来、受動態といえば「～される」と訳すのが当たり前だと思われ、by＋動作主が省略されるのは特殊なケースとして扱われてきましたが、それは完全なる誤解であり、受動態が使われるのには大きな理由があるということを前回解説しました。

その理由とは、右の表の（1）と（2）の通り、大きく分けて二つあります。前回は、（1）の「主語を言いたくない」を説明しました。「主語を消したい」わけですから、by＋動作主を使わない受動態が圧倒的に多いのです。

受動態を使う「理由」

（1）主語を言いたくない　※by＋動作主を使わない
①主語が明らか　②主語を隠して「責任逃れ」
③主語が不明
（2）主語→目的語の位置を変えたい　※by＋動作主を使う
①主語を「出し惜しみ」して強調したい
②目的語を前に出したい

しかしそうは言っても、by＋動作主を伴う受動態も存在するのは事実ですよね。では、byを使う場合は話者のどのような気持ちが含まれるのでしょうか。それが、今回解説する（2）の「主語→目的語の位置を変えたい」です。さらに、主語と目的語の位置を変える理由には、ざっくり分けて二つあります。

1 主語を「出し惜しみ」して強調したい

簡単に言えば、英文においては、後ろに来るものが「出し惜しみ」される分だけ、情報としてより引き立ちます。Tom broke the window. という文なら、「窓」が引き立ちます。例えば、これは「トムは何を壊したの？」という問いに対する回答として使われるのです。

一方、The window was broken by Tom. であれば、「トム」が引き立ちます。これは「窓を割ったのは誰？」という問いに対する回答です。この発想は、テレビ番組でも使われる、This program is presented by...「この番組の提供は…です」にも表れており、この文ではby＋動作主で提供者が強調されていると理解すれば納得がいくでしょう。

2 目的語を前に出したい

これは①の「主語の出し惜しみ」とは反対で、むしろ「目的語を前に引きずりだす」ことを意図しています。例えば長文の中で、前の文と同じ主語でそろえたいときなど、「文の流れ」を重視したい場合に使われます。

さらに「目的語→主語」の順番で語った方がわかりやすいときもあります。例えば、次の英文の意味を一瞬で考えてみてください。

Wine followed the food.

食事とワイン、どちらが先に出てくるのか一瞬で読み取れましたか？　followを「追いかける」という訳だけで考えると混乱してしまうかもしれません。followは「先行するものを追いかける」という意味ですので、“後 follows 先.” という形を意識してください。つまり、wineが「後」、the foodが「先」に出てきたのです。当然のことながら、英文は「左から右」に読むので、この英文では、読む順番としてはwineが先、the foodが後となり、実際にwineとthe foodがお客に提供される順番とは逆になってしまいますね。そこでこの英文を受動態にしてみましょう。

The food was followed by wine.

このように主語と目的語の位置を入れ替えると、「食事→ワ

講座は常に満席・立ち見続出！
わかりやすさNo.1のカリスマ英語講師



関正生 せき まさお
慶應義塾大学文学部卒業。TOEIC®L&Rテスト990点満点取得。オンライン予備校「スタディサプリ」講師を務め、全国の小学生から大学受験生まで90万人以上に講義を行っている。大学生・社会人向けのTOEIC対策の講義も行う。著書は累計150万部を突破。NHKラジオ講座「基礎英語3」でコラム連載中。ここ10年間EEの記事を毎朝シャドーイングし続けている。

イン」の順番がはっきりします。

The food <u>was followed by</u> wine.

食事 ➡ ワイン

「食事の後に、ワインが出てきた」

この場合は、「食前酒」ではなく、「食後のワイン（デザートワイン）」ということです。それゆえ、このbe followed byという受動態は頻繁に使われるのです。以下のような文もTOEICテストなどではおなじみです。

The awards ceremony will be followed by a banquet to honor the winners.

「授賞式に続いて、受賞者を祝うための宴会が開かれる」

本誌の例を見てみよう

さて、今回はby＋動作主を使った受動態の文について解説しました。CNNで実際に使われた例を見てみましょう。

No because, despite Trump's boast about his business skills, <u>Greenland is owned by Denmark</u> and home to 55,000 people, whose autonomous government has tweeted...

「ノー」である理由は、たとえトランプ大統領が自分のビジネス手腕を自慢したところで、<u>グリーンランドはデンマークによって領有されており</u>、5万5000人がここに住み、そして同島の自治政府はこうツイートしています……

［EE2019年12月号 ニュース・セレクション1「正気か狂言か トランプ大統領の「グリーンランド購入」発言」p.61］

Greenland is owned by Denmarkという文に注目してください。by Denmarkが強調されている部分であり、「あくまでグリーンランドは、デンマークが所有しているのだ」という気持ちが伝わってくる文です。

この英文は、普通に英語を勉強している中学生なら誰でも「訳せる」英文ですが、この英文が持つ意図を意識して「感じる」ことができる人は、英語の上級者にも少ないと思います。みなさんにはぜひこの受動態の感覚を身につけてほしいと思います。

最後に、もう一つの例を確認してみましょう。

Young people have been largely swept away by the relentless current of China's urban migration.

都会へ都会へと向かう中国の人々の絶えざる流れに、若者の多くが押し流されてしまっています。

［EE2019年5月号 CNN Newsmakers Today「進む超高齢化、人口は減少へ 中国「一人っ子政策」のツケ」p.66］

Young people have been largely swept awayは受動態ですね。have been swept awayの部分で「流された」と言って、その後にby＋動作主を使って「何に流されたのかというと…」と強調して伝えているのです。

われわれが目にする英文の中には膨大な数の受動態が使われています。しかし、果たしてどれほどの日本人が、英語ネイティブのメッセージを正確に受け取れているのでしょうか？　ネイティブが使っている受動態の意図を正確に理解するには、前回と今回で解説した「受動態が使われる理由（主語を言いたくない、主語→目的語の位置を変えたい）」を理解している必要があるのです。

前回と今回を通して、単に「される」と訳すのが受動態の本質ではなく、「主語を消す」「あえてbyを置くことで強調する」「左から右へ情報を提示する」など、「受動態を使う本当の気持ち」が理解できたと思います。

ここまで読み取れるようになることで、無味乾燥な受動態の世界にも、話し手の気持ちがこもっているとわかるのです。

CNNスペシャル・インタビュー

Inspiring Entertainment

ウォルト・ディズニー会長
ボブ・アイガー
「ディズニーは時代とともに移り変わる」

p.94 ナチュラル

アンダーソン・クーパー360°

Dissing Information

2020年大統領選 候補者争いに暗い影
トランプ再選を狙うロシアの新たな介入疑惑

p.101 ナチュラル

別冊付録の「今月のEE問題集」に
挑戦しよう!

今月号の『CNN ENGLISH EXPRESS (EE)』をもとにした英語力アップクイズを収録しています。「リスニング編」「ディクテーション編」「重要語句編」の3セクションで、EEを効果的に復習できます。

STEP

3

上級編

英語のエキスパートも目前

編集長の学習ガイド

▶ネイティブスピーカーの日常会話に極めて近いインタビューをはじめ、スピーチや討論はまさに「生きた」素材。上級のリスニング力を獲得しよう!

タイプ別学習法の例

☞ リスニングに自信のない方

➡ 音声を聴く前に和訳を読んで内容を理解し、
その後、英文を見ながら音声を聴いてみましょう

☞ 英検・TOEICでランクアップしたい方

➡ 英文を見ずに音声を聴いて、
別冊の問題集に挑戦してみましょう
答え合わせをした後、英文と和訳を確認し、
音声を聴いてみましょう

☞ とことん英語を極めたい方

➡ 英文を見ずに何度か音声を聴いてみましょう
次に、英文と和訳を見て、聞き取れなかった箇所を確認しましょう
音読やシャドーイングを取り入れると「速い英語」への対応力がアップします



Inspiring Entertainment

ウォルト・ディズニー会長
ボブ・アイガー
「ディズニーは時代とともに移り変わる」

社会現象を引き起こした「アナと雪の女王」でもみられるように、近年、ディズニー作品が描くヒロイン像は大きく変化している。ヒロインが王子様と結ばれて幸せになるというストーリーは今は昔——時代や社会に合わせて「新しい」ヒロイン像が続々と誕生しているのだ。革新的なのは映画の作風にとどまらない。超大企業の買収や多額の投資を行うなど、ディズニーは変革し続けている。今年2月、CEOを15年務めたボブ・アイガー氏が退任し、会長に就任。今後どのような変化を迎えるのか。

写真：Getty Images



■インタビュアー／
クリスティアン・アマンプール
イラン人の父と英国人の母を持つ。生まれはロンドンだが、幼少期はテヘランで過ごした。英国でジャーナリズム養成講座を修了。渡米し、ロードアイランド大学でジャーナリズムを専攻し、首席で卒業。1983年、CNNに入社。数々の紛争地帯で現地取材を行い、ジャーナリストとして高い評価を得ている。

■ボブ・アイガー
前ウォルト・ディズニー・カンパニーCEO、現エグゼクティブ・チェアマン（取締役会長）。2005年からCEOを務め、ピクサー、マーベル、ルーカス、21世紀フォックスを買収。今年2月にCEOを退任。本名はロバート・アイガーだが、ボブ・アイガーの愛称で広く知られる。イサカ大学卒業。1951年、ニューヨーク生まれ。



(66) CEO就任時を振り返る

Christiane Amanpour In the United States, there are few companies more culturally powerful and quintessentially American than The Walt Disney Company—and few companies that pack such a global wallop too. At the top of the corporate giant sits Bob Iger. He's been called one of the most successful CEOs in America.

Bob Iger, welcome to the program. You had an amazing moment when you first, you know, became CEO: you went back to re-innovate with one of the great disrupters, Steve Jobs, right?

inspiring:
《タイトル》（人に）刺激を与える
entertainment:
《タイトル》楽しみ、エンターテインメント
culturally:
文化的に、文化的観点から見て
quintessentially:
真に～らしく、典型的に
pack a wallop:
強烈な影響力を持つ、大きな効果がある
corporate giant:
巨大企業

re-innovate:
再び革新を行う
disrupter:
創造的破壊者

クリスティアン・アマンプール アメリカには、ウォルト・ディズニー・カンパニーほど文化的に影響力が大きく真にアメリカ的な企業はあまりありません——そして、世界的に大きな反響を呼ぶ企業もあまりありません。その巨大企業のトップに座するのがボブ・アイガー氏です。彼はアメリカで最も成功したCEOの1人と言われています。

ボブ・アイガーさん、ようこそ当番組へ。めざましい成功でありました、あなたがCEOになったばかりのとき。つまり、再びイノベーションに取りかかったのでしたね、偉大な創造的破壊者のスティーブ・ジョブズ氏とともに。

Bob Iger When I get the job, Disney Animation has had a tough 10-year run. What happened was, I get the job, I called Steve Jobs, told him I was coming in, wanted to get to know him better. He wasn't really a believer, because he had had a tough relationship with Disney which had started great but ended up tough.

At that point, the iPod was out, but the video iPod wasn't. I had this

tough:
厳しい、困難な
run:
（ある期間の状態の）連続、成り行き
believer:
信じる人
end up:
①結局（ある状態に）なる
②《end up doing》結局～する（p.98）

be out:
世に出ている、発売されている

ボブ・アイガー 私が就任したとき、ディズニー・アニメーション（・スタジオ）は10年越しの苦境にありました。経緯は、と言うと、就任して、スティーブ・ジョブズ氏に電話をかけて伝えたのです、私は（CEOに）就任する、君のことをもっとよく知りたい、と。彼はあまり心を開いていたわけではありません、ディズニーとは難しい関係にありましたからね。最初は良好だったのが、その後、難しい関係になってしまった。

notion of putting old TV shows on iTunes, 'cause I was a big music listener and I had all kinds of playlists. And so I called him and gave him that idea, which, of course, he had already. And he came down and showed me this prototype of this cute little iPod with a little, postage-stamp screen in it—you know, a little TV—and he said, "If we put this out, will you put your shows on it?" I said, "Yeah." So we did a deal in five days, and suddenly, he looked at me differently than he had before. Wow—I like technology; I understand the...you know, the importance of technology and creativity coming together and how powerful that can be. The deal was done quickly.

And that gave me the right, in a way—both in...in his eyes but also within me, the confidence—to call him and say, "I got a crazy idea: How about selling Pixar?" And the rest is history.



スティーブ・ジョブズ（右）と写るボブ・アイガー。ジョブズのことを「素晴らしい友人であり、かつ信頼できるアドバイザー」であったという

notion:
考え
all kinds of:
さまざまな
prototype:
試作品
postage-stamp:
《話》とても小さい
put...out:
…を売り出す、発売する
do a deal:
契約を結ぶ、取り引きする
suddenly:
突然
look at...differently than:
〜と違う目で…を見る、〜と違う目で…を見直す
creativity:
創造性、クリエイティビティ
come together:
一つになる

right:
権利
in a way:
ある意味で
confidence:
自信
crazy:
とんでもない、気の狂ったような
Pixar:
ピクサー・アニメーション・スタジオ
▶『トイ・ストーリー』『モンスターズ・インク』などのアニメを制作。2006年にディズニーに買収され、傘下に。
The rest is history.:
そのあとの経緯は周知のとおりです
▶ピクサー、マーベル、ルーカス、21世紀フォックスを買収したことを指している。

そのときは、（第5世代）iPodが発売されたところでしたが、iPod Videoはまだでした。私は昔のテレビ番組をiTunesに載せるつもりでいました、私自身たくさん音楽も聴いていて、いろいろなプレイリストを作っていたのでね。そこでスティーブに電話してそのアイデアを伝えたのです。言うまでもなく、彼もとっくに同じことを考えていましたが。それで彼はやってきて、かわいらしい小型iPodの試作品を見せてくれました。非常に小さい画面がついたもので——そう、小型テレビが内蔵されているのです——そこで彼は言いました、「これを発売したら、ディズニーの番組を入れてもらえるかな？」と。私は言いました、「いいとも」と。それで、5日とたたずに契約を結んだわけですが、（それを機に）急に彼はそれまでとは違う目で私を見るようになりました。「なんと、この男（私）はテクノロジーが好きなのか、テクノロジーと創造性が一体となることの重要性と、それがいかに強力なものになりうるかがわかっているのか」とね。契約はすぐさま成立しました。

それで、私には権利、のようなもの、が与えられました——スティーブの目にも私の中にも、自信が生まれて——私が彼に電話してこんなことを言ってしまえるような、「とんでもないことを思いついたんだが。ピクサーを（われわれに）売るのはどうだろうか」と。あとは周知のとおりです。

(67) キャリアを犠牲にした妻

Amanpour You talk a lot about your wife, Willow.

アマンプール 奥さまのウィローさんのことを（あなたの新著の中で）たくさん話していますよね。

Iger Willow, at the time that I was being asked to move back to LA—she had a great job, an hour a night coanchoring a show called Money Line, a lot of stature. And here I say I'm being given the opportunity to be president and COO of The Walt Disney Company. So she made a tremendous career sacrifice for me. And I think that's important to talk about, because women, to get to those roles, I think have a harder fight.

at that time: そのとき、あのとき
coanchor: ～で共同アンカーを務める
stature: （能力や実力によって得た）名声、偉大さ、高い地位
give...the opportunity to do: …に～する機会を与える
make a sacrifice for: ～のために犠牲を払う
tremendous: ものすごい、とてつもない、非常に大きい
role: 役割
have a hard fight: 苦戦を強いられる

アイガー ウィローは、私がロサンゼルスに戻るよう打診されていたとき、彼女には素晴らしい仕事がありました。（平日）毎晩1時間、「マネーライン」という番組で共同アンカーを務めていましてね、大活躍でした。そこへ私が、ウォルト・ディズニー・カンパニーの社長兼COO（最高執行責任者）になるオファーが出ていると伝えたのです。すると彼女は私のために、キャリアの上で多大な犠牲を払ってくれました。それについて話すことは重要だと思うのです。女性の場合、そうした重要職にたどり着くために、（男性よりも）苦戦を強いられると思いますから。

(68) 「ディズニープリンセス」にみる女性像の変化

Amanpour What about, though, the image of girls' aspirations that Disney has perpetuated throughout its history: to marry a great prince and one day wake up to this lovely life?

aspiration: 願望、夢
perpetuate: （好ましくないものを）永続させる
marry: ～と結婚する
wake up to: 気がつくと～の状態にいる

アマンプール ですが、「女の子の夢」のイメージについてはどうですか、ディズニーが昔から描き続けてきた、すてきな王子様と結婚して、ある日気づけば幸せな生活が始まっている、というイメージですが。

Iger Well, I think we perpetuated that in our history but not in our current history. We're quite mindful of the power of the stories that we tell and the ability that we have to empower people, to inspire people,

be mindful of: ～に留意する、～を心掛ける
empower: ～に力を与える
inspire: ～を（良い方向へと）刺激する
force: 力

アイガー そうですね、これまでの弊社の歴史の中ではそう描いてきたと思いますが、現在はそうではないですね。われわれは自分たちが伝える物語の力、また、われわれが持つ、人々を強くし、人々を刺激す

to be a force of good in the world as opposed to just perpetuating stereotypes. And if you look at the stories that we've told and the manner in which we've portrayed women in those stories, things have changed a lot, and things have changed a lot at Disney.

as opposed to:
～とは対照的に、～ではなくて
stereotype:
固定観念、ステレオタイプ
manner:
やり方
portray:
～を表現する、描く
things have changed:
状況が変わった

る力、この世界の善なる力を忘れないように心掛けています、昔からのステレオタイプを単に伝承してしまうのではなく。われわれが伝える物語と、それらの物語の中の女性の描き方を見ればわかると思うのですが、いろいろなことがずいぶん変わってきているし、ディズニーでもいろいろなことがずいぶん変わりました。

You could just look at one of our most successful animated films, *Frozen*, where a character in it named Anna is having a relationship with a prince and ends up getting gravely ill. And you expect that it is the love of the prince, the kiss of the prince, that's going to save her, and it's not at all; it's her sister's love that saves her. That's a huge twist and a huge difference.

animated film:
アニメーション映画
***Frozen*:**
『アナと雪の女王』 ▶2013年公開の大ヒットアニメ映画。
have a relationship with:
～と親しくなる、交際する
get ill:
病気になる
gravely:
ひどく
expect that:
～だと予想する
twist:
意外な展開、どんでん返し

大ヒットしたわれわれのアニメーション映画の一つである「アナと雪の女王」を見ていただくとわかると思います。この映画のアナというキャラクターは王子と恋愛関係になりますが、そのうち、命にかかわる重症になってしまいます。王子の愛、王子のキスが彼女を救うのかと思いきや、全くそうではありません。アナを救うのは姉の愛です。これは実に意外な展開、（今までのディズニー映画との）大きな違いですよ。

And I think the notion of telling stories where the happiness of a woman or the fulfillment that a woman is going to have is solely based on the man in her life, or even a partner, is ridiculous in today's world. So what we try to do is portray women in...in much more active, stronger, more independent ways, even when we've remade films. If you look at *Cinderella*, which we brought back and made as a live-action film after having done it as an animated film; or you look at *Beauty and the Beast* or even the recent version of *Lion*

fulfillment:
満足感、達成感
be based on:
～に基づいている
solely:
もっぱら、～だけで
ridiculous:
ばかげた、おかしな、とんでもない
active:
活発な、能動的な
remake:
（映画などを）リメイクする
***Cinderella*:**
『シンデレラ』 ▶アニメ版は1950年公開、実写版は、2015年公開。
live-action film:
実写映画
***Beauty and the Beast*:**
『美女と野獣』 ▶アニメ版は1991年公開、実写版は2017年公開。
(*The*) *Lion King*:
『ライオン・キング』 ▶アニメ版は1994年公開、フルCG版は2019年公開。ナラは本作に登場する雌ライオン。

女性の幸福や女性が得る満足感は、もっぱら出会った男性、もしくはパートナーでも、そういう人に基づくものとする、そういう物語を作るという考え方は、今の世ではばかげていると思います。ですから、われわれがやろうとしているのは、女性をこれまでよりずっと能動的で、強くて、自立した姿に描くことです、旧作をリメイクするときでさえもです。「シンデレラ」を見てください。われわれはこれをアニメーション映画にしてから、復活させて実写映画にした。あるいは「美女と野獣」でも、「ライオン・キング」の最近のバージョンを見ると、（本作

King and the portrayal of Nala in this film versus the animated film, there are differences in the stories that we tell, because we want young women—we want people, actually—to view these characters as role models, as people that you look up to.

I mentioned the power that we have in this world. The change in this world is vast and profound and rapid and creates unpredictability and anxiety. And if there's a time when people need to be either entertained or enlightened by storytelling, it's today. And so, I love not only Disney's place in the world but I like accepting the responsibility. So, here we have the ability to take the core of these great stories and characters, to use technology to present them in much more modern and relevant ways visually and to change the story enough so that not only are they more politically correct or culturally correct but so they can be actually a force for change and a force for good for the world.



妻のウィロー・ベイ（左）と写るボブ・アイガー

view A as B:
AをBと見なす
look up to:
～を尊敬する

mention:
～について言及する
vast:
大規模な
profound:
影響が大きい
unpredictability:
予測不可能性
anxiety:
不安感
enlighten:
～を啓蒙（けいもう）する、啓発する
storytelling:
物語ること、物語の技術
accept a responsibility:
責任を引き受ける
have the ability to do:
～する能力がある
core:
核、中心となる部分
present:
～を演出する
relevant:
今日的な、現実問題に直結する
politically correct:
政治的に偏見のない、差別的でない

の）ナラの描き方について、実写版とアニメーション版を比べると、われわれが作っている物語に違いがあるのがわかります。なぜなら、われわれは若い女性に――実のところ、誰にでも――こういった（女性の）キャラクターたちをロールモデルとして、尊敬できる人間として見てほしいと思っているからです。

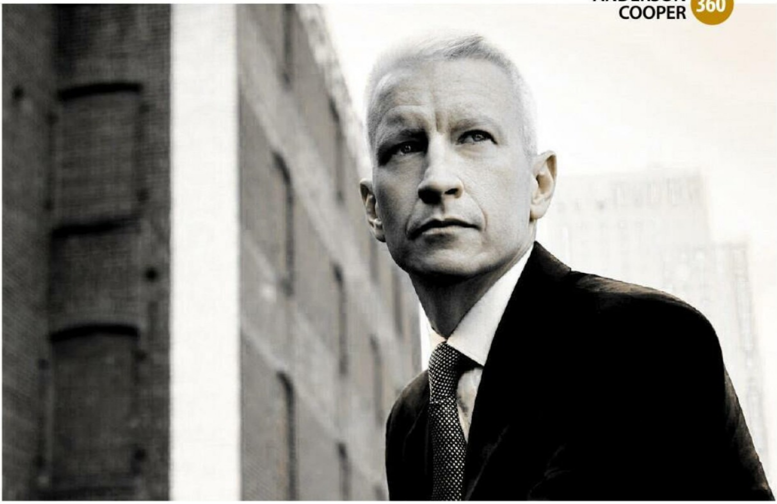
この世界で弊社が持つ力について話しました。この世界の変化は大規模で重大で、かつ急激で、予測できない要素と不安感をもたらします。そして今ほど人が物語によって楽しんだり啓発されたりするのが必要な時代はないでしょう。だからこそ、私はこの世界でのディズニーの立ち位置が気に入っていますし、喜んでその責任を引き受けます。なにしろわれわれにはできるのですからね、こういう素晴らしい物語とキャラクターの核を取り入れたうえで、テクノロジーを利用してそれらをビジュアル的により現代的で、より今日的なものとして表現することが。さらには物語を変えて、政治的ないしは文化的により公正になると同時に、実際に、望ましい変化のための力、世界のための善なる力にすることが。

（訳　安野玲）

次号予告

6月号ではマイクロソフト・プレジデント、ブラッド・スミスのインタビューをお届けする予定です。





Dissing Information

2020年大統領選 候補者争いに暗い影
トランプ再選を狙うロシアの新たな介入疑惑

大統領予備選が過熱する中、米情報機関が連邦議会に対し、
衝撃的な報告をしていたことが明らかになった。2016年の大統領選で
大規模な介入を行ったとされるロシアが、今回の民主党候補者のサンダース上院
議員を有利にするべく、再び介入を試みているというのだ。
これを受け、サンダース氏はロシアに対する非難声明を発表、
一方のトランプ大統領は報告を行った当局者を即刻解雇し、波紋を呼んでいる。



番組ホスト

アンダーソン・クーパー

1992年、教育向けニュース・チャンネル、Channel Oneでキャリアをスタート。'95年、28歳のとき、最年少特派員としてABCと契約。その後、同局の「ワールド・ニュース・ナウ」などの看板番組のアンカーを務める。2001年12月、CNNに入局。'05年、ピープル誌が選ぶ「セクシーで頭の切れる男性」の1人に選ばれる。1967年生まれ、ニューヨーク育ち。



ゲスト

リック・サントラム

共和党所属。1995年から2007年までペンシルベニア州選出の上院議員を務め、'12年と'16年に大統領選共和党予備選挙に出馬。'17年からCNNの上級政治コメンテーター。1958年、バージニア州生まれ。

(69) 2020年の大統領選に再びロシアの影



Anderson Cooper There's more breaking news tonight: tough words for Vladimir Putin from a man whose 2020 campaign the Russians are trying to help, according to US intelligence. That man, however, is not President Trump in this case; he's Bernie Sanders. Shortly after the *Washington Post* reported today that he'd been briefed by intelligence officials on the interference, Sanders had this to say.

diss:
《タイトル》《話》～を侮辱する、～への蔑意を表す
▶タイトルはdisinformationにかけた表現で、「情報(そのもの)を侮る」といった意味。
breaking news:
ニュース速報、緊急ニュース
tough:
厳しい、断固たる
intelligence:
情報部、諜報機関
brief A on B:
AにBの概要を伝える、要点を伝える
officials:
当局
interference:
干渉、介入
have...to say:
…と言う

アンダーソン・クーパー 今夜はさらにニュース速報が入っています。ある大統領候補が、ウラジーミル・プーチン大統領を厳しく非難しています。アメリカの情報局によると、2020年の大統領選でロシアはその候補を後押ししているとか。しかし、今回、その候補はトランプ大統領ではありません。バーニー・サンダースです。今日、ワシントンポスト紙が、「サンダース候補は情報局の幹部から(ロシアの)介入について説明を受けた」と報道した直後、サンダース氏はこう語りました。

"The American people—whether you're Republicans, Democrats, independents—are sick and tired of seeing Russia and other countries interfering in our elections. The Intelligence Community has been very clear about it." (Senator Bernie Sanders, US presidential candidate)

independent:
無党派
be sick and tired of:
～にはうんざりしている、飽き飽きしている
interfere in:
～に干渉する、介入する
election:
選挙
the (US) Intelligence Community:
情報コミュニティー ▶複数から成る米国の情報機関の総体。国家情報長官をトップとする。
senator:
上院議員
candidate:
立候補者

「国民の皆さんは――共和党支持者であれ、民主党支持者であれ、無党派層であれ――ロシアやその他の国々が、わが国の選挙に介入していることにうんざりしています。情報コミュニティーは、その事実を非常に明確に伝えてきました」(バーニー・サンダース上院議員 アメリカ大統領選候補)

ゲスト

ワジャハット・アリ

ニューヨーク・タイムズ紙の論説ライター。弁護士。CNNでもコメンテーターとして登場するなど、さまざまなメディアで幅広く活動。劇作家でもある。プロデューサーとして短編ドキュメンタリー『ムスリムたちの知られざる生活』が2017年にエミー賞にノミネートされた。



ゲスト

キャリー・コルデロ

CNNの法律・国家安全保障分野のアナリスト。新アメリカ安全保障センター法務部長兼上級研究員。ジョージタウン大学ロースクール准教授。米国情報機関やサイバーセキュリティーを専門とする。





Cooper In 2016, you'll recall, the Russians were involved in sowing dissension within the Democratic p...primary to help candidate Trump get elected in the general election. We already know that the Intelligence Community has concluded that they are working to do it again right now on the president's behalf. It is self-evident that any president or any candidate faced with such a challenge would say something similar to what Senator Sanders did today and, i...in a sitting president's case, would actually act on it.

Well, the president has indeed acted on it but not in the way you would think any president would. He's fired his top intelligence official, Acting Director of National Intelligence Joseph Maguire, for having the temerity to allow the House members who actually have oversight responsibility in the matter to be briefed on all of this.

recall:
〜を思い出す、思い起こす
sow:
〜の種をまく、〜を広める
dissension:
意見の相違、不和、紛争
primary:
予備選挙
general election:
総選挙
conclude that:
〜と結論を下す、〜だと断定する
on one's behalf:
〜の利益になるように
self-evident:
自明の、言うまでもない、明らかな
(be) faced with:
〜に直面する
similar to:
〜と似た、〜と同じような
sitting:
現職の、在任中の
act on:
〜について行動を起こす

fire:
〜を解雇する、首にする
acting:
代行の、臨時の
director of national intelligence:
＝DNI　国家情報長官
have the temerity to do:
厚かましくも〜する
allow...to do:
…に〜させる
the House:
＝the US House of Representatives
（アメリカ合衆国）下院
oversight:
監督、監視
responsibility:
責任、責務

クーパー　覚えていらっしゃるでしょう、2016年、ロシアは民主党の予備選の最中、党内分断を誘発する活動に関わり、総選挙でトランプ候補が勝つのに一役買いました。トランプ大統領を利するべく、今もロシアが再び彼を当選させようとしていると情報コミュニティーが結論付けたことは既にわかっています。こうした難題に直面した場合、大統領やその候補者なら誰であろうと、今日のサンダース上院議員の発言と同様のことを語るのは当然のことでしょう。そして、現職の大統領ならば、実際に対応をするでしょう。

ええ、確かに大統領は対応しました。しかしながら、それは大統領ならこうするだろうと誰もが考えるやり方ではありませんでした。なんと彼は、情報機関のトップ、ジョセフ・マグワイア国家情報長官代行の首を切ったのです。彼がぶしつけにも、こうした問題に関して実際に監督責任を持つ下院議員たちに、概要説明を受けさせた、という理由で。

70 大統領は「ロシアの手先」?



Cooper Let's get some perspective now from *New York Times* contributing op-ed writer Wajahat Ali; he's a CNN contributor; also, CNN senior political commentator and former Republican presidential candidate Rick Santorum, former US senator from Pennsylvania. With us as well, CNN legal analyst Carrie Cordero, who served as the...at the Office of the Director of National Intelligence.

Senator Santorum, shouldn't the president be concerned that Russia's meddling in the 2020 election, just like they did in 2016, [instead] of calling it a Democratic hoax?

perspective: 大局的な見方、観点
contributing writer: 寄稿執筆者
op-ed: (新聞の)論説、論説ページ
contributor: 寄稿者、解説者
senior political commentator: 上級政治コメンテーター
former: 前の、元の、かつての
legal analyst: 法律アナリスト
serve as: ~を務める
Office of the Director of National Intelligence: 《米》国家情報長官室
be concerned that: ~ということについて心配する、懸念する
meddling: おせっかい、干渉
instead of: ~の代わりに、~ではなくて
hoax: でっち上げ、作り話

では、ここでゲストに解説してもらいましょう。ニューヨーク・タイムズ紙の論説記者、ワジャハット・アリさん。彼はCNNの解説者でもあります。そして、CNNの上級政治コメンテーターで共和党の元大統領候補、リック・サントラムさん。ペンシルベニア州選出の元上院議員です。もう一人は、CNNの法律アナリスト、キャリー・コルデロさんです。彼女は国家情報長官室に勤務していました。

サントラム上院議員、2016年と同様、ロシアが2020年の選挙に介入しようとしていることを大統領は懸念すべきではないですか。民主党のデマだと主張するのでなく。



Rick Santorum I think he should be concerned, and I believe he is concerned. I think he's concerned that disinformation is being fed out there.

disinformation: 故意の誤報、デマ、偽情報
feed: ~に供給する、与える
out there: 世間に、世の中に

リック・サントラム 懸念すべきだと思いますし、大統領は懸念していると思います。彼はデマが広められていることを懸念していると思います。



Cooper The president called this...called this idea disinformation, essentially.

essentially: 実質的に、事実上

クーパー 大統領は、実質的に、こうした(ロシアが介入しているという)考え自体がデマだと言いました。



Santorum I don't think he's saying that "The Russians are involved in...in trying to affect the election" is disinformation. I think everyone accepts that as the truth.

affect: ~に影響する、影響を与える
accept A as B: AをBとしてを受け入れる、容認する

サントラム 大統領は「ロシアが(わが国の)選挙に影響を与えようとする活動に関わっている」ということがデマだと言っているわけではない、と思います。誰もがそれは事実だと認めていると思います。



Wajahat Ali Trump doesn't accept it. I mean, remember when he was standing next to Putin in Helsinki like an impotent lapdog just agreeing and nodding his head at what Putin said?

The reason why "Trump is a Russian asset" is trending is because Trump behaves like a Russian asset. Trump has said that his own intelligence agencies are part of the deep state. He throws them under the bus, doesn't believe all of our intelligence agencies that have concluded that Russia interfered in the 2016 election.

Instead, he believes Vladimir Putin. He promotes pro-Putin talking points. He attacks all of our allies, the EU, NATO, Open Skies treaty. He is sending Attorney General William Barr, on taxpayer dollars, all around the world to gather evidence to promote a Russian conspiracy theory that Ukraine, not Russia, interfered in the 2016 elections. And he sits here and he says that there's all these deep-state conspiracy theories.

And instead of doing something as our commander in chief and promoting the election-security bill that the House passed, he fires DNI Maguire for simply presenting information. And if Putin's goal is to cause dissension, if Putin's goal is to

impotent:
無力な、頼りない、弱い
lapdog:
人の言いなりになる人
nod one's head at:
～に対してうなずく、同意する
asset:
役に立つ人
trend:
（情報がネットで）はやる
deep state:
闇の国家、国家内の実際の権力を握っている見えない組織
throw...under the bus:
…を犠牲にする、裏切って…に責任を負わせる
promote:
～を推進する、宣伝する
pro-:
親…の
talking point:
（議論などで片側の立場を有利にする）テーマ、論点
ally:
同盟国
the EU:
= the European Union
ヨーロッパ連合
NATO:
= the North Atlantic Treaty Organization
北大西洋条約機構
(the) Open Skies treaty:
オープン・スカイズ条約
▶相互の軍事行動を監視する目的で、非武装偵察機が互いの領空を飛行することを認める取り決め。1992年締結、2002年から発行され、米露を含む、NATOおよび旧WTO加盟国など34カ国が批准している。
attorney general:
司法長官
taxpayer dollars:
納税者の金、税金
conspiracy theory:
陰謀説
commander in chief:
最高司令官
▶米国の大統領は米軍の最高司令官でもある。
election-security bill:
選挙セキュリティー法案
pass:
（法案などを）可決する

ワジャハット・アリ トランプ大統領はそれを認めていませんよ。ヘルシンキ（の米露首脳会談後の会見）で彼がプーチン大統領の隣で、まるで無力な飼い犬のように、プーチン大統領の言うことに、ただ同意してうなずいていたことを覚えているでしょう。

なぜ「トランプはロシアの手先だ」とうわさになっているのか、それはトランプ大統領がまさにロシアの手先のように行動するからです。大統領は自国の情報機関を国家内国家の一部だと語りました。彼は情報機関をおとしめ、「2016年の大統領選にロシアが介入した」という結論を下したわが国の全ての情報機関を信じていません。

逆に、プーチン大統領の言うことを信じています。彼はプーチン大統領に有利な主張を広めています。彼はわが国の全ての同盟国やEU、NATO、オープン・スカイズ条約などを批判しています。彼は、公的資金を使ってウィリアム・バー司法長官を世界各地に派遣し、ロシアが主張する陰謀説を後押しする証拠集めをさせています。それは、2016年の選挙介入を行ったのは、ロシアではなくウクライナだ、という説です。そして大統領は平気な顔で、あろうことか国家内国家による陰謀だと言い続けています。

さらに、最高司令官として取るべき行動を取らず、下院で可決された選挙セキュリティー法案を支持

weaken democracy, if Putin's goal is to hurt our institutions, Trump is Putin's asset.

weaken:
～を弱体化させる
hurt:
～を傷つける
institution:
制度、社会的基盤

することもなく、代わりに単に（下院に）情報を伝えたという理由で、マグワイア国家情報長官（代行）を解雇しました。もし、プーチン大統領の目的が（米国国内で）不和を誘発することならば、民主主義を弱体化させることならば、米国の制度を傷つけることならば、トランプ大統領はプーチン大統領の手先に他なりません。

71 国の情報機関すら敵対視



Carrie Cordero Congress needs to be able to obtain and the public needs to understand exactly what the Russian activities are with respect to threatening and conducting activities to interfere in the 2020 election. And we have a pres...a president who is hostile to the Intelligence Community and doesn't accept or even want to be discussed with Congress that intelligence information.

The way that we need to fix that problem is the intelligence committees need to schedule the worldwide-threat briefing... Even though, normally, intelligence-committee hearings would be conducted behind closed doors, the worldwide-threat briefing needs to be conducted, like it is every year, in public.

And what that will do: one, it will produce a written statement that the White House will see ahead of time,

Congress:
米連邦議会
obtain:
～を得る、手に入れる
the public:
大衆、公衆
with respect to:
～に関しては
threaten:
～を脅かす、脅迫する
conduct:
～を行う
be hostile to:
～に敵意がある、反感を持っている
fix:
～を修正する、解決する
intelligence committee:
情報委員会
worldwide-threat briefing:
世界の脅威に関する説明会、ブリーフィング
hearing:
公聴会、聴聞会
behind closed doors:
密室で、秘密裏に
in public:
▶ここでコルデロ氏が「公開で」と主張しているのは、一部の情報機関幹部が最近、全てのブリーフィングを非公開で行うことを要求しており、それに対して反論する意図があると考えられる。
written statement:
陳述書、文書
ahead of time:
あらかじめ、前もって

キャリー・コルデロ 2020年の選挙へ介入しようとする脅威と行動に関して、ロシアが具体的に何を行っているのか、議会は情報を入手できなければなりませんし、国民もそれを理解する必要があります。ところが、大統領は情報コミュニティーを敵対視し、ロシア介入に関するその情報を認めず、それが議会で議論されることさえ歓迎しません。

この問題を解決するためには、（両議員の）情報委員会は世界的脅威に関するブリーフィングを必ず予定して……通常、情報委員会の聴聞会は非公開で行われますが、世界的な脅威に関するブリーフィングに関しては、例年通り、公開で行うべきです。

そのやり方ですが、まず、情報機関はホワイトハウスが事前に目を通せるよう、報告書を作ります。そ

so there won't be a surprise about what's in the written statement; then, members of Congress in open session can ask these officials under oath what the actual intelligence is.

in open session:
公開会議で、公開審議で
under oath:
真実を述べると宣誓した

こに書かれている内容にホワイトハウスが驚かずに済むように。その後、公開聴聞会で、下院議員は実際の情報はどんなものなのか、真実を述べると宣誓した情報機関の幹部に質問することができます。

72 マグワイア氏解雇が意味することとは？



Cooper Senator Santorum, I mean, does it concern you that the president fired Joe Maguire for, it seems like, doing what was his job, which is reporting to Congress? No?

concern:
～を心配させる、～の気がかりである

クーパー サントラム上院議員、大統領がジョー・マグワイア氏を解任したことは心配ではありませんか。彼は議会に報告するという自分の職務を果たしただけのように思われますが。



Santorum The Intelligence Committee is where the impeachment came from, and...and so that's obviously a very sensitive point on the part of the president. If you're going to brief this to a committee that just impeached the president, you might want to let the president know and, sort of, and...and give him the backup as to why they're going to say those things. And so I can sort of understand why the president was not happy with the way things went down.

Intelligence Committee:
▶ここでは下院情報特別委員会のこと。
impeachment:
弾劾
obviously:
もちろん、言うまでもなく
sensitive:
取り扱いに慎重を要する、機密に属する
impeach:
～を弾劾する
you might want to do:
～した方がいいだろう
backup:
裏打ち、支え
as to:
～に関して
go down:
《話》起こる、行われる

サントラム 大統領弾劾の訴追がなされたのは、(下院) 情報特別委員会です。そして、言うまでもなく、大統領にとって、そこは非常に気になる点です。もし、あなたが大統領を弾劾訴追したばかりの委員会にこのような情報を伝えるつもりなら、大統領にまずその予定を知らせて、こうした情報がなぜ報告されるか、という理由を大統領に説明するのが賢明でしょう。ですから、大統領が (自分を蚊帳の外に置く) こうした進め方に不満を持つことは、私にはある程度理解できます。



Ali I just want to remind everyone that the president was impeached for trying to abuse his power to force Ukraine to interfere in our elec...elections. He, in an inter-

remind...that:
…に～を思い出させる
abuse:
～を悪用する、乱用する
force...to do:
…に～することを強制する、強いる

アリ 皆さんに思い出していただきたいのは、大統領が弾劾訴追された理由です。彼は職権を乱用し、ウクライナ政府に選挙への介入を強要しようとしたと嫌疑が掛けら

view with George Stephanopoulos, said he is open to foreign interference. He asked Russia in 2016, "Russia, if you're listening..."

And so the question I have for Republicans and Donald Trump is: Why are you not protecting US elections from Russian interference? Why don't you spend money to actually help our elections?

And another thing, if Donald Trump is watching: You criticize literally everybody. You criticized the movie *Parasite*. One tweet to criticize Vladimir Putin—I dare you to criticize him just once. (January 14, 2020)

be open to:
～を受け入れる用意がある
Russia, if you're listening...:
▶ここで2016年にトランプ氏が発言したとされる内容は、「ロシア、もし聞いているなら、紛失した（ヒラリー・クリントン氏の）メール3万通を見つけてくれるといい」というもの。ロシアの大統領選への介入を積極的に促すものであるとして非難を浴びた。

and another thing:
さらに、その上
criticize:
～を批判する、非難する
literally:
文字通りに、まさに
dare...to do:
…に～するよう挑発する

れました。（ABCニュースのアンカー）ジョージ・ステファノプロス記者のインタビューで、彼は海外からの（選挙）介入も歓迎だと言いました。彼は2016年、ロシアにこう尋ねました。「ロシア、もし聞いているのなら……」と。

ですから、私は共和党の皆さんとドナルド・トランプ大統領にお聞きしたい。なぜ、あなた方はロシアの介入から米国の選挙を守ろうとしないのですか。なぜ私たちの選挙を守るための具体策に予算を使わないのですか。

そして、もう一つ、もしドナルド・トランプ大統領が、この番組を見ているならこう言いたい。あなたは、まさに全ての人を批判しています。映画『パラサイト』も批判しました。ならば、ツイッターでウラジーミル・プーチン大統領を批判してみたら――一度でも、彼を批判してみたらどうですか。

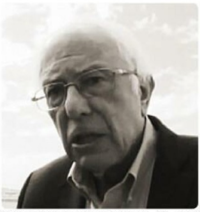
（訳　河内香織）

❖自国の情報機関を信用しないトランプに非難の声

2016年の米大統領選に大掛かりな介入を行い、トランプ大統領の誕生に少なからぬ影響を与えたとされるロシアが、現在進行中の2020年の大統領選でも、再び干渉を行っていることを示唆する報告が上がっている。

米情報当局は2月13日、下院情報特別委員会との非公開会合で次のように説明した。2020年米大統領選でトランプ氏を再選させる目的で、ロシアが再び介入しようとしており、民主党の候補者争いでバーニー・サンダース氏を有利に立たせようとしているという。これを受けサンダース氏は21日、ロシアに対し、「われわれを分断して米国の民主主義を傷つけようとしている」と非難声明を出した。

一方でトランプ大統領は、報告内容を真っ向から否定。情報当局がまずホワイトハウスにではなく、下院議会に情報を提供したという理由で激怒し、説明責任者である国家情報長官代行ジョゼフ・マグワイア氏を即座に解雇した。さらに、政府内で彼に忠実でないと目される役人を入れ替えるよう補佐官に指示したという。かねてより「ロシアの介入は国家内国家によるデマだ」と主張するトランプ氏のこの行動は、前代未聞で、感情的すぎると関係各所からの批判が相次いだ。報告を受けた下院情報委員会の中には、トランプ氏を弾劾裁判に追い込んだ民主党のアダム・シフ下院議員が同席しており、そのことがトランプ大統領の逆鱗（げきりん）に触れたとの見方もある。弾劾裁判で無罪とされて以降、自分の身の周りを忠実な幹部で固めようとしていると見られるトランプ氏の動向に、今後も注意が必要だ。



報告を受けロシアを非難するサンダース氏

Readers' Network 読者の声

僕の・私の勉強法

CNN ENGLISH EXPRESS（EE）の読者に、英語学習に関するエピソードを語っていただきます。



古谷 勇行さん

（兵庫県・高校英語教諭・50歳）

現在の英語力：英検1級、TOEIC945点

1日の英語学習時間：30分

一つの素材に10回以上触れるのが秘訣！

私とEEの出合いは、9年前、授業での教え方にマンネリを感じ、何とか刷新しなければと考えていた頃でした。シャドーイングなどのトレーニングを実践しやすいEEを見つけ、自己研鑽だけでなく授業にも生かしています。

私のEEの活用法は次の通りです。

①語注を確認　②英文を見ずに2回聴き、概略をつかむ　③英文を精読する（内容把握）　④アイ・シャドーイングを2回（速さに慣れる・直読直解）　⑤音読を2回　⑥サイト・トランスレーション（英文を意味の区切りごとに訳していく訓練）を1回　⑦リッスン・アンド・リピートを2回　⑧シャドーイングを1回　⑨リプロダクション（聞き取った英語をできるだけ正確に口頭で再現していく訓練）を1回　⑩余裕があれば、音読筆写やディクテーションをする

最近は、録音した日本語を1文ずつ再生し、英語に訳すトレーニングにも取り組んでいます。

この方法で、「アンダーソン・クーパー」までたどり着いたことは一度もありません。それでもかなりの力がついたと思います。生徒にはこれ以外の方法も取り入れながら、一つの素材を違う角度から何度も読む・聴く・書く・話すトレーニングで指導をしています。

EEを活用し国連英検特A級に合格

国連英検の二次試験の特徴は、peace and security、women、climate change、human rightsといった国際社会の問題について質問されることです。EEの「ニュースメーカーズ・トゥデイ」「スペシャル・スピーチ」「アンダーソン・クーパー」などを参考にして臨んだおかげで合格することができました。また、この試験勉強を通して、われわれが未来の世代のために何ができるかについて考えることもできました。

この9年間何度も挫折し、1年間CDの封を開けなかったこともありました。これからは「忙しい」を言い訳にせず、10分でもいいので毎日英語に触れたいと思います。EEでもおなじみの千田潤一先生がおっしゃるように、「完璧主義はやめる」を胸にまい進します。

編集部より　一つの記事を10回以上とは、編集部に寄せられた最高記録かもしれません！ さまざまなトレーニング法で繰り返し学習したい方には、基礎編の短めニュースがおススメです。

3月号のインタビューで、高橋克明さんが「ニューヨーカーは下手な英語を笑わない」と語っていたのが印象的でした。どうしても伝えたいことがあるということが大事なのですね。　（兵庫県・会社員・51歳）

EEの記事のおかげで環境問題に関心を持つようになりました。　（山口県・教員・24歳）

上智大学の英文学科に在学中です。EEのおかげで英語オンリーの授業にもついていけるようになりました。　（神奈川県・大学生・19歳）

EEを読んで聴いて、6月の英検に備えます！　（滋賀県・大学生・21歳）



アンダーソン・クーパーの特製クリアファイルを毎月10名様にプレゼント!!

応募方法は
SNS（Twitter、Instagram、Facebook）に
#CNNEnglishExpressをつけて
最新号で"一番面白かったコーナー"を
書くだけ！

CNN英語検定

プレテストを多くの皆様に受験していただきました!

「CNN英語検定」(リスニング・リーディング)オンライン版プレテストが**無料**で受験できます!
3月6日に開始して以来、多くの皆様に受験していただき、ありがとうございました。
本検定の信頼性・妥当性を高めるために必要なデータとして活用させていただきます。
詳しくは >>> CNN英語検定 検索



※画像はイメージです

CNN英語検定とは

本誌EEに、2018年6月号以来5回にわたり掲載し好評をいただいている「CNN英語検定」のオンライン版プレテストが、3月6日からいよいよ稼働しました。EEの読者だけでなく、英語を学習していて自分の英語力がどれだけアップしたかを確認したい方、自分の弱点はどこかを知りたい方全員に役立つテストです。無料ですので、ぜひ、受験してみてください!

なぜ、いまCNN英語検定なのか?

従来の英語能力テストのリスニング音声は、大半がスタジオ録音のクリアな発音で、聞き取りにくい音声変化も含まれていません。実際の日常英語と違うため、テストは聞き取れても、テレビや映画の英語は聞き取れない事態が起こりがちです。これでは、真のリスニング能力を測定できるとは言えません。

これに対し、CNNニュースの英語は、日常生活のさまざまな場面で使われている生きた英語であり、世界各国の英語の多様なアクセントを含みます。そのため、リアルなリスニング力を測るテストとしての妥当性・信頼性が他のテストよりはるかに高いと言えます。

さらに、リーディングセクションの素材もCNNのニュースです。グローバルなニュースを理解する「時事英語力」は英語で討論し協議する際にも必須であり、ニュースをテスト素材に使うことで、真の総合的英語能力を測ることにつながります。

CNN英語検定オンラインテストの特長

✔時間と場所を選ばずオンラインで自由に受験できる

パソコンやスマホ、タブレットなどの携帯端末とインターネット接続があれば、24時間いつでも受けたいときに、好きな場所で受けられます。

✔自動採点なので、試験終了後、結果をすぐに表示

自分で答え合わせをする手間は要りません。試験終了後、自動採点でスコアが表示されます。さらに、英文・訳・語注が付いているため、復習することで英語力が確実にアップします。

CNN英語検定の構成

CNN英語検定は二つのセクションから成ります。

CNN英語検定の測定する力と問題数

技能	測定する力	問題形式	問題数
リスニング (30問/配点60点/27分)	1. 書き取り	空所補充	4
	2. 大意把握	3肢択一	7
	3. 詳細理解	3肢択一	15
	4. 話者の意図推測	3肢択一	4
リーディング (20問/配点40点/20分)	1. 語彙	3肢択一	4
	2. 大意把握	3肢択一	5
	3. 詳細理解	3肢択一	9
	4. 話者の意図推測	3肢択一	2

※試験時間は目安です。

CNN英語検定のねらい



監修:笹尾 洋介(京都大学 国際高等教育院附属国際学術言語教育センター 准教授)

CNN英語検定は、時事英語を理解する力を測り、その結果を今後の学習に役立てていただけるよう設計しています。英語能力を測定するセクションでは、CNNニュースの理解を中心に据え、リスニングを重視した配分(リスニング30問、リーディング20問)となっています。

素材にはCNNニュースを使用しているため、話題性のある新しい情報を扱っています。そのため、一般的な英語力に加えて、ニュース英語に特徴的な表現や近年話題になっている政治・経済・文化等に関する知識も必要となります。時事英語を理解するには、高い言語技能だけでなく、そうした背景知識も不可欠です。この点が他の多くの英語運用能力テストとの大きな違いです。加えて、テスト用にスタジオ録音したり、語彙を統制したりしていませんので、実践的な生の英語をどれだけ理解できるかの良い指標になります。

さらに、素材として用いられる英文は、特定の分野に偏りがないようにさまざまなトピックから出題されるよう配慮しています。また、通常のニュース記事に加えて、ショートニュースやインタビューなど多様な形式も含んでいますので、素材の観点からも実践的な時事英語の理解度を幅広く測定できるようデザインされていると言えます。

お問い合わせ先

株式会社 朝日出版社

「CNN英語検定」事務局

E-MAIL: eigo_kentei@asahipress.com

(メールは24時間受け付けます)



※画像はイメージです

※本テストの仕様は予告なく変更する場合があります。ご了承ください。

Info Box

このコーナーでご紹介した本をプレゼントします。ご希望の方は右のQRコードまたはURLにアクセスし、アンケートにご回答のうえ、ご希望の番号**1〜4**を入力してご送信ください（ハガキでの応募も可）。締め切りは**5月6日**（消印有効）。
当選者の発表は、発送をもってかえさせていただきます。

https://forms.gle/SnM8cbjSmsByRgTa9

---

1 「おかしな英語」で学ぶ生きた英文法

🎁3名様

唐澤一友、福田一貴＝著
亜紀書房＝刊
（☎03-5280-0261）
定価1760円（税込）



英語の苦手部分克服のために、街中にあふれるおかしな英語を分析して、反面教師的に学び直すという1冊。「鉄道駅構内のポスター」や「レストランの外国語案内」など、30の「おかしな英語」の事例を掲載し、文法の誤用についてみっちりと解説。正しい英語に直すヒントを、実際に海外で使われている案内表示などの参考写真を基に紹介している。学習用に手軽な実践問題も付いており、苦手な文法の学び直しができる。難易度はまちまちだが、読んでいると「こんな看板見たことある！」と思わず吹き出してしまうこと請け合い。

---

2 ぼくは翻訳についてこう考えています -柴田元幸の意見100-

🎁3名様

柴田元幸＝著
アルク＝刊
（☎0120-120-800）
［9:00-17:00／平日のみ］
定価1760円（税込）



エッセイや講演、インタビュー、授業などのさまざまな文献や音声資料から、米文学翻訳家の柴田元幸のとっておきの名言をまとめた1冊。「理想の翻訳」、「読むスピードで訳す」など、全7章に分けて100の言葉を収録。名翻訳家は「翻訳」とはどういう行為と考えているか、実践している翻訳手法、翻訳の教え方などについて、新旧問わず選び抜かれた金言にうならされる。過去の発言に対しての本人のツッコミコメントも面白く、熟練者の翻訳哲学と手法を楽しく気軽に学べる。翻訳に興味のある人、また携わる人には必読の1冊だ。

---

3 読解 英文傑作エッセイ21選 生きるヒント

🎁3名様

行方昭夫＝著
DHC＝刊
（☎03-3585-1451）
定価2420円（税込）



東大名誉教授、行方昭夫による名著『英文読書術　イギリスエッセイ編』（2018）の発展版で、旧作の8篇を21篇にまで拡大した珠玉のエッセイ集。『クマのプーさん』の原作者として知られるA・A・ミルンといった、20世紀初頭の英国の名エッセイストの文章を、丁寧な「語釈」や「読書のポイント」付きで読める。読解力向上のための教材として最適だが、英国文芸作品ならではの皮肉の効いた教訓的内容や、作品解釈に深く踏み込んだ行方氏の「メッセージ」も大きな魅力だ。生きづらい現代において豊かな生とは何かを考える「ヒント」になる1冊。

---

4 今月号だけの特別プレゼント！ マーゴット・ロビー主演映画 ハーレイ・クインの華麗なる覚醒 BIRDS OF PREY 特製缶バッジ

🎁1名様

EE編集部
（☎03-3263-3326）



今月号のニュース・セレクション2（p.67）で取り上げた女優、マーゴット・ロビー主演の映画が現在公開中。そこで今回は、ここでしか手に入らない、5種類の絵柄の入った映画特製缶バッジをプレゼントします。オーストラリア出身で、森林の火災への義援金を募っているというチャリティー精神あふれる彼女が、作中で“クレイジーな悪カワ”の「ハーレイ・クイン」に扮する姿は必見。劇場にもぜひ、足を運んでみよう。

同時通訳者・橋本美穂の

「英語にないなら作っちゃえ！」ポイントランキング

2020年4月号より、連載「同時通訳者・橋本美穂の『英語にないなら作っちゃえ！』にランキング制度を導入いたしました。投稿していただいた方にポイント（右参照）を付与し、2021年3月号の時点で多くのポイントを獲得した皆様に商品券をプレゼントいたします！

● ポイント

編集長賞：4ポイント+CNNオリジナルグッズ
投稿し、掲載された方：3ポイント
投稿された方：1ポイント

● 年間ランキング上位の皆様へのプレゼント

1位：5万円の商品券
2～4位：1万円の商品券
5～6位：3000円の商品券
7～8位：2000円の商品券
＊該当者が複数いる場合は、均等に配分されます



順位	ペンネーム	都道府県	合計ポイント
1	Dazzle	山梨県	7
1	しあらー	兵庫県	7
3	とんしん	東京都	6
3	めろんぱん	神奈川県	6
3	阿部 望	埼玉県	6
6	ちい	奈良県	4
6	まこと	大阪府	4
6	松田歩樹	兵庫県	4
6	まこと	神奈川県	4
6	久下哲夫	東京都	4
11	Newman	埼玉県	3
11	ころりん	福岡県	3
11	けりー	東京都	3
11	あっき	北海道	3
11	Tett-chan	千葉県	3
11	川畑尚之	千葉県	3
11	たこ焼き小僧	東京都	3
11	ふみふみ	広島県	3
11	匿名［256］	兵庫県	3 他11名

＊敬称略

EE 6月号予告（5月7日発売）

緊急特集

☑ LISTENING ☑ READING ☑ SPEAKING ☐ WRITING

アジアから全世界に感染が急速拡大
CNNが総力で報じた 新型コロナウイルスの脅威

CNNスペシャル・インタビュー

マイクロソフト・プレジデント
ブラッド・スミス



CNNニュース・セレクション

東アフリカ、中東…
バッタの大量発生で世界的飢饉の恐れ

などなど、激動する世界の今が、
英語で直接フォローできる、
EE6月号をどうぞお楽しみに！

CNN ENGLISH EXPRESS

2020年5月号

編集長——竹内佑介
発行人——原 雅久
監修——柏木政隆／安斎みさと
副編集長——和田政憲
編集——佐藤久代
飯田恵美
一柳沙織
大木ひかる
菊池豪人
Dean Robson
編集補助——田中国光／竹本庸二
井口美帆／Lisa Wilcut
編集協力——CNN（アトランタ＋東京）
JCTV
AD——中垣信夫
レイアウト——中垣デザイン事務所
泉沢図案室（pp.6-7、pp.19-29）
表紙写真——TAKAHIRO MIYAMOTO/
SEBUN PHOTO/amanaimages
DTP制作——有限会社 ファースト
CD録音——一般財団法人英語教育協議会（ELEC）
印刷所——凸版印刷株式会社
発行所——株式会社 朝日出版社

〒101-0065 東京都千代田区西神田3-3-5
電話 03-3263-3326［編集］
03-3263-3321［広告・営業］
FAX 03-5213-9283
電子メール ee@asahipress.com
ホームページ http://ee.asahipress.com/

CNN ENGLISH EXPRESS

バックナンバーのご案内

✤バックナンバーのご購入は
①お近くの書店でお申し込み
②本誌ホームページから
http://ee.asahipress.com/
③小社へお電話で 03-3263-3321
✤バックナンバーについてさらに詳しくお知りになりたい方は、下記から各号をご覧ください。
http://ee.asahipress.com/back-number/



2020年4月号
［特集］マヤ・バーダマンの「大人の英語」
［巻頭インタビュー］濵﨑潤之輔（英語講師）
［CNNニュース］偽造品はびこるアマゾン
［CNNインタビュー］Uber コスロシャヒCEO
［A・クーパー］アイオワ民主党討論会



2020年3月号
［特集］アメリカを作った歴史的判決9選
［巻頭インタビュー］高橋克明（「ニューヨークBIZ」）
［CNNニュース］予備電源に変身！「日産リーフ」
［CNNインタビュー］ジャレド・ダイアモンド
［F・ザカリア］なぜ英はEU離脱に突き進むのか



2020年2月号
［特集］英語で語る 東京2020大会
［スペシャルスピーチ］隈研吾（建築家）
［独占インタビュー］CNNスポーツ記者が見る東京五輪
［ニュースメーカーズ］徹底取材！医療大麻のリアル
［A・クーパー］ウクライナ疑惑 弾劾調査で爆弾発言



2020年1月号
［特集］英語で読み解くジャズとアメリカ
［巻頭インタビュー］山口真由（NY州弁護士）
［国連スピーチ］環境活動家 グレタ・トゥーンベリ
［ニュースメーカーズ］FBが主導する暗号通貨「リブラ」
［A・クーパー］トランプ大ピンチ！ウクライナ疑惑



2019年12月号
［特集］英語で世界の論点2019-2020
［巻頭インタビュー］CNN記者 マット・リバーズ
［来日スピーチ］投資の神様 ジム・ロジャーズ
［CNNニュース］マカオの筆文字をデジタル保存
［A・クーパー］ウォーレン氏 気候変動生対談

編集後記

今月号もお楽しみいただけましたでしょうか。本号は「新・日本の絶景＆秘境」特集ということで、巻頭全頁カラーという、これまでのEEの特集にはなかった新たな試みとともにお届けしました。

ここ最近は新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出自粛要請とインバウンドの減少により、全国の観光事業が大きなダメージを受けているとも聞きます。昨年の企画当時はまさかこんな事態になるとは夢にも思わず、五輪をきっかけにしたインバウンドの促進になればと考えていました。桜も全国で見頃を迎え、1カ月後にはGWも迫っている今、本企画が日本各地の魅力を発信する一助になればと思っています。

（一柳）

CNN ENGLISH EXPRESS

ニュースがおもしろいほど理解できる!

♫音声付き

EE単語帳

今月は106語をマスター

2020年5月号

電子版
定期購読特典

epic journey

marksmanship

日→英

取扱いに慎重を要する、
機密に属する

日→英

…に～するよう挑発する

CNN ENGLISH EXPRESS

別冊付録

5

MAY 2020
Vol.418



Bob Iger

発信力も強化できる!

今月のEE問題集
えりすぐりの英語力アップクイズ

反訳トレーニング

ボキャビル

ASAHI PRESS

CNN ENGLISH EXPRESS

別冊付録
MAY 2020

Contents

今月のEE問題集 リスニング編

●ニュースを聴いて、選択肢の中から答えを選んでください。

9 基礎トレーニング1（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 p.39

1. Who is scheduled to begin the Olympic torch relay?

A) An Olympic shooting champion
B) A Japanese athlete
C) Katerina Stefanidi
D) A pole-vault champion

2. What will happen for the first time in the 2020 Olympics?

A) The Olympic torch will travel from Greece to Japan.
B) The same athlete will start and end the torch relay.
C) A woman will start the torch relay.
D) Two women will carry the Olympic torch.

12 基礎トレーニング2（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 p.43

1. According to this news report, what award did the movie *Parasite* win at the Oscars?

A) The Landmark Award
B) Best Actor
C) Best Picture
D) All of the above

2. What does this news report say the movie is about?

A) Breaking barriers
B) Economic inequality
C) Infectious diseases
D) The benefits of being late

Score ／4

⑮ ニュース・ダイジェスト1（配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.47

1. When did Britain leave or plan to leave the EU?

A) One day before this news report
B) On the day of this news report
C) On the Wednesday before this news report
D) On the Friday after this news report

2. What body was scheduled to give the final approval for Brexit?

A) The European Council
B) The British Parliament
C) The EU Parliament
D) The Brexit Committee

語句 **body:** 組織、団体

⑰ ニュース・ダイジェスト2（配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.48

1. How many presidential impeachment trials have occurred in US history?

A) One
B) Two
C) Three
D) Four

2. What does this news report say about this impeachment trial?

A) That there were no witnesses
B) That the president was removed from office
C) That Republicans voted to impeach the president on both articles
D) That it ended on day one

Score ／4

(19) ニュース・ダイジェスト3 （配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.49

1. According to this news report, what did Chinese authorities tell the doctor to do?

A) Raise the alarm
B) Be quiet about the coronavirus
C) Spread rumors about the coronavirus
D) Start an investigation

2. Which of the following best describes public opinion about the doctor?

A) Many people criticize him for not stopping the spread of the coronavirus.
B) The most common opinion is that he spread rumors about the virus.
C) Most people think he should have been investigated.
D) He is widely considered a hero.

(21) ニュース・ダイジェスト4 （配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.50

1. What was Mike Pompeo probably going to do in London?

A) Help build a 5G network
B) Investigate Chinese cyberattacks
C) Negotiate a deal with Huawei
D) Discuss Britain's decision about Huawei

2. What did the US government want the UK government to do?

A) Hold talks with Huawei
B) Impose a total ban on Huawei products
C) Limit Huawei to noncritical infrastructure
D) Use the UK's 5G network to protect US national security

語句 **impose a ban on:** ～を禁止する、～に対して禁止を課す／**noncritical:** 最重要ではない

Score ／4

23 ニュース・ダイジェスト5（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 p.51

1. Who died in the accident?

A) Nine members of the Los Angeles Lakers team
B) An American basketball legend
C) 11 people involved in youth basketball
D) All of the above

2. What is significant about the number 2?

A) It is the number of people who died in the crash.
B) Kobe Bryant's daughter was 2 years old.
C) The accident happened on the 2nd of the month.
D) It was the jersey number of one of the accident victims.

語句 **significant:** 意味深い、有意義な

25 ニュース・ダイジェスト6（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 p.52

1. Why is Australia Day also called Invasion Day?

A) Because it is a day when demonstrators invade the streets of Sydney
B) Because Australia's Aboriginal people invaded a British colony on that day
C) Because it marks the start of British colonialism in Australia
D) All of the above

2. What does this news report say about Aboriginal people?

A) That they set aside Australia Day for celebration
B) That Australia Day protests are especially hard on them
C) That they are not doing well economically
D) That British colonialism saved them from economic hardship

Score ／4

27 ニュース・ダイジェスト7 (配点各1点/解答 p.34)

▶本誌 p.53

1. How many points did the Kansas City Chiefs score in this year's Super Bowl?

A) 20
B) 31
C) 49
D) 50

2. When did the Kansas City Chiefs win the Super Bowl?

A) This year is the first time.
B) This year and 15 years ago
C) This year and half a century ago
D) The Chiefs have never won the Super Bowl.

29 ニュース・ダイジェスト8 (配点各1点/解答 p.34)

▶本誌 p.54

1. What causes the iguanas to fall from trees?

A) Ice on the frozen trees
B) Chilly weather
C) Strong winds
D) Mercury in the leaves they eat

2. What condition are the iguanas in when they fall?

A) They are still breathing.
B) They are playing dead.
C) They are the color of mercury.
D) They are dead.

語句 **play dead:** 死んだふりをする

Score ／4

(32)▸(36) ニュース・セレクション1 （配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 pp.56-61

1. What did Prince Harry decide to do?

A) Renovate Buckingham Palace
B) Reach out to the queen
C) Give up his royal role
D) Put the royal family on a diet

2. What was Harry's and Meghan's previous plan?

A) To completely give up their royal roles
B) To repay money used to renovate their home
C) To stop using their full titles
D) To develop a new role as members of the monarchy

3. What will Harry and Meghan no longer do?

A) Maintain warm relations with the royal family
B) Sign commercial deals without approval
C) Use the full royal titles that they had
D) Live outside of the United Kingdom

4. What does Prince Harry have to do as a result of the change?

A) Become captain general of the Royal Marines
B) Give up his military commitments
C) Spend 10 years in the army
D) Hand his military duties over to Prince Philip

Score ／4

43 ▸ 47 ニュース・セレクション2（配点各1点／解答 p.34） ▶本誌 pp.62-67

1. What happened in Melbourne because of the bushfires?

A) The Australian Open was canceled.
B) The city had the world's worst air quality.
C) Tennis players were warned to stay indoors.
D) Heavy rains overshadowed a big sporting event.

2. Which of the following best describes Mark Seymour?

A) Tennis star
B) Dedicated firefighter
C) Political leader
D) Popular singer

語句 **dedicated:** 献身的な／**firefighter:** 消防隊員、消防士

3. What did the celebrities help to do?

A) Raise money for bushfire relief
B) Promote a sporting event
C) Increase awareness of global warming
D) All of the above

4. According to Pat Cash, how do Australians view today's environmental problems?

A) They feel that it's too late to fix them.
B) They think the world is only watching, not acting.
C) They feel energized to address them.
D) They couldn't imagine them 30 years ago.

語句 **address:** ～に対処する

Score ／4

54 ▸ 58 ニュース・セレクション3（配点各1点／解答 p.34）

▸ 本誌 pp.68-73

1. How much of the world's timber is logged illegally?

A) Up to 13 percent
B) No more than 15 percent
C) Up to 30 percent
D) Around 50 percent

2. Why is illegal logging difficult to stop?

A) Because there's no standard way to prove where trees are from
B) Because there are too many criminals
C) Because there's no international interest in stopping such logging
D) Because there are no laws against such logging

3. What does the news report say the World Forest ID project is doing?

A) Documenting the disappearance of forests
B) Creating a comprehensive library of illegal loggers
C) Collecting samples of wood from trees around the world
D) Reforesting parts of the Congo Basin

語句 **document:** ～を記録する／**reforest:** ～に（植林して）森林を再生させる

4. What is stable-isotope ratio analysis being used to do?

A) Verify the origin of wood
B) Revive damaged trees
C) Test the health of forests
D) Determine the level of quality of timber

語句 **revive:** ～を生き返らせる、よみがえらせる

Score ／4

59▶62 CNN Newsmakers Today（配点各1点／解答 p.34）▶ 本誌 pp.75-80

1. What was considered to be a reason for hope for Libya?
A） The entry of foreign powers into Libya's civil war
B） The fall of Muammar Gaddafi
C） The rise of Khalifa Haftar
D） The UN decision to back GNA

語句 rise: 興隆、出世

2. Which of the following countries opposes General Haftar's side?
A） Italy
B） Saudi Arabia
C） Egypt
D） France

3. What part does Russia play in this conflict?
A） It carries out UN policies.
B） It supports Turkey.
C） It backs Haftar.
D） It chooses not to participate in the conflict at all.

語句 carry out: ～を実行する、実施する

4. What does this news report say about the United States in relation to Libya's civil war?
A） That the US position is unclear
B） That the United States has so far taken no clear action
C） That the United States supports the UN's approach to the conflict
D） That the United States is allied with Haftar

語句 be allied with: ～と同盟関係にある

Score ／4

66 ▶ 68 CNNスペシャル・インタビュー（配点各1点／解答 p.34） ▶本誌 pp.94-99

1. When did Bob Iger contact Steve Jobs?
A) Before Iger joined Disney
B) Soon after Iger became CEO of Disney
C) 10 years after Iger joined Disney
D) Just after the video iPod came out

2. What was the first deal that Jobs and Iger made?
A) Jobs agreed to sell Pixar to Disney.
B) They decided to make a movie together.
C) They agreed to put Disney shows on the iPod.
D) Disney sold Apple the rights to a portable video player.

3. According to Iger, how is Disney trying to portray female characters?
A) As making tremendous sacrifices
B) As a force for good in the world
C) As perpetuating stereotypes
D) As strong and independent

4. What does Iger say Disney is doing with its stories?
A) Using technology to visually update them
B) Making them more culturally correct
C) Making them a force for change
D) All of the above

Score ／4

(69)▸(72) アンダーソン・クーパー360°（配点各1点／解答 p.34）

▸ 本誌 pp.101-108

1. According to Cooper, how has Trump reacted to reports about Russia's interference in US elections?

A) He has taken steps to prevent such interference.
B) He has sent his top intelligence official to brief members of Congress.
C) He has promised to start an investigation.
D) He has fired his top intelligence official for giving information to House members.

2. What does one of the speakers criticize Trump for doing?

A) Believing the reports of Russian interference
B) Saying that Russian intelligence agencies are part of the deep state
C) Promoting the idea that the interference came from Ukraine, not Russia
D) Throwing Russia under the bus

3. What is mentioned as a positive effect of conducting the world-wide-threat briefing in public?

A) It keeps Congress informed about Russian interference
B) It helps the president keep some intelligence secret
C) It helps the president accept what the intelligence community tells him
D) It requires the White House to produce a written statement ahead of time

4. What does the final speaker imply about President Trump?

A) That he is not protecting US elections from Russian interference
B) That he is reluctant to criticize Vladimir Putin
C) That he actively encourages foreign interference in US elections
D) All of the above

Score ／4

今月の
EE問題集

ディクテーション編

●ニュースを聴いて、英文中の空欄を埋めてください。空欄の中に入る語は1語とは限りません。

9 基礎トレーニング1（配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.39

Woman to Start Olympic Torch Relay

For the first time, a woman will start the Olympic torch relay. Olympic (__________)① champion Anna Korakaki will start the torch's (_______)② journey from Greece to Japan and, of course, the Tokyo 2020 Games. Korakaki won gold in the (__________)③ Olympics for her (____________)④ and is returning to (____________)⑤. The final carrier of the flame will also be a woman, 2016 (__________)⑥ champion Katerina Stefanidi.

12 基礎トレーニング2（配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.43

Parasite Wins Oscar for Best Picture

Now to the Oscars and the (__________)① win for *Parasite*. It became the first non-English film to win Best Picture, while (____________)② three other (____________)③. Best Director Bong Joon-ho told CNN, "I think we (____________)④ the barrier too much." *Parasite*, which (__________)⑤ economic [in]equality in South Korea, benefited from the late as well as (______________)⑥.

基礎トレーニング問題作成
南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）

Score ／12

⑮ ニュース・ダイジェスト1（配点各1点／解答 p.35）

▶本誌 p.47

EU Approves Brexit

Just one day to go before (　　　　　　　　)①, bitter divorce becomes a reality. There were tears, cheers and song as the European Union (　　　　　　　　)② to Britain. The EU (　　　　　　　　)③ on Wednesday (　　　　　　　　)④ to back Britain's (　　　　　　　　)⑤, or Brexit. The European Council gives final approval today to set the (　　　　　　　　)⑥ for Friday's departure.

⑰ ニュース・ダイジェスト2（配点各1点／解答 p.35）

▶本誌 p.48

US Senate Acquits Trump

Donald Trump's impeachment trial on Capitol Hill is over, and it's been historic (　　　　　　　　)①. It was only the third impeachment trial of a US president and, (　　　　　　　　)②, the first that didn't hear (　　　　　　　　)③. The US Senate, where Republicans have the majority, of course, (　　　　　　　　)④ acquit Mr. Trump (　　　　　　　　)⑤ of impeachment. This means he will (　　　　　　　　)⑥.

Score ／12

⑲ ニュース・ダイジェスト3（配点各1点／解答 p.35）

▶本誌 p.49

Death of COVID-19 Whistleblower

Across China, there has been a huge outcry over the death of a doctor in Wuhan who was among the first to (__________)① over the (__________)②. At the time, nearly two months ago, authorities accused him of (__________)③ and warned him he would be (__________)④ if he did not remain quiet. The (__________)⑤ now says it will investigate some of the, quote, "issues raised by the masses" over the death of this man, who's now (__________)⑥ by many.

㉑ ニュース・ダイジェスト4（配点各1点／解答 p.35）

▶本誌 p.50

Huawei to Work on UK's 5G Network

US Secretary of State Mike Pompeo heading to London for talks just a day after the British government said it would (__________)① Chinese telecom giant Huawei to help build the country's 5G network. The decision follows concerns raised by the US government about (__________)② and the threat of Chinese (__________)③. Washington has (__________)④ on Huawei (__________)⑤. Britain says Huawei will be (__________)⑥ critical infrastructure.

Score　　／12

23 ニュース・ダイジェスト5（配点各1点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.51

Memorial Ceremony for Kobe Bryant

(＿＿＿＿＿＿＿＿)① on Friday as the Los Angeles Lakers said goodbye to the American basketball (＿＿＿＿＿＿＿＿)② Kobe Bryant. Twenty-four point two seconds of silence (＿＿＿＿＿＿＿＿)③ Bryant's (＿＿＿＿＿＿＿＿)④, 24, and his daughter Gianna's number, 2. The two were (＿＿＿＿＿＿＿＿)⑤ who died last Sunday when their heli-copter (＿＿＿＿＿＿＿＿)⑥ on the way to a youth-basketball game.

25 ニュース・ダイジェスト6（配点各1点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.52

Protests on Australia Day

It is Australia Day, the day (＿＿＿＿＿＿＿＿)① celebration also being marked by protests, thousands of demonstrators taking to the streets of Sydney and other cities in Australia earlier, calling it instead (＿＿＿＿＿＿＿＿)② Day, marking the start of British (＿＿＿＿＿＿＿＿)③ in the 18th century. That has been especially hard, of course, on Australia's (＿＿＿＿＿＿＿＿)④. They (＿＿＿＿＿＿＿＿)⑤ near the bottom of almost (＿＿＿＿＿＿＿＿)⑥ in Australia.

Score ／12

27 ニュース・ダイジェスト7（配点各1点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.53

Victory for Kansas City Chiefs

All right, our other top story: fans of the Kansas City Chiefs (　　　　　)① right there into (　　　　　)② Sunday as their team (　　　　　)③ their first Super Bowl victory in—(　　　　　)④—50 years. They overcame (　　　　　)⑤ against the San Francisco 49ers to (　　　　　)⑥ 31 to 20.

29 ニュース・ダイジェスト8（配点各1点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.54

Cold Iguanas Falling from Trees

What's green and falls out of trees? Frozen iguanas—seriously. The weather forecast for Miami in the coming days: chilly, (　　　　　)① of falling iguanas. It's been colder than usual in the southeast of the US, and when the (　　　　　)② falls (　　　　　)③, iguanas fall out of the trees 'cause they're frozen. They (　　　　　)④, but (　　　　　)⑤; they're actually (　　　　　)⑥.

Score　　／12

今月のEE問題集

重要語句編

●カッコの中から最も適切な語、または語句を選んでください。
●配点は各3点です。解答はp.35をご覧ください。

1 The long-(dragged, drawn, spun, stretched)-out civil war destroyed much of the country's infrastructure.
延々と続いた内戦によって、国のインフラの多くが破壊された。 ▶本誌 p.47

2 The progressives' decisive election victory set the wheels in (action, motion, movement, progress) for sweeping changes.
選挙における進歩派の決定的な勝利によって、抜本的な改革から始まった。
▶本誌 p.47

3 The thieves must have had inside information to pull (down, off, over, through) a heist of such magnitude.
これほど大規模な強盗をやってのけたのだから、その泥棒たちは内部情報を知っていたに違いない。 ▶本誌 p.53

4 Henry's knapsack was crammed with snacks, and yet he somehow managed to eat the (list, load, loot, lot) on the first day of the camp.
ヘンリーのリュックサックはお菓子でぎゅうぎゅう詰めだったが、キャンプ初日で彼は見事に全て平らげてしまった。 ▶本誌 p.60

5 Search-and-rescue workers (fanned, spun, swung, wheeled) out around where the missing hikers were last seen.
捜索救助隊員らは、行方不明のハイカーたちが最後に目撃された場所周辺に散開した。 ▶本誌 p.72

6 The plan is meaningless without the (gold, iron, red, rubber) stamp of the steering committee.
その計画は、運営委員会の承認なしでは絵に描いた餅だ。 ▶本誌p.76

7 It's usually wise to (refrain, renounce, resist, withhold) from giving one's opinion unless it's asked for.
求められない限り自分の意見は出さないようにするのが大抵賢明だ。 ▶本誌p.78

8 Count me in—I'm always (in, on, open, up) for a game of poker.
僕も入れてよ。ポーカーの勝負ならいつでも歓迎だ。 ▶本誌p.78

9 Whoa—this cocktail you made me really (kicks, packs, sends, throws) a wallop.
わあ、君が作ってくれたこのカクテルは、本当に効くね。 ▶本誌p.95

10 He'd throw his own mother under the (bridge, bus, waves, wheels) to avoid blame.
責任から逃れるためなら、彼は自分の母親をも犠牲にするだろう。 ▶本誌p.105

11 Tell me ahead of (agenda, plan, schedule, time) if you're going to bring someone home for dinner.
夕食に誰かを連れてくるつもりなら、前もって教えてね。 ▶本誌p.107

12 The former POWs described some of the horrible things that went (along, down, over, up) in their camp.
その元捕虜たちは、収容所で起きた悲惨な出来事の一部について語った。
▶本誌p.107

今月の 反訳トレーニング

ニュース・ダイジェストの内容を十分に理解し、音読やシャドーイングを行った後は、
反訳編に挑戦してみましょう。
空欄の上の日本語に対応する英語をすぐに言えるか試して、空欄を埋めましょう。
少し難しいトレーニングですが、発信力を鍛えるのに効果バツグンです。何度もトライしてみましょう。

ニュース·ダイジェスト1

本誌 p.47

Just one day to go before a long-drawn-out, bitter divorce ①［現実になる］＿＿＿＿. There were ②［涙と喝采と歌］＿＿＿＿ as the European Union ③［別れを告げた］＿＿＿＿ to Britain. The EU Parliament on Wednesday voted overwhelmingly to ④［イギリスの離脱計画を支持する］＿＿＿＿, or Brexit. The European Council ⑤［本日最終承認を与える］＿＿＿＿ to set the wheels in motion for Friday's departure.

解答

① becomes a reality
② tears, cheers and song
③ bid farewell
④ back Britain's exit plan
⑤ gives final approval today

ニュース·ダイジェスト2

▶ 本誌 p.48

Donald Trump's impeachment trial on Capitol Hill is over,

and it's been historic ①（初日から）.

②（それはわずか3度目の弾劾裁判だった） of a US president

and, importantly, the first that didn't hear from any witnesses.

The US Senate, where Republicans ③（過半数を占める）,

of course, ④（無罪にするよう投票した） Mr. Trump on both articles of

impeachment. ⑤（このことが意味するのは） he will stay in office.

解答

① from day one
② It was only the third impeachment trial
③ have the majority
④ voted to acquit
⑤ This means

ニュース･ダイジェスト3

▶ 本誌 p.49

① 中国全土で
＿＿＿＿＿＿, there has been

② 武漢のある医師の死を巡る非常に大きな反発
＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

who was among the first to

③ 例のコロナウイルスに対して警鐘を鳴らす
＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿.

At the time, nearly two months ago, authorities accused him of

④ うわさを広めること
＿＿＿＿＿＿＿＿ and warned him he would be prosecuted

⑤ もし彼が黙っていなかったら
＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿. The government now says

it will investigate some of the, quote, “issues raised by the masses”

over the death of this man, who’s now being hailed a hero by many.

解答

① Across China
② a huge outcry over the death of a doctor in Wuhan
③ raise the alarm over the coronavirus
④ spreading rumors
⑤ if he did not remain quiet

ニュース・ダイジェスト4

▶本誌 p.50

US Secretary of State Mike Pompeo heading to London for talks

① わずか1日後に

______ the British government said it would

② 中国の通信大手ファーウェイが、同国の5Gネットワークを構築する手助けをすることを許す

______.

③ 米国政府によって提起された懸念

The decision follows ______

about national-security risks and the threat of Chinese cyberattacks.

④ 全面禁止を求めた

Washington has ______ on Huawei products.

⑤ 極めて重要なインフラからは除外されるだろう

Britain says Huawei ______.

解答

① just a day after
② allow Chinese telecom giant Huawei to help build the country's 5G network
③ concerns raised by the US government
④ pressed for a total ban
⑤ will be excluded from critical infrastructure

ニュース･ダイジェスト5

▶本誌 p.51

An emotional night on Friday as the Los Angeles Lakers

① そのアメリカのバスケットボールの伝説的人物に別れを告げた

____

Kobe Bryant. ② 24.2秒 __________ of silence

③ ブライアントのジャージーの番号を表していた

__________, 24,

and his daughter Gianna's number, 2.

④ その2人はこの間の日曜日に亡くなった9人の中にいた

____

when their helicopter crashed

⑤ ユース･バスケットボールの試合に向かう途中で

__________.

解答

① said goodbye to the American basketball legend
② Twenty-four point two seconds
③ represented Bryant's jersey number
④ The two were among nine people who died last Sunday
⑤ on the way to a youth-basketball game

ニュース･ダイジェスト6

▶ 本誌 p.52

It is Australia Day, ① 祝いのためにに取っておかれているその日 ______

also being marked by protests, ② 何千ものデモ参加者 ______ taking to

the streets of Sydney and other cities in Australia earlier,

③ それを代わりに「侵略の日」と呼んでいる ______, marking the start of British

colonialism in the 18th century. ④ それは特につらいものだった ______,

of course, on Australia's Aboriginal people.

They ⑤ ほぼ全ての経済指標の最下層の付近を推移している ______

in Australia.

解答

① the day set aside for celebration
② thousands of demonstrators
③ calling it instead Invasion Day
④ That has been especially hard
⑤ track near the bottom of almost every economic indicator

ニュース·ダイジェスト7

▶ 本誌 p.53

All right, our other top story: fans of the Kansas City Chiefs erupting

① まさにそこで
______ into cheers Sunday as

② 彼らのチームが初めてのスーパーボウルの勝利を勝ち取った
______

③ 驚くなかれ
in—______—50 years.

④ 彼らは2桁の点差を克服した
______ against the San Francisco

⑤ 31対20で見事に勝利を遂げた
49ers to ______.

解答

① right there
② their team earned their first Super Bowl victory
③ wait for it
④ They overcame a double-digit deficit
⑤ pull off the win 31 to 20

ニュース･ダイジェスト8

▶本誌 p.54

① 緑色で木から落ちるものは何でしょう

______? Frozen iguanas—seriously.

② 今後数日間のマイアミの天気予報

______:

chilly, with a big chance of falling iguanas.

③ アメリカの南東部ではいつもより寒い日が続いている

______,

and when the mercury falls below 7 degrees Celsius,

iguanas fall out of the trees 'cause they're frozen.

④ それらは死んでいるように見えるが、そうではない

______;

⑤ それらは実はまだ息をしている

______.

解答

① What's green and falls out of trees
② The weather forecast for Miami in the coming days
③ It's been colder than usual in the southeast of the US
④ They look dead, but they're not
⑤ they're actually still breathing

今月の ボキャビル

5月号では106語を覚えよう

今月号のCNNニュースの重要単語を覚えよう！

● **赤シートを活用して、発信力を鍛えよう！**

プロの翻訳者が実践しているのが英語だけを見て日本語を、日本語だけを見て英語を、瞬間的に言えるようになるまで繰り返し練習する「クイック・レスポンス」。「今月のボキャビル」では英語部分が赤シートに対応しているので、日➡英の「クイック・レスポンス」にトライして、発信力を鍛えましょう。

● **今覚えるべき単語がわかる！**



EE読者のために「今覚えるべき単語」を関正生先生が選定！ 英検準1級レベル、および「難関大学受験で今後登場必至」の英単語に(関)マークと関先生の解説をつけました。

基礎トレーニング1

▶pp. 38-41

□ epic journey　長くて大変な旅、大旅行 [p.39]

□ marksmanship　射撃技術 [p.39]

基礎トレーニング2

▶pp. 42-45

□ scoop up　（賞などを）手に入れる、勝ち取る [p.43]

□ infectious　〈話題などが〉広まる、すぐ伝わる [p.43]

□ buzz (関)　評判、うわさ [p.43]

> buzzは音からできた単語で、「ハチの羽音がブンブン」と音を立てているイメージ。そこから「ガヤガヤした音」→「ボソボソ・ヒソヒソした音」となり、「うわさ」に。最近だと若者言葉で「バズってる」と使われますね。

ニュース・ダイジェスト

▶pp. 46-54

□ long-drawn-out　延々と続く、だらだらと続く [p.47]

□ bid farewell to　～に別れを告げる [p.47]

□ set the wheels in motion (関)　一連の行為・作用を引き起こす [p.47]

> 直訳は「車輪（the wheels）を動く状態（in motion）にセットする（set）」で、とめどなく動きがある状態を表します。こういった比喩表現は、大学受験や英検でも、よく問われます。

□ acquit　①～を無罪放免にする [p.48]　②《acquit A on B》Bについて Aを無罪放免にする [p.48]

□hail A B	AをBと称賛する [p.49] (p.76)
□press for	～を強く求める [p.50]
□exclude A from B	AをBから除外する [p.50]
□take to the streets	抗議のデモを行う、街頭に繰り出す [p.52]
□colonialism	植民地支配・政策 [p.52]
□Aboriginal people [æbərídʒənəl]	アボリジニの人々 [p.52]
□track	推移する [p.52]
□erupt into	〈人・動物が〉突然～という動作をする [p.53]
□double-digit	2桁の [p.53]
□deficit [défəsit]	(スポーツの試合などで負けている側から見た) 得点差 [p.53]
□pull off	(困難なことを) やってのける [p.53]
□chilly	冷え冷えする、ひんやりする [p.54]
□the mercury	気温 [p.54]

ニュース・セレクション1

▶pp. 56-61

□abdicate	(義務・地位などを) 放棄する、捨てる [p.57]
□blessing	承認、賛成 [p.57]
□belie [bilái]	(感情などを) 隠す [p.58]
□steeliness	動じないさま、厳格さ [p.58]
□carve out	～を切り開く、努力して作り出す、築く [p.58]
□crave for	～を切望する [p.59]

□commitment	義務、責任 [p.60] (p.69)
□reign [réin]	(君主などの)治世、在位期間 [p.61]

ニュース・セレクション2

▶pp. 62-67

□overshadow	～を曇らせる、陰らせる [p.63]
□bushfire	森林火災、山火事 [p.63]
□relief [rilíːf]	①緩和 [p.63]　②救済、救援、支援 [p.63]
□take a precaution	予防策を講じる、安全策をとる [p.63]
□throw one's arms around	勢いよく～に抱きつく [p.64]
□anthem [ǽnθəm]	定番曲 [p.64]
□take on 関	(意味などを)帯びる [p.64]

takeにはいろんな意味がありますが、「とる」が基本です。また、onは「接触」を表すので、take onは「くっつける」「取り入れる」といった意味になり、そこから「引き受ける」「帯びる」となります。

□trying	苦しい、つらい [p.64]
□catastrophic	壊滅的な、破滅的な、大惨事の [p.65]
□apocalyptic [əpɑ̀kəlíptik]	この世の終わりのような [p.65]

ニュース・セレクション3

▶pp. 68-73

□call to action	行動の呼びかけ、行動を誘引するもの [p.69]
□timber	木材、材木 [p.69]
□log	(木を)伐採する、丸太にして切り出す [p.69]
□rampant	〈犯罪などが〉横行した、まん延した [p.69]
□span the globe	世界中に及ぶ [p.69]

- [ ] **the equivalent of** [ikwívələnt] ～に相当するもの [p.70]
- [ ] **consortium** 共同事業体、共同企業体 [p.70]
- [ ] **ironclad** 〈証拠などが〉完璧な、一分の隙もない [p.70]
- [ ] **irrefutable** 反論の余地のない、疑いようのない [p.71]
- [ ] **comprehensive** 関 包括的な、総合的な [p.71]

> 動詞comprehend「理解する」から、「理解力がある」という意味、さらに「多くのものに理解力がある」「理解が広範囲にわたる」→「広範囲にわたる」「総合的な」となりました。

- [ ] **fan out** 四方八方に散る、扇形に広がる、散開する [p.72]
- [ ] **grueling** 過酷な、非常に骨の折れる [p.72]
- [ ] **stable isotope** 安定同位体 [p.72]
- [ ] **verify** （調査などによって）～を確かめる、証明する [p.72]
- [ ] **have a long way to go** 長い道のりがある、先は長い [p.73]
- [ ] **endeavor** [indévər] 取り組み、試み [p.73]
- [ ] **deter...from doing** 関 …が～することを思いとどまらせる、やめさせる [p.73]

> deterのterはterror「恐怖」のことで、「恐怖感を与えてやめさせる」というのが本来の意味なんです。また、prevent...from doing「…が～するのを妨げる」と意味も形も似ていますね。

CNN Newsmakers Today

▶pp. 75-80

- [ ] **dictator** 独裁者、暴君 [p.76]
- [ ] **wreckage** [rékidʒ] 壊されたもの、残骸、がれき [p.76]
- [ ] **splinter** ～を裂く、分裂させる [p.76]
- [ ] **warring sides** [wɔ́:riŋ] 交戦中の両陣営・勢力 [p.76]
- [ ] **rubber stamp** （権限ある者・組織の）承認 [p.76]

□ deploy	～を配備する、派遣する [p.76]
□ burnish	（評判・イメージなどを）よくする、磨く [p.78]
□ be up for	～に乗り気である、～をする気力がある [p.78]
□ bolster	～を強化する、高める [p.78]
□ mercenary [mə́ːrsənèri]	雇い兵、傭兵 [p.78]
□ expansionist strategy	拡大戦略 [p.78]
□ capricious [kəpríʃəs]	気まぐれな、移り気の [p.78]
□ surge	急に高まる、急増する [p.78]
□ vacuum [vǽkjuːm]	空白状態 [p.78]
□ springboard into	～への踏み台、足掛かり [p.78]

CNNスペシャル・インタビュー

▶pp. 94-99

□ quintessentially [kwìntəsénʃəli]	真に～らしく、典型的に [p.95]
□ pack a wallop [wɔ́ləp]	強烈な影響力を持つ、大きな効果がある [p.95]
□ disrupter	創造的破壊者 [p.95]
□ postage-stamp	《話》とても小さい [p.96]
□ stature [stǽtʃər] 関	（能力や実力によって得た）名声、偉大さ、高い地位 [p.97]

つづりの似たstatueは「像」です（自由の女神はthe Statue of Liberty）。イメージも似ていて、statureも「スラっと立っているもの」→「身長」→「高い地位」→「名声」と連想してください。

□ perpetuate	（好ましくないものを）永続させる [p.97]
□ be mindful of	～に留意する、～を心掛ける [p.97]

- □ **twist** 関 — 意外な展開、どんでん返し [p.98]

> 「ツイスト」と聞いて、「ねじる」感じはすでに浮かぶでしょうが、実は「かなりのねじれ方」をイメージする必要があります。この「意外な展開」という意味は難関大の英文で狙われることがあります。

- □ **fulfillment** 関 — 満足感、達成感 [p.98]

> 動詞fulfillは「十分に（ful＝full）満たす（fill）」、つまり「満たす」「果たす」「満足させる」などになります。この「満足させる」という意味は、2020年大学入試でも問われていました。

- □ **unpredictability** — 予測不可能性 [p.99]
- □ **enlighten** [inláitən] 関 — ～を啓蒙（けいもう）する、啓発する [p.99]

> 「光（light）を頭の中にこめる（en）」→「啓蒙する」「教える」です。ちなみに先ほど触れたthe Statue of Liberty（自由の女神）の正式名称はLiberty Enlightening the Worldなんです。

- □ **relevant** — 今日的な、現実問題に直結する [p.99]

アンダーソン・クーパー360°

▶pp. 101-108

- □ **brief A on B** — AにBの概要を伝える、要点を伝える [p.102]
- □ **dissension** — 意見の相違、不和、紛争 [p.103]
- □ **primary** 関 — 予備選挙 [p.103]

> 「最も重要な」「主要な」で覚えている人が多いでしょう。本来は「1位の」→「最初の」→「（最初の段階は）最も重要な」に。「最初の」から「予備の」と発展し、名詞「予備選挙」に。今年は頻繁に聞く単語でしょうね。

- □ **self-evident** — 自明の、言うまでもない、明らかな [p.103]
- □ **sitting** — 現職の、在任中の [p.103]
- □ **acting** — 代行の、臨時の [p.103]
- □ **have the temerity to do** — 厚かましくも～する [p.103]
- □ **oversight** — 監督、監視 [p.103]
- □ **op-ed** [ɔ̀péd] — （新聞の）論説、論説ページ [p.104]
- □ **meddling** — おせっかい、干渉 [p.104]

□ hoax [hóuks]	でっち上げ、作り話 [p.104]
□ disinformation	故意の誤報、デマ、偽情報 [p.104]
□ impotent [ímpətənt]	無力な、頼りない、弱い [p.105]
□ lapdog	人の言いなりになる人 [p.105]
□ asset [ǽset]	役に立つ人 [p.105]
□ deep state	闇の国家、国家内の実際の権力を握っている見えない組織 [p.105]
□ throw...under the bus	…を犠牲にする、裏切って…に責任を負わせる [p.105]
□ conspiracy theory	陰謀説 [p.105]
□ be hostile to	～に敵意がある、反感を持っている [p.106]
□ under oath [óuθ]	真実を述べると宣誓した [p.107]
□ sensitive	取扱いに慎重を要する、機密に属する [p.107]
□ dare...to do 関	…に～するよう挑発する [p.108]

英語の原則として、V...to doの形は「…が～するようにVする」となります（例：want...to do「…が～するよう望む」）。今回もその形で、dare「挑発する」を当てはめるだけだと考えてください。

音声ダウンロード

「今月のボキャビル」の全音声をダウンロードすることができます。音声ファイルはzip形式で圧縮されています。解凍ソフトなどを利用し、ファイルを解凍したうえでご利用ください。

ご利用はこちらから **http://ee.asahipress.com/download/ee2005vo106.zip**

※ブラウザの検索窓ではなく、URL入力窓に入力してください。

▶発音記号は全て、標準アメリカ英語に則っています。付属CDの発音とは若干異なる場合があります。

▶本品の刊行日（2020年4月6日）より3年を経過した後は、告知なしに上記ダウンロードURLを削除したり音声ファイル（MP3）の配信を取りやめたりする場合があります。あらかじめご了承ください。

今月の
EE問題集

解答 A

リスニング編

基礎トレーニング	1	①A	②C	2	①C	②B
ニュース・ダイジェスト	1	①D	②A	2	①C	②A
	3	①B	②D	4	①D	②B
	5	①B	②D	6	①C	②C
	7	①B	②C	8	①B	②A
ニュース・セレクション	1	①C	②D	③C	④B	
	2	①B	②D	③A	④C	
	3	①C	②A	③C	④A	
CNN Newsmakers Today		①B	②A	③C	④A	
CNNスペシャル・インタビュー		①B	②C	③D	④D	
アンダーソン・クーパー360°		①D	②C	③A	④D	

ディクテーション編

基礎トレ1

①shooting ②epic ③previous
④marksmanship ⑤defend her title ⑥pole-vault

基礎トレ2

①landmark ②scooping up ③big awards
④destroyed ⑤explores ⑥infectious buzz

ダイジェスト1

①a long-drawn-out	②bid farewell	③Parliament
④voted overwhelmingly	⑤exit plan	⑥wheels in motion

ダイジェスト2

①from day one	②importantly	③from any witnesses
④voted to	⑤on both articles	⑥stay in office

ダイジェスト3

①raise the alarm	②coronavirus	③spreading rumors
④prosecuted	⑤government	⑥being hailed a hero

ダイジェスト4

①allow	②national-security risks	③cyberattacks
④pressed for a total ban	⑤products	⑥excluded from

ダイジェスト5

①An emotional night	②legend	③represented
④jersey number	⑤among nine people	⑥crashed

ダイジェスト6

①set aside for	②Invasion	③colonialism
④Aboriginal people	⑤track	⑥every economic indicator

ダイジェスト7

①erupting	②cheers	③earned
④wait for it	⑤a double-digit deficit	⑥pull off the win

ダイジェスト8

①with a big chance	②mercury	③below 7 degrees Celsius
④look dead	⑤they're not	⑥still breathing

重要語句編

①drawn	⑤fanned	⑨packs
②motion	⑥rubber	⑩bus
③off	⑦refrain	⑪time
④lot	⑧up	⑫down

SCORE SHEET

リスニング編	正解数×配点	
▶基礎トレーニング（4問）	×1＝	
▶ニュース・ダイジェスト（16問）	×1＝	
▶ニュース・セレクション（12問）	×1＝	
▶CNN Newsmakers Today（4問）	×1＝	
▶CNNスペシャル・インタビュー（4問）	×1＝	
▶アンダーソン・クーパー360°（4問）	×1＝	／44

ディクテーション編		
▶基礎トレーニング（12問）	×2＝	
▶ニュース・ダイジェスト（48問）	×2＝	／120

重要語句編（12問）		
	×3＝	／36

Total Score ／200

CNN ENGLISH EXPRESS

本誌との連動で
学習効率アップ！

EEホームページ 学習サポート

NEW! 音声無料ダウンロード



本誌収録の音声をEEホームページから無料でダウンロードできます。
また、アプリでもダウンロード可能です。詳しくは本誌pp.7-9をご覧ください。

今月のボキャビル

「今月のボキャビル」の音声（「英→日」「日→英」の2パターン）がストリーミングでお聴きになれます。

ダウンロードをご希望の場合は、別冊p.33をご覧ください。

ゆっくリスニング♪

ニュース・セレクションのニュース3本すべての「ゆっくりスピード」音声がお聴きになれます。



1.5倍速リスニング♪

ニュース・セレクションのニュース3本すべての「1.5倍速」音声がお聴きになれます。



ニュース映像

ニュース・セレクションのニュース映像を公開しています。映像はEEの発売に合わせ毎月更新。目と耳の両方でCNNニュースを楽しめます。iPhone、iPad、Androidスマートフォン（一部を除く）にも対応。

- ▶ニュースによっては、都合により映像が非公開のものもあります。
- ▶コンテンツは発売から1年をめどに削除されます。



ご利用はこちらから **http://ee.asahipress.com/support/**

NEW! 定期購読特典

EEの定期購読特典として全ページのPDFをダウンロードできます。
詳しくは本誌p.35をご覧ください。



写真上：aslysun / Shutterstock.com

アンケート＆読者プレゼント

お手数ですが、読者アンケートにお答えいただければ幸いです。読者プレゼントにもご応募いただけます。

なお、ご意見を本誌やホームページ上に掲載させていただくことがあります。ご了承ください。

アンケートは**こちら**